



Уровень



Давление



Расход



Температура



Анализ  
жидкости



Регистраторы



Системные  
компоненты



Сервис



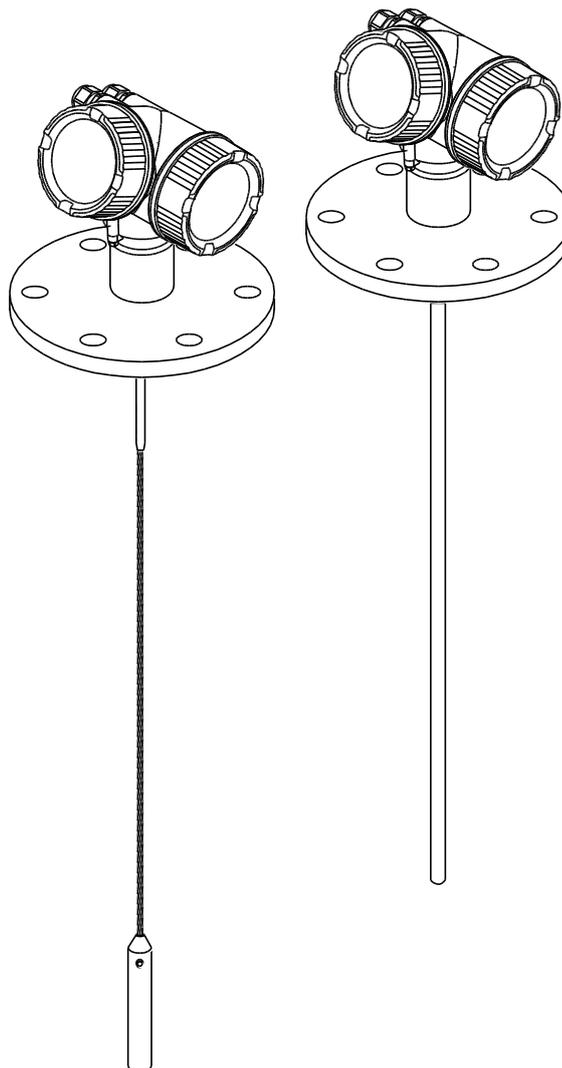
Решения

Инструкция по эксплуатации

# Levelflex FMP56, FMP57

Микроимпульсный радарный уровнемер

Измерение уровня сыпучих продуктов



BA01004F/00/RU/05.10  
71113669  
Для версии 01.00.zz

**Endress+Hauser**   
People for Process Automation

# Содержание

<b>1</b>	<b>Важная информация о документе</b> .....	<b>4</b>			
1.1	Об этом документе.....	4			
1.1.1	Назначение документа.....	4			
1.1.2	Дополнительная стандартная документация о приборе.....	4			
1.1.3	Правила техники безопасности (XA) для уровнемеров Levelflex FMP56, FMP57.....	4			
1.2	Условные обозначения, используемые в документе.....	5			
1.2.1	Символы безопасности.....	5			
1.2.2	Символы электрических схем.....	5			
1.2.3	Символы инструментов.....	6			
1.2.4	Символы и обозначения различных типов информации.....	6			
1.2.5	Символы и обозначения на рисунках.....	6			
<b>2</b>	<b>Основные правила техники безопасности</b> .....	<b>7</b>			
2.1	Требования к персоналу.....	7			
2.2	Назначение.....	7			
2.3	Безопасность рабочего места.....	7			
2.4	Безопасность при эксплуатации.....	8			
2.5	Безопасность изделия.....	8			
<b>3</b>	<b>Описание изделия</b> .....	<b>9</b>			
3.1	Конструкция изделия.....	9			
3.1.1	Компактный микроимпульсный уровнемер Levelflex.....	9			
3.1.2	Корпус электронной вставки.....	10			
3.2	Зарегистрированные товарные знаки.....	10			
3.3	Патенты.....	10			
<b>4</b>	<b>Приемка и идентификация изделия</b> .....	<b>12</b>			
4.1	Приемка.....	12			
4.2	Идентификация изделия.....	13			
4.2.1	Заводская шильда.....	14			
4.2.2	Комплектация изделия FMP56, FMP57.....	14			
<b>5</b>	<b>Хранение, транспортировка</b> .....	<b>19</b>			
5.1	Условия хранения.....	19			
5.2	Транспортировка изделия к месту измерения.....	19			
<b>6</b>	<b>Монтаж</b> .....	<b>20</b>			
6.1	Требования к монтажу.....	20			
6.1.1	Монтажные размеры.....	20			
6.1.2	Выбор монтажной позиции.....	23			
6.1.3	Дополнительные советы по монтажу.....	24			
6.2	Монтаж прибора.....	32			
6.2.1	Необходимые монтажные инструменты.....	32			
6.2.2	Подготовка прибора к монтажу.....	32			
6.2.3	Монтаж прибора.....	34			
6.2.4	Вращение корпуса трансмиттера.....	35			
6.2.5	Вращение модуля дисплея.....	36			
6.3	Проверка установки.....	36			
<b>7</b>	<b>Электрическое подключение</b> .....	<b>37</b>			
7.1	Варианты подключения.....	37			
7.1.1	2-проводный HART 4...20 mA (FMP5x – **A...).....	37			
7.1.2	2-проводный, 4...20 mA HART, 4...20 mA.....	38			
7.1.3	4-проводный HART 4...20 mA (FMP5x – **A...).....	39			
7.2	Условия подключения.....	39			
7.2.1	Спецификация кабеля.....	39			
7.2.2	Диаметр кабеля и поперечное сечение жил и поперечное сечение жил.....	40			
7.2.3	Защита от избыточного напряжения.....	40			
7.3	Данные подключения.....	40			
7.3.1	2-проводный, 4...20 mA HART, пассивный.....	40			
7.3.2	4-проводный, 4...20 mA HART, активный.....	41			
7.3.3	Максимальная нагрузка.....	41			
7.4	Подключение измерительного прибора.....	42			
7.5	Проверка после подключения.....	43			
<b>8</b>	<b>Варианты управления</b> .....	<b>44</b>			
8.1	Обзор.....	44			
8.1.1	Управление на месте эксплуатации.....	44			
8.1.2	Дистанционное управление по HART.....	45			
8.2	Меню управления.....	46			
8.2.1	Структура.....	46			
8.2.2	Подменю и роли пользователей.....	47			
8.2.3	Блокировка меню.....	48			
8.3	Модуль дисплея и управления.....	50			
8.3.1	Вид дисплея.....	50			
8.3.2	Навигация и выбор из списка.....	53			
8.3.3	Ввод цифр.....	55			
8.3.4	Ввод текста.....	56			
8.3.5	Огибающая кривая в модуле дисплея и управления.....	57			
<b>9</b>	<b>Интеграция приборов по HART</b> .....	<b>58</b>			
9.1	Обзор файлов описания приборов (Device Description, DD).....	58			
9.2	Переменные прибора и значения измеряемых величин HART.....	58			
<b>10</b>	<b>Ввод в эксплуатацию</b> .....	<b>59</b>			
10.1	Монтаж и проверка функционирования.....	59			
10.2	Настройка контрастности дисплея.....	59			
10.3	Снятие блокировки прибора.....	59			
10.3.1	Снятие аппаратной блокировки.....	59			
10.3.2	Снятие программной блокировки.....	59			
10.4	Установка языка управления.....	60			
10.4.1	Установка языка управления с помощью модуля дисплея.....	60			
10.4.2	Установка языка с помощью управляющей программы (FieldCare).....	60			
10.5	Настройка измерения уровня.....	61			
10.6	Настройка токовых выходов.....	62			
10.6.1	Заводская установка параметров токовых выходов для измерения уровня.....	62			
10.6.2	Коррекция токовых выходов.....	62			
10.7	Настройка местного дисплея.....	62			
10.7.1	Заводская установка параметров местного дисплея для измерения уровня.....	62			
10.7.2	Настройка местного дисплея.....	62			
10.8	Защита настроек от несанкционированного изменения.....	62			
<b>11</b>	<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	<b>63</b>			
11.1	Инструкции по поиску и устранению неисправностей.....	63			
11.2	Диагностические события.....	65			
11.2.1	Индикация диагностических событий.....	65			
11.2.2	Категории событий.....	65			
11.2.3	Поведение при появлении ошибки.....	66			
11.2.4	Список диагностических событий.....	66			

<b>12</b>	<b>Ремонт</b> .....	<b>69</b>
12.1	Общая информация о ремонте.....	69
12.1.1	Принцип ремонта.....	69
12.1.2	Ремонт взрывозащищенных приборов.....	69
12.1.3	Замена прибора.....	69
12.2	Запасные части.....	70
<b>13</b>	<b>Техническое обслуживание</b> .....	<b>71</b>
13.1	Наружная очистка.....	71
<b>14</b>	<b>Аксессуары</b> .....	<b>72</b>
14.1	Аксессуары к прибору.....	72
14.2	Аксессуары для связи.....	73
14.3	Аксессуары для обслуживания.....	74
14.4	Системные компоненты.....	75
<b>15</b>	<b>Возврат</b> .....	<b>76</b>
<b>16</b>	<b>Утилизация</b> .....	<b>77</b>
<b>17</b>	<b>Обзор меню управления</b> .....	<b>78</b>
<b>18</b>	<b>Описание параметров прибора</b> .....	<b>83</b>
18.1	Меню "Display/operation" (Дисплей/управление).....	84
18.2	Меню "Setup" (Настройка).....	88
18.2.1	Последовательность "Mapping" (Отображение).....	91
18.2.2	Подменю "Advanced setup" (Дополнительно).....	93
18.3	Меню "Diagnostics" (Диагностика).....	121
18.3.1	Подменю "Diagnostics list" (Контрольный список).....	123
18.3.2	Подменю "Event logbook" (Журнал событий).....	124
18.3.3	Подменю "Device information" (Информация о приборе).....	126
18.3.4	Подменю "Measured value" (Значение измеряемой величины).....	130
18.3.5	Подменю "Data logging" (Регистрация данных).....	131
18.3.6	Подменю "Simulation" ("Моделирование").....	134
18.3.7	Подменю "Device check" (Проверка прибора).....	136
18.3.8	Подменю "Device reset" (Сброс прибора).....	138
	<b>Указатель</b> .....	<b>139</b>

# 1 Важная информация о документе

## 1.1 Об этом документе

### 1.1.1 Назначение документа

В настоящей инструкции по эксплуатации приведена информация, необходимая на различных стадиях жизненного цикла прибора: начиная с идентификации изделия, приемки и хранения, и до монтажа, подключения, ввода в эксплуатацию, эксплуатации, поиска и устранения неисправностей, технического обслуживания и утилизации.

### 1.1.2 Дополнительная стандартная документация о приборе

Документ	Назначение и содержание документа
Техническое описание (TI01004F)	<b>Пособие по расширению прибора</b> В документе содержатся технические характеристики прибора и обзор аксессуаров и других изделий, которые можно заказать в дополнение к прибору.
Краткая инструкция по эксплуатации (KA01061F)	<b>Руководство. Как получить первое значение измеряемой величины</b> В краткой инструкции по эксплуатации содержится важная информация: от приемки до первичного ввода в эксплуатацию.
Описание параметров прибора (GP01000F)	<b>Справочник по параметрам</b> В этом документе приведено подробное описание всех параметров меню управления. Описание предназначено для лиц, работающих с прибором на протяжении всего срока службы и выполняющих его конкретную настройку.



Доступны следующие типы документов:

На компакт-диске, входящем в комплект поставки прибора.

В разделе "Download" на веб-сайте Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com) → Download

### 1.1.3 Правила техники безопасности (XA) для уровнемеров Levelflex FMP56, FMP57

В зависимости от соответствующего сертификата с прибором поставляются следующие документы "Правила техники безопасности (XA)". Они являются неотъемлемой частью инструкции по эксплуатации.

FMP		Позиция 010	Сертификаты	Правила техники безопасности
56	57			
x	x	BA	ATEX II 1 G Ex ia IIC T6 Ga	XA496F-A
x	x	BB	ATEX II 1/2 G Ex ia IIC T6 Ga/Gb	XA496F-A
x	x	BE	ATEX II 1 D Ex t[ia] IIIC Txx°C Da IP6x	XA501F-A
x	x	BF	ATEX II 1/2 D Ex t[ia] IIIC Txx°C Da/Db IP6x	XA501F-A
x	x	BG	ATEX II 3 G Ex nA IIC T6 Gc	XA498F-A
x	x	BH	ATEX II 3 G Ex ic IIC T6 Gc	XA498F-A
x	x	B2	ATEX II 1/2 G Ex ia IIC T6 Ga/Gb, II 1/2 D Ex t[ia] IIIC Txx°C Da/Db IP6x	XA502F-A
x	x	B3	ATEX II 1/2 G Ex d[ia] IIC T6 Ga/Gb, II 1/2 D Ex t[ia] IIIC Txx°C Da/Db IP6x	XA503F-A
x	x	IA	IECEX Zone 0 Ex ia IIC T6 Ga	XA496F-A
x	x	IB	IECEX Zone 0/1 Ex ia IIC T6 Ga/Gb	XA496F-A

FMP		Позиция 010	Сертификаты	Правила техники безопасности
56	57			
x	x	IE	IECEX Zone 20 Ex t[ia] IIIC Txx°C Da IP6x	XA501F-A
x	x	IF	IECEX Zone 20/21 Ex t[ia] IIIC Txx°C Da/Db IP6x	XA501F-A
x	x	IG	IECEX Zone 2 Ex nA IIC T6 Gc	XA498F-A
x	x	IH	IECEX Zone 2 Ex ic IIC T6 Gc	XA498F-A
x	x	I2	IECEX Zone 0/1 Ex ia IIC T6 Ga/Gb, Zone 20/21 Ex t[ia] IIIC Txx°C Da/Db IP6x	XA502F-A
x	x	I3	IECEX Zone 0/1 Ex d[ia] IIC T6 Ga/Gb, Zone 20/21 Ex t[ia] IIIC Txx°C Da/Db IP6x	XA503F-A



Код соответствующего документа "Правила техники безопасности (XA)" для сертифицированных приборов приведен на заводской шильде.

## 1.2 Условные обозначения, используемые в документе

### 1.2.1 Символы безопасности

Символ	Значение
	<b>ОПАСНОСТЬ!</b> Этот символ предупреждает о наличии опасности. Отказ от предотвращения этой ситуации приведет к серьезной или смертельной травме.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Этот символ предупреждает о наличии опасности. Отказ от предотвращения этой ситуации может привести к серьезной или смертельной травме.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Этот символ предупреждает о наличии опасности. Отказ от предотвращения этой ситуации может привести к травме легкой или средней степени тяжести.
	<b>ПРИМЕЧАНИЕ!</b> Этот символ обозначает информацию о процедурах и прочих фактах, которые не приводят к травмам.

### 1.2.2 Символы электрических схем

Символ	Значение
	<b>Постоянный ток</b> Клемма, на которую подается напряжение постоянного тока или через которую проходит постоянный ток.
	<b>Переменный ток</b> Клемма, на которую подается или через которую проходит переменный ток (синусоидальный).
	<b>Заземление</b> Клемма заземления, которая уже заземлена посредством системы заземления.
	<b>Клемма защитного заземления</b> Клемма, которую перед подключением любого другого оборудования следует подключить к системе заземления.
	<b>Эквипотенциальная клемма</b> Клемма, которая должна быть подключена к системе заземления предприятия. Это может быть линейное заземление или заземление звездой, в зависимости от норм и правил, принятых в государстве и компании.

### 1.2.3 Символы инструментов

Символ	Значение
	Звездообразный ключ
	Плоская отвертка
	Крестовая отвертка
	Шестигранный ключ
	Шестигранный гаечный ключ

### 1.2.4 Символы и обозначения различных типов информации

Символ	Значение
	<b>Разрешено</b> Этим символом отмечены разрешенные процедуры, процессы или операции.
	<b>Рекомендовано</b> Этим символом отмечены рекомендуемые процедуры, процессы или операции.
	<b>Запрещено</b> Этим символом отмечены запрещенные процедуры, процессы или операции.
	<b>Рекомендация</b> Обозначает дополнительную информацию.
	<b>Ссылка на документацию</b> Ссылка на соответствующую документацию по прибору.
	<b>Ссылка на страницу</b> Ссылка на страницу с соответствующим номером.
	<b>Ссылка на рисунок</b> Ссылка на рисунок с соответствующим номером и номер страницы.
1., 2., 3.	<b>Ряд шагов</b>
	<b>Результат последовательности действий</b>
	<b>Помощь при возникновении проблемы</b>

### 1.2.5 Символы и обозначения на рисунках

Символ	Значение
1,2,3 ...	Номер позиции
A, B, C, ...	Вид
A-A, B-B, C-C, ...	Разрез
	<b>Взрывоопасная зона</b> Означает взрывоопасную зону.
	<b>Безопасная (невзрывоопасная) зона</b> Означает безопасную зону.

## 2 Основные правила техники безопасности

### 2.1 Требования к персоналу

Требования к персоналу, выполняющему монтаж, ввод в эксплуатацию, диагностику и обслуживание:

- ▶ Соответствие квалификации допущенных к работе обученных специалистов конкретной функции и задачи
- ▶ Наличие разрешения, выданного собственником предприятия/управляющим
- ▶ Знание федеральных/государственных нормативных требований
- ▶ Знание инструкций, приведенных в инструкции по эксплуатации и дополнительной документации, а также нормативных требований (соответствующих области применения)
- ▶ Соблюдение требований инструкций и базовых условий

Требования к операторам:

- ▶ Прохождение инструктажа и наличие разрешения собственника предприятия/управляющего в соответствии с требованиями к задаче
- ▶ Соблюдение настоящей инструкции по эксплуатации

### 2.2 Назначение

#### Область применения и измеряемые материалы

Измерительный прибор, описанный в настоящей инструкции по эксплуатации, предназначен только для измерения уровня сыпучих продуктов. Также, в зависимости от заказанного исполнения, прибор можно использовать для измерения потенциально взрывоопасных, горючих, ядовитых материалов и окислителей.

При условии соблюдения предельных значений, указанных в технических данных, а также в инструкции по эксплуатации и дополнительной документации, измерительный прибор может быть использован только для следующих измерений:

- ▶ Измеряемые переменные процесса: уровень
  - ▶ Расчетная переменная процесса: объем или масса в резервуарах произвольной формы (рассчитывается по уровню с помощью функции линеаризации)
- Поддержание надлежащего состояния измерительного прибора во время эксплуатации:
- ▶ Используйте измерительный прибор только в измеряемых материалах, в отношении которых смачиваемые в процессе материалы обладают достаточной степенью стойкости.
  - ▶ Обеспечьте соблюдение предельных значений, указанных в технических данных.

#### Несоблюдение условий эксплуатации

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией прибора.

Проверка пограничных случаев:

- ▶ В отношении специальных измеряемых материалов и мощных средств Endress+Hauser обеспечивает содействие при проверке коррозионной стойкости смачиваемых материалов, однако гарантии не предоставляются.

#### Остаточный риск

Во время работы корпус электронной вставки и встроенные электронные компоненты, в т.ч. модуль дисплея, модуль основной платы и модуль ввода-вывода электронной вставки, могут нагреваться до 80°C (176°F) вследствие теплопередачи от процесса, а также рассеивания мощности в электронных компонентах. Во время работы температура сенсора может достигать температуры измеряемого материала.

Опасность ожогов вследствие нагревания поверхностей!

- ▶ При высоких значениях температуры процесса: Для предотвращения ожогов установите соответствующую защиту.

### 2.3 Безопасность рабочего места

Во время работы с прибором:

- ▶ Используйте личные средства защиты в соответствии с федеральными/государственными нормативными требованиями.

## 2.4 Безопасность при эксплуатации

### Опасность травмирования.

- ▶ При эксплуатации прибор должен находиться в технически исправном и отказоустойчивом состоянии.
- ▶ Ответственность за отсутствие помех при эксплуатации прибора несет оператор.

### Модификация прибора

Несанкционированная модификация прибора запрещена и может привести к непредвиденным рискам.

- ▶ Если несмотря на это, требуется модификация, обратитесь в Endress+Hauser.

### Ремонт

Условия непрерывной безопасности и надежности при эксплуатации:

- ▶ Проведение ремонта прибора только при наличии специального разрешения.
- ▶ Соблюдение федеральных/государственных нормативных требований в отношении ремонта электрического прибора.
- ▶ Использование только оригинальных запасных частей и аксессуаров Endress+Hauser.

### Взрывоопасная зона

Предотвращение опасности для персонала и помещения при использовании прибора во взрывоопасной зоне (например, взрывозащита, безопасность камеры высокого давления):

- ▶ По данным заводской шильды убедитесь, что заказанный прибор разрешено использовать в взрывоопасной зоне.
- ▶ Обеспечьте соблюдение технических требований, приведенных в прочих дополнительных документах, являющихся неотъемлемой частью настоящей инструкции.

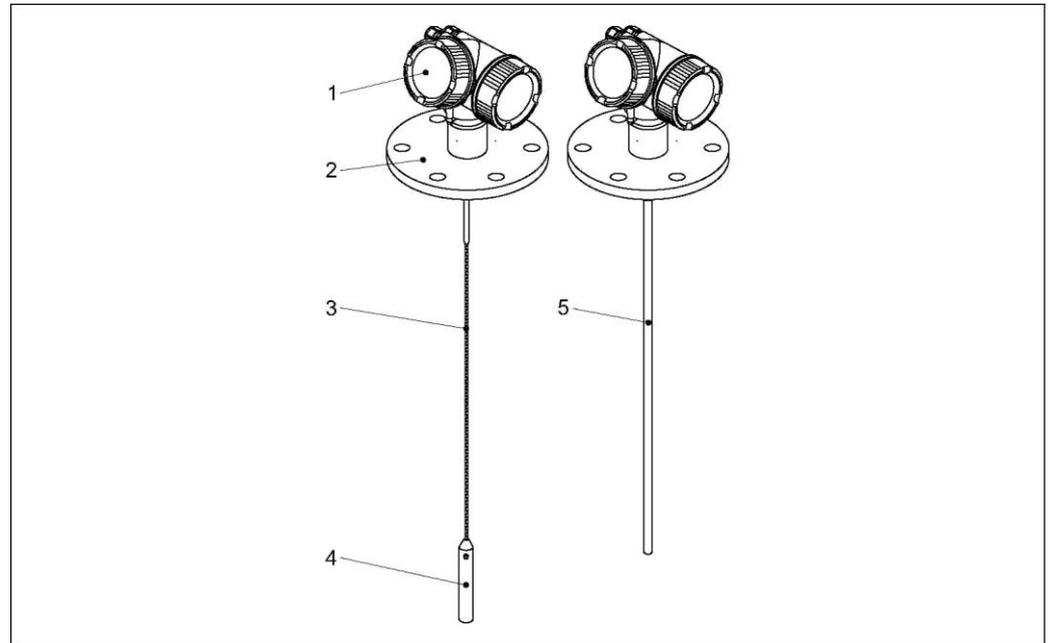
## 2.5 Безопасность изделия

Благодаря тому, что прибор разработан в соответствии с передовой инженерно-технической практикой, он удовлетворяет современным требованиям безопасности, прошел испытания и поставляется с завода в состоянии, безопасном для эксплуатации. Он соответствует общим требованиям безопасности и законодательным требованиям. Также он соответствует директивам ЕС, указанным в декларации соответствия ЕС, относящейся к прибору. Компания Endress+Hauser подтверждает соответствие нанесением маркировки CE.

### 3 Описание изделия

#### 3.1 Конструкция изделия

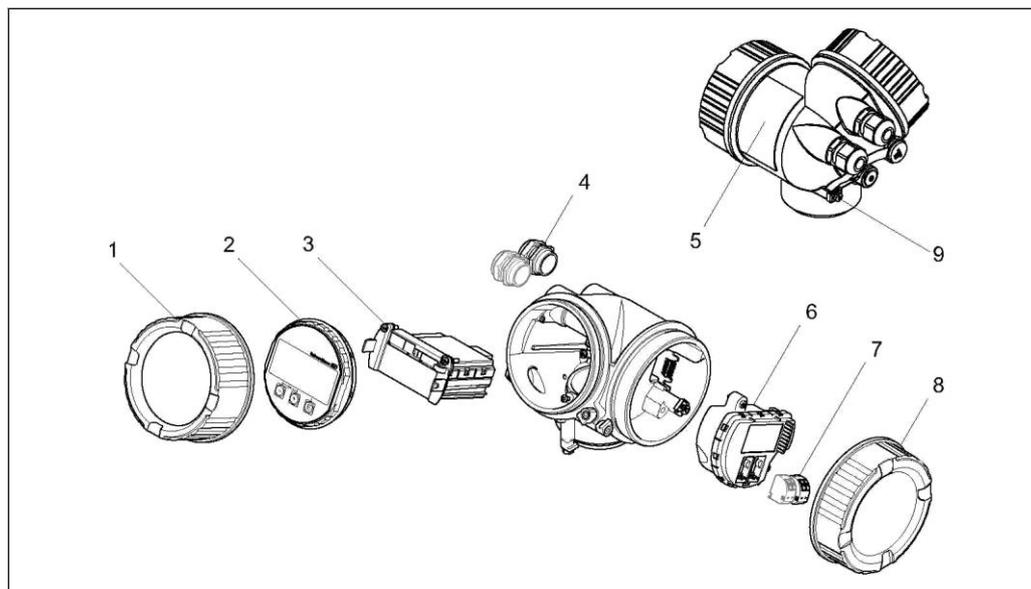
##### 3.1.1 Компактный микроимпульсный уровнемер Levelflex



#### 1 Конструкция Levelflex

- 1 Корпус электронной вставки
- 2 Присоединение к процессу (например, фланец)
- 3 Тросовый зонд
- 4 Груз зонда
- 5 Стержневой зонд

### 3.1.2 Корпус электронной вставки



#### 2 Конструкция электронной вставки

- 1 Крышка отсека электронной вставки
- 2 Модуль дисплея
- 3 Модуль основной платы
- 4 Кабельные уплотнители (1 или 2 в зависимости от модели прибора)
- 5 Заводская шильда
- 6 Модуль ввода/вывода электронной вставки
- 7 Клеммы (пружинные клеммы с разъемами)
- 8 Крышка клеммного отсека
- 9 Клемма заземления

## 3.2 Зарегистрированные товарные знаки

### HART®

Зарегистрированный товарный знак HART Communication Foundation, Остин, США.

### KALREZ®, VITON®

Зарегистрированный товарный знак DuPont Performance Elastomers L.L.C., Уилмингтон, США

### TEFLON®

Зарегистрированный товарный знак E.I. DuPont de Nemours & Co., Уилмингтон, США

### TRI CLAMP®

Зарегистрированный товарный знак Alfa Laval Inc., Кеноша, США

## 3.3 Патенты

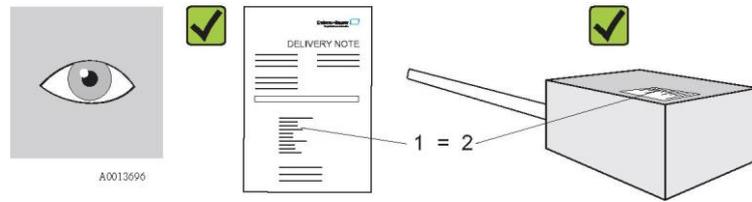
Права на данный прибор защищены, как минимум, одним из перечисленных ниже патентов. Остальные патенты находятся на рассмотрении.

Патенты США	Патенты Европейского патентного бюро
5.827.985	---
5.884.231	---
5.973.637	---
6.087.978	955 527
6.140.940	---

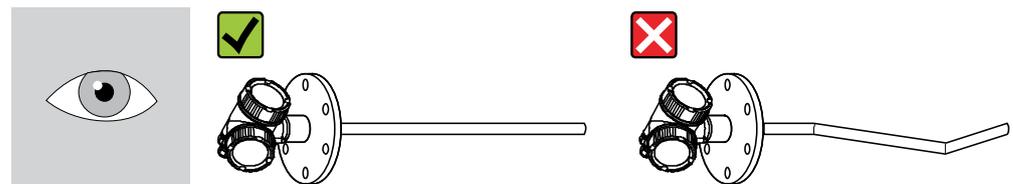
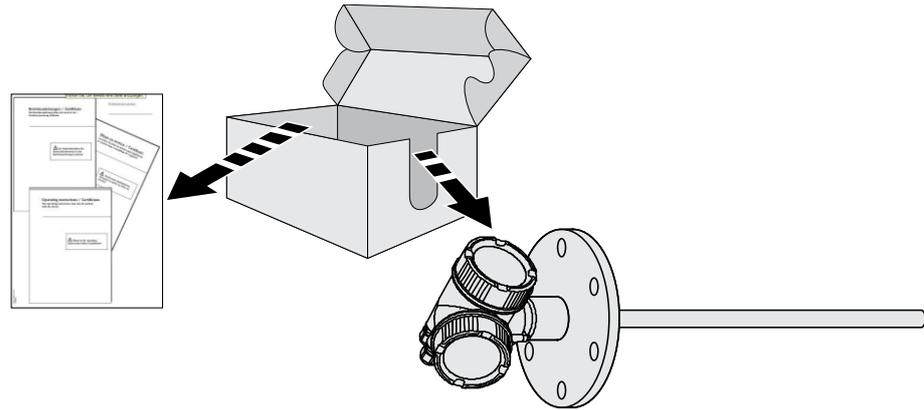
Патенты США	Патенты Европейского патентного бюро
6.481.276	—
6.512.358	1 301 914
6.559.657	1 020 735
6.640.628	—
6.691.570	—
6.847.214	—
7.441.454	—
7.477.059	—
—	1 389 337

## 4 Приемка и идентификация изделия

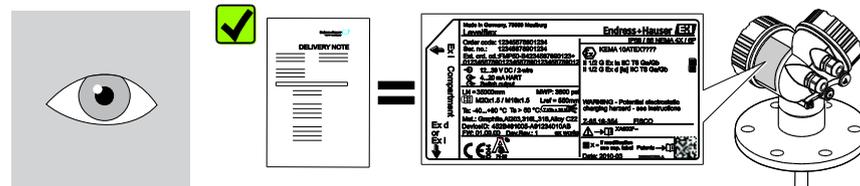
### 4.1 Приемка



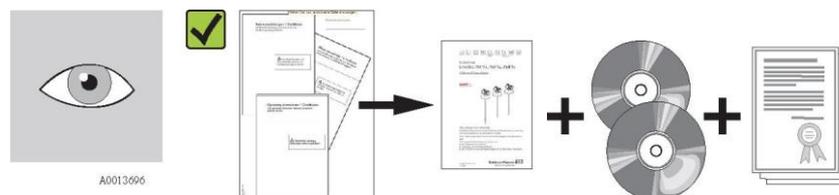
Код заказа в транспортной накладной (1) совпадает с кодом заказа на наклейке изделия (2)?



Товар не поврежден?



Данные заводской шильды совпадают с информацией заказа в транспортной накладной?



Компакт-диски (документация изделия, управляющая программа) и документация в наличии?

При необходимости (см. данные заводской шильды): Правила техники безопасности (XA) в наличии?



При невыполнении одного из условий обратитесь к дистрибьютору Endress+Hauser.

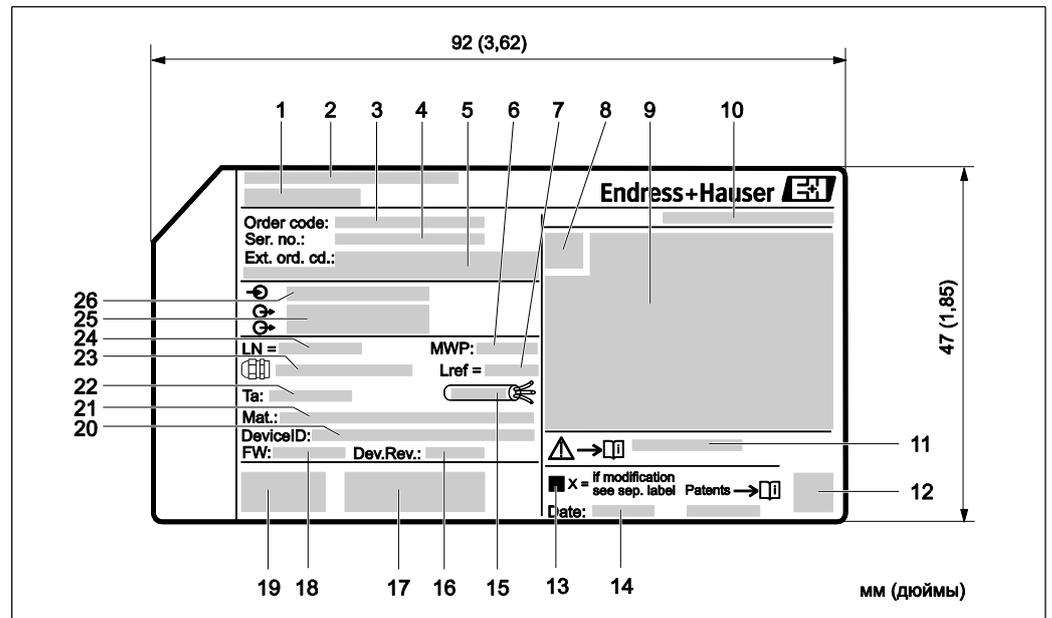
## 4.2 Идентификация изделия

Идентификация измерительного прибора может быть выполнена одним из следующих способов:

- Данные заводской шильды
- Код заказа и описание позиций прибора в транспортной накладной.
- Введите указанные на шильде серийные номера в *W@M Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): Будет представлена вся информация об этом измерительном приборе.

Для получения списка поставляемой технической документации см. пункт "Введите указанные на шильде серийные номера в *W@M Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer))".

### 4.2.1 Заводская шильда



3 Заводская шильда Levelflex

- 1 Название прибора
- 2 Адрес изготовителя
- 3 Код заказа
- 4 Серийный номер (Ser. no.)
- 5 Расширенный код заказа (Ext. ord. cd.)
- 6 Рабочее давление
- 7 Компенсация газообразной фазы: нормальная длина
- 8 Символ сертификата
- 9 Данные сертификата и нормативов
- 10 Степень защиты: например IP, NEMA
- 11 Номер документа правил техники безопасности: например XA, ZD, ZE
- 12 Код по матрице данных
- 13 Отметка о модификации
- 14 Дата изготовления: год-месяц
- 15 Допустимый диапазон температур для кабеля
- 16 Версия прибора (Dev.Rev.)
- 17 Дополнительная информация о версии прибора (сертификаты, нормативы, протоколы связи): например SIL, PROFIBUS
- 18 Версия микропрограммного обеспечения (FW)
- 19 Маркировка CE, C-Tick
- 20 Идентификатор прибора
- 21 Материал в контакте с процессом
- 22 Допустимая температура окружающей среды (T<sub>a</sub>)
- 23 Тип кабельных уплотнителей
- 24 Длина зонда
- 25 Выходные сигналы
- 26 Рабочее напряжение питания

### 4.2.2 Комплектация изделия FMP56, FMP57



В этом списке не отмечены взаимоисключающие опции.  
Опция со знаком \* = в разработке

010	Сертификат:	FMP	
		56	57
AA	Невзрывоопасная зона	X	X
BA	ATEX II 1G Ex ia IIC T6	X	X
BB	ATEX II 1/2G Ex ia IIC T6	X	X

010	Сертификат:	FMP	
		56	57
BE	ATEX II 1 D Ex tD IIIC IP6x	x	x
BF	ATEX II 1/2 D Ex tD IIIC IP6x	x	x
BG	ATEX II 3G Ex nA IIC T6	x	x
BH	ATEX II 3G Ex ic IIC T6	x	x
B2	ATEX II 1/2G Ex ia IIC T6, 1/2D Ex tD IIIC IP6x	x	x
B3	ATEX II 1/2G Ex d(ia) IIC T6, 1/2D Ex tD IIIC IP6x	x	x
CA	CSA общего назначения	x	x
CD	CSA C/US DIP Cl.II,III Div.1 Gr.E-G	x	x
C2	CSA C/US IS Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G, NI Cl.1 Div.2, Ex ia	x	x
C3	CSA C/US XP Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G, NI Cl.1 Div.2, Ex d	x	x
*FB	FM IS Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G, AEx ia, NI Cl.1 Div.2	x	x
*FD	FM XP Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G, AEx d, NI Cl.1 Div.2	x	x
*FE	FM DIP Cl.II,III Div.1 Gr. E_G	x	x
IA	IEC Ex Zone 0 Ex ia IIC T6 Ga	x	x
IB	IEC Ex Zone 0/1 Ex ia IIC T6 Ga/Gb	x	x
IE	IEC Ex Zone 20 tD IIIC A20 IP6x Da	x	x
IF	IEC Ex Zone 20/21 tD IIIC A20/21 IP6x Da/Db	x	x
IG	IEC Ex Zone 2 Ex nA IIC T6 Gc	x	x
IH	IEC Ex Zone 2 Ex ic IIC T6 Gc	x	x
12	IEC Ex Zone 0/1 Ex ia IIC T6 Ga/Gb, Zone 20/21 Ex tD IIIC A20/21 IP6x Da/Db	x	x
13	IEC Ex Zone 0/1 Ex d(ia) IIC T6 Ga/Gb, Zone 20/21 Ex tD IIIC A20/21 IP6x Da/Db	x	x
*8A	FM/CSA IS+XP C1.I,II,III Div.I Gr.A-G	x	x
99	Специальное исполнение, указать номер TSP	x	x
020	Питание, выход:	FMP	
		56	57
A	2-проводный; HART 4...20 mA	x	x
C	2-проводный; HART 4...20 mA, 4...20 mA	x	x
*G	2-проводный; PROFIBUS PA, переключающий выход	x	x
K	4-проводный 90...253 В пер. тока; HART 4...20 mA	x	x
L	4-проводный 10,4...48 В пост. тока; HART 4...20 mA	x	x
Y	Специальное исполнение, указать номер TSP	x	x
030	Дисплей, управление:	FMP	
		56	57
A	Без дисплея, по протоколу связи	x	x
c	SD02 4-строчный, кнопки + функция резервного копирования данных	x	x
Y	Специальное исполнение, указать номер TSP	x	x
040	Корпус:	FMP	
		56	57
C	GT20 с двумя отсеками, алюминий с покрытием	x	x
Y	Специальное исполнение, указать номер TSP	x	x

050	Электрическое подключение:	FMP	
		56	57
A	Кабельный уплотнитель M20, IP66/68 NEMA4X/6P	x	x
B	Резьба M20, IP66/68 NEMA4X/6P	x	x
C	Резьба G1/2, IP66/68 NEMA4X/6P	x	x
D	Резьба NPT1/2, IP66/68 NEMA4X/6P	x	x
I	Разъем M12, IP66/68 NEMA4X/6P	x	x
M	Разъем 7/8", IP66/68 NEMA4X/6P	x	x
Y	Специальное исполнение, указать номер TSP	x	x
060	Зонд:	FMP	
		56	57
AE	... мм, стержневой 16 мм 316L		x
AF	... дюймов, стержневой 16 мм 316L		x
LA	... мм, тросовый 4 мм 316	x	x
LB	... дюймов, тросовый 1/6" 316	x	x
LC	... мм, тросовый 6 мм, 316		x
LD	... дюймов, тросовый 1/4" 316		x
NB	... мм, тросовый 6 мм, PA > сталь	x	x
NC	... мм, тросовый 8 мм, PA > сталь		x
NE	... дюймов, тросовый 1/4", PA > сталь	x	x
NF	... дюймов, тросовый 1/3", PA > сталь		x
YY	Специальное исполнение, указать номер TSP	x	x
090	Уплотнение:	FMP	
		56	57
AB	Вайтон, -30...120°C	x	
A4	Вайтон, -30...150°C		x
B3	EPDM, -40...120°C	x	x
Y9	Специальное исполнение, указать номер TSP	x	x
100	Присоединение к процессу:	FMP	
		56	57
AEJ	1½", 150 фунтов RF, 316/316L фланец ANSI B16.5		x
AFJ	2" 150 фунтов RF, 316/316L фланец ANSI B16.5		x
AGJ	3" 150 фунтов RF, 316/316L фланец ANSI B16.5		x
AHJ	4" 150 фунтов RF, 316/316L фланец ANSI B16.5		x
AJJ	6" 150 фунтов RF, 316/316L фланец ANSI B16.5		x
AKJ	8" 150 фунтов RF, 316/316L фланец ANSI B16.5		x
CFJ	DN50 PN10/16 B1, 316L, фланец EN1092-1		x
100	Присоединение к процессу:	FMP	
		56	57
CGJ	DN80 PN10/16 B1, 316L, фланец EN1092-1		x
CHJ	DN100 PN10/16 B1, 316L, фланец EN1092-1		x
CJJ	DN150 PN10/16 B1, 316L, фланец EN1092-1		x

CKJ	DN200 PN16 B1, 316L, фланец EN1092-1		X
CQJ	DN40 PN10-40 B1, 316L, фланец EN1092-1		X
GDE	Резьба ISO228 G $\frac{3}{4}$ , 304	X	
GGE	Резьба ISO228 G1 $\frac{1}{2}$ , 304		X
KEJ	10K 40 RF, 316L фланец JIS B2220		X
KFJ	10K 50 RF, 316L фланец JIS B2220		X
KGJ	10K 80 RF, 316L фланец JIS B2220		X
KHJ	10K 100 RF, 316L фланец JIS B2220		X
RDE	Резьба ANSI MNPT $\frac{3}{4}$ , 304	X	
RGE	Резьба ANSI MNPT1 $\frac{1}{2}$ , 304		X
YYY	Специальное исполнение, указать номер TSP	X	X
<b>500</b>	<b>Дополнительный язык управления:</b>	<b>FMP</b>	
		<b>56</b>	<b>57</b>
AA	Английский	X	X
AB	Немецкий	X	X
AC	Французский	X	X
AD	Испанский	X	X
AE	Итальянский	X	X
AF	Голландский	X	X
AL	Японский	X	X
<b>550</b>	<b>Калибровка:</b>	<b>FMP</b>	
		<b>56</b>	<b>57</b>
*F4	Принцип линеаризации по 5 точкам	X	X
F9	Специальное исполнение, указать номер TSP	X	X
<b>570</b>	<b>Обслуживание: (возможен выбор нескольких опций)</b>	<b>FMP</b>	
		<b>56</b>	<b>57</b>
IJ	Установка параметров HART по требованию пользователя	X	X
IK	Установка параметров PA по требованию пользователя	X	X
IW	Без DVD-диска с системным ПО (настройка FieldCare)	X	X
19	Специальное исполнение, указать номер TSP	X	X
<b>590</b>	<b>Дополнительный сертификат: (возможен выбор нескольких опций)</b>	<b>FMP</b>	
		<b>56</b>	<b>57</b>
*LA	SIL	X	X
L9	Специальное исполнение, указать номер TSP	X	X
<b>600</b>	<b>Конструкция зонда: (возможен выбор нескольких опций)</b>	<b>FMP</b>	
		<b>56</b>	<b>57</b>
MB	Сенсор в отдельном исполнении, кабель 3 м/9 футов, съемный+монтажный кронштейн	X	X
M9	Специальное исполнение, указать номер TSP	X	X
<b>620</b>	<b>Аксессуары: (возможен выбор нескольких опций)</b>	<b>FMP</b>	
		<b>56</b>	<b>57</b>
PG	Монтажный комплект, изолированный, для тросового зонда	X	X
R9	Специальное исполнение, указать номер TSP	X	X

850	Версия микропрограммного обеспечения:	FMP	
		56	57
77	01.00.zz, PROFIBUS PA, DevRev01		
78	01.00.zz, HART, DevRev01	x x	x x
895	Маркировка: <i>(возможен выбор нескольких опций)</i>	FMP	
		56	57
Z1	Обозначение прибора (TAG), см. дополнительную спецификацию	x	x
Z2	Адрес системной шины, см. дополнительную спецификацию	x	x

## 5 Хранение, транспортировка

### 5.1 Условия хранения

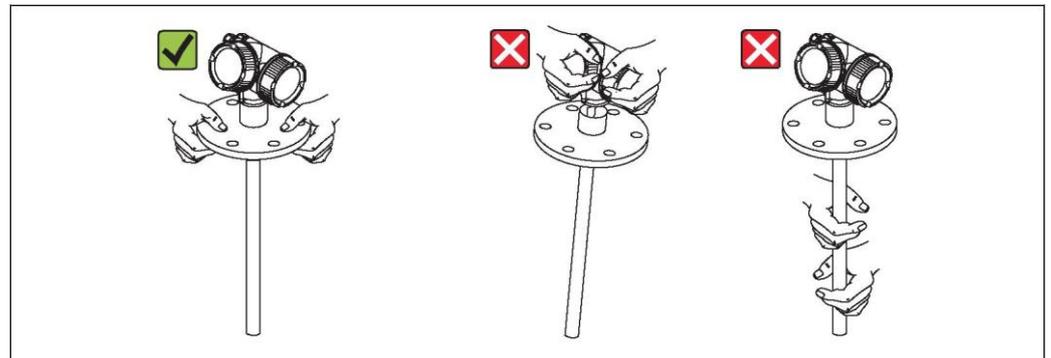
- Допустимая температура хранения: -40...+80 °C (-40...+176 °F)
- Используйте оригинальную упаковку.

### 5.2 Транспортировка изделия к месту измерения

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Повреждение корпуса может стать причиной травм.

- ▶ Во время транспортировки к месту измерения измерительный прибор должен находиться в оригинальной упаковке или быть присоединенным к процессу.
- ▶ Обеспечьте соблюдение правил техники безопасности и условий транспортировки для приборов весом свыше 18 кг (39,6 фунтов).

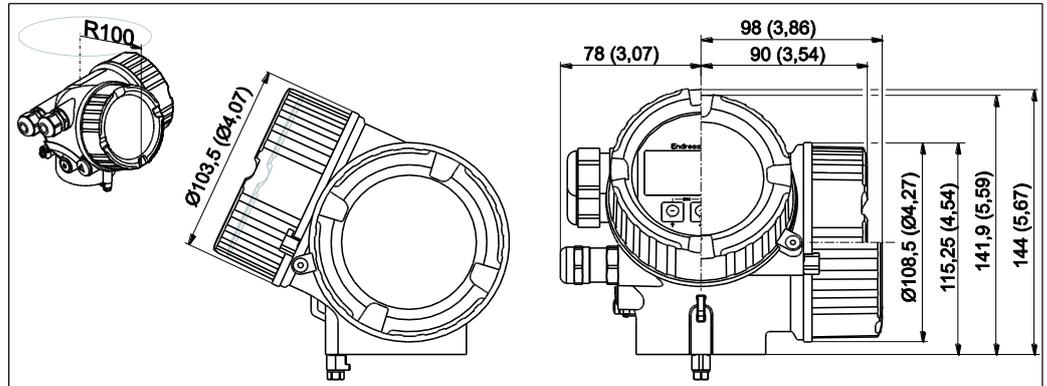


## 6 Монтаж

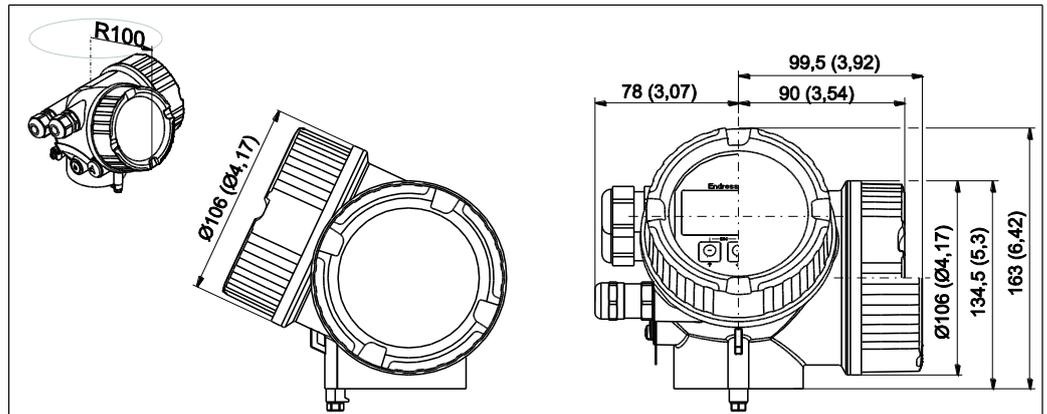
### 6.1 Требования к монтажу

#### 6.1.1 Монтажные размеры

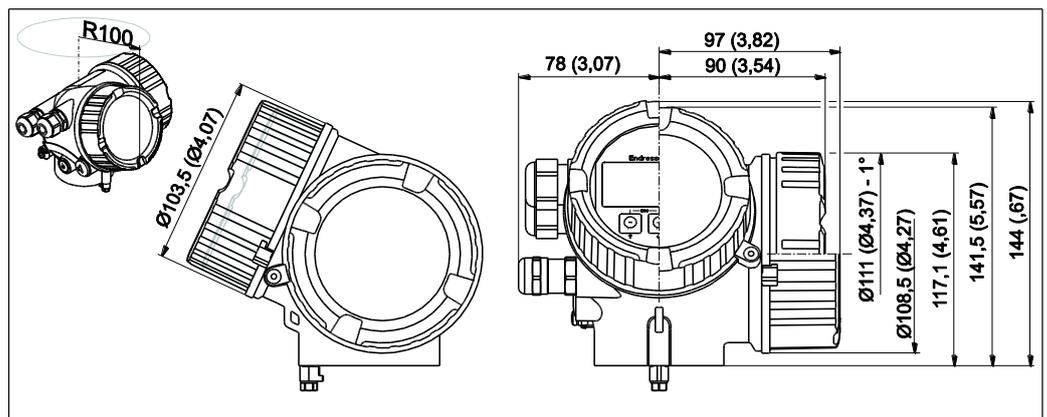
Размеры корпуса электронной вставки



4 Корпус GT18 (316L); размеры в мм (дюймах)

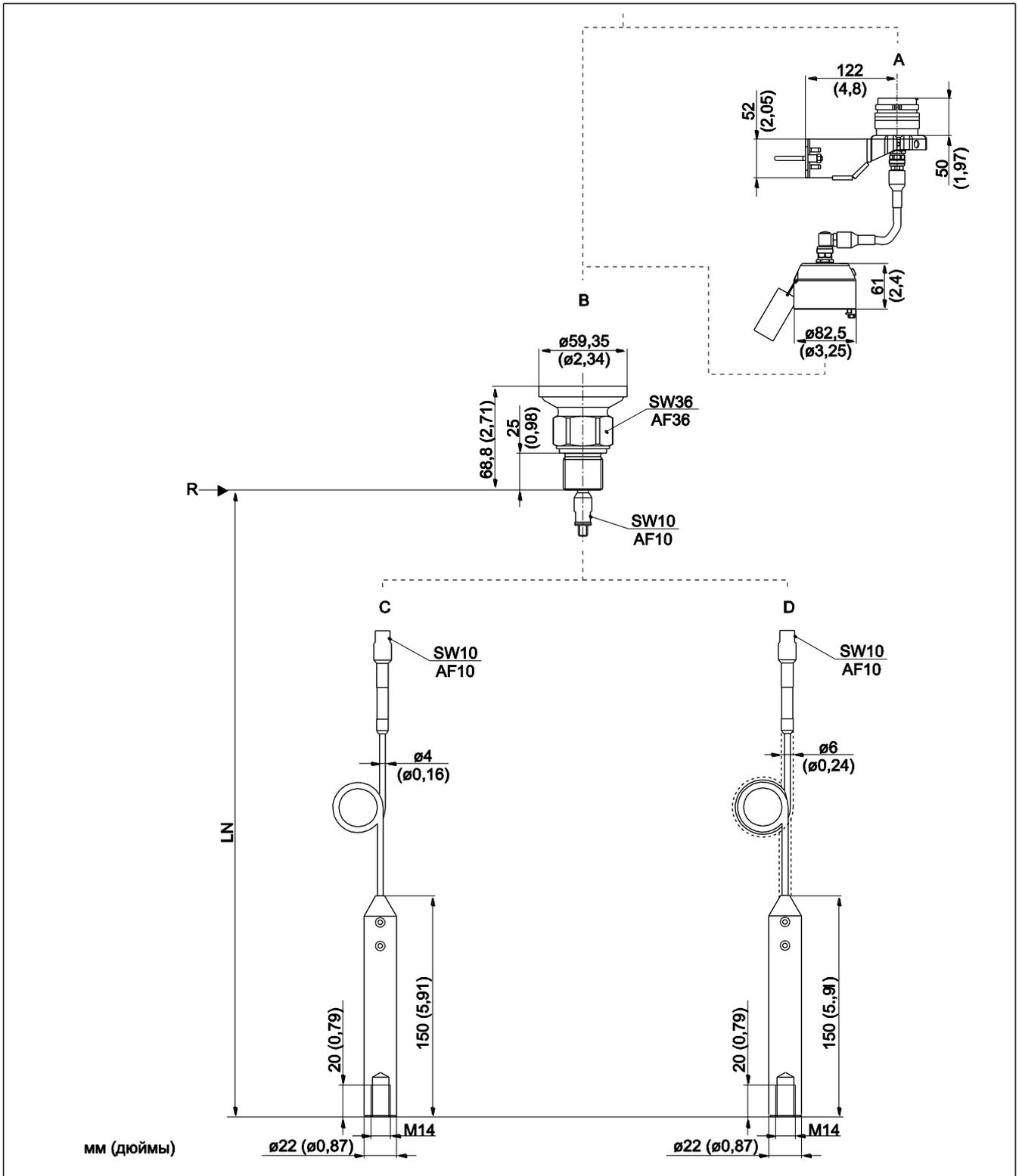


5 Корпус GT19 (пластмасса ПБТ); размеры в мм (дюймах)



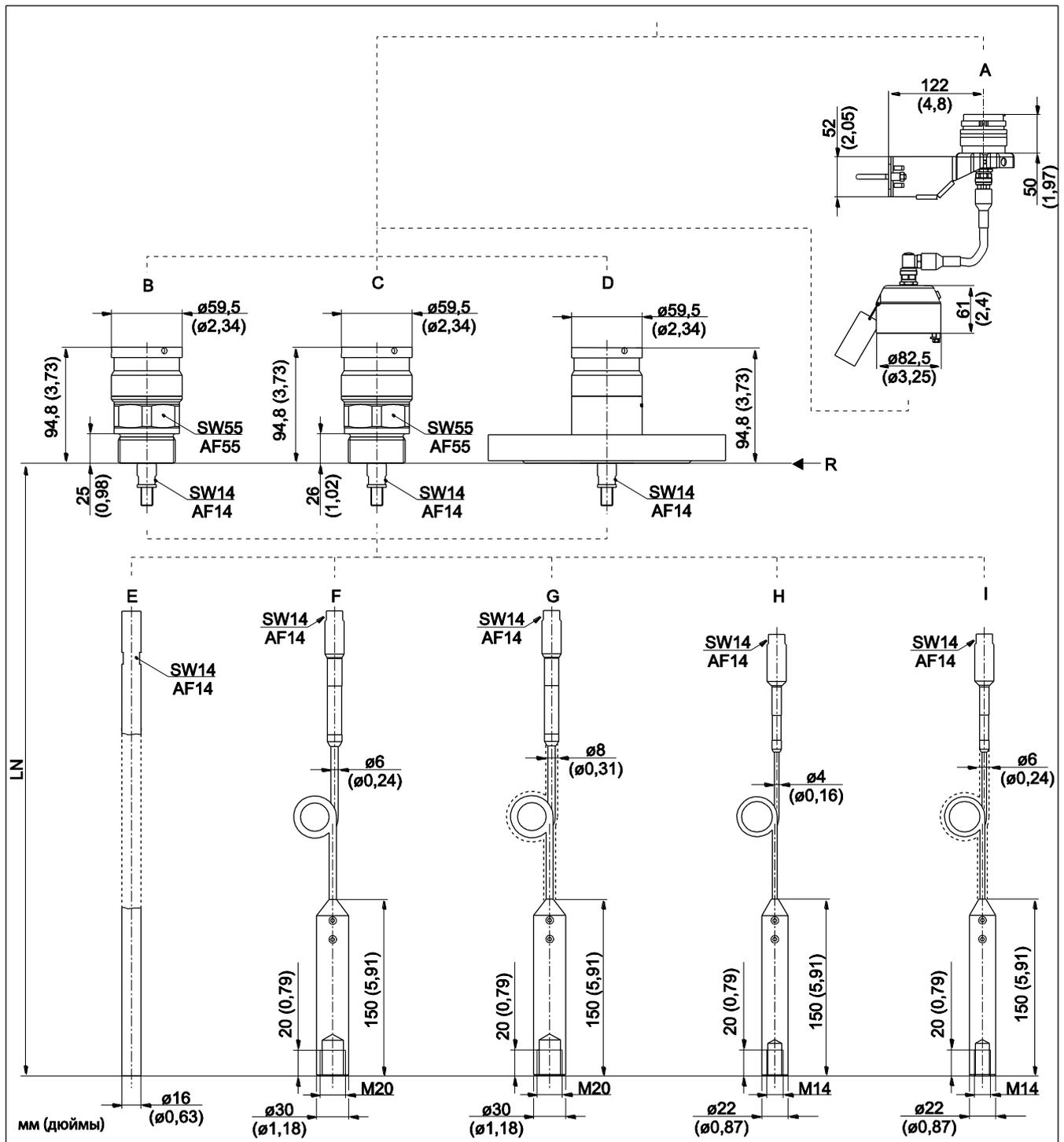
6 Корпус GT20 (алюминий с покрытием); размеры в мм (дюймах)

FMP56: размеры присоединения к процессу и зонда



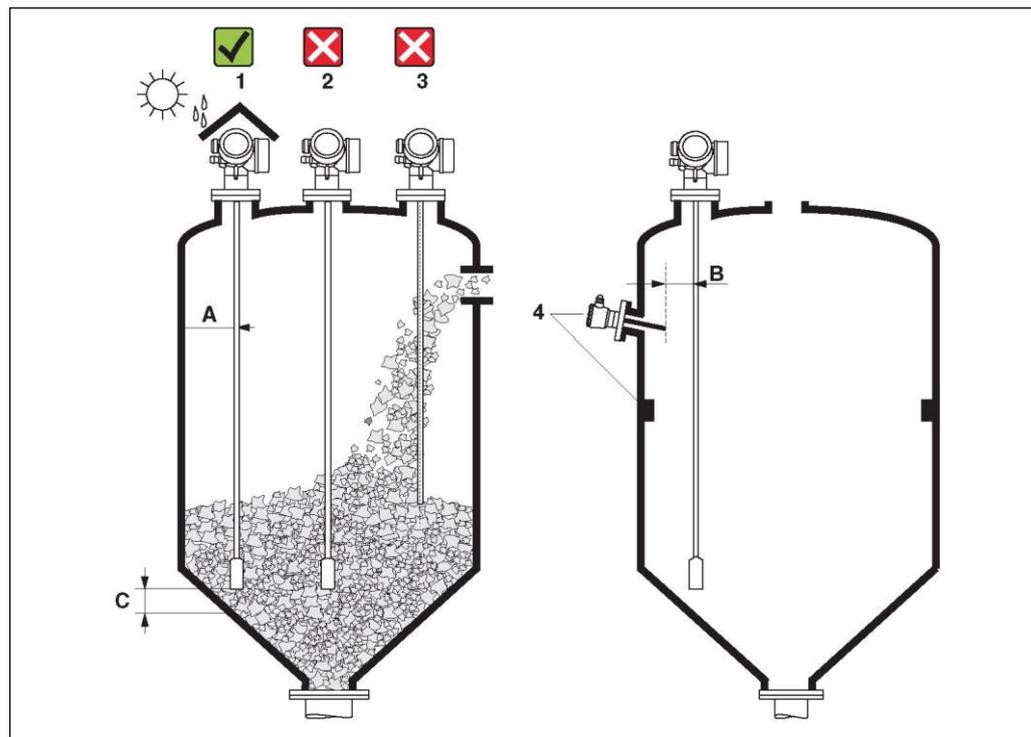
- A Монтажный кронштейн для конструкции зонда "Сенсор, раздельное исполнение" (позиция 600)
- B Резьба ISO228 G3/4 или ANSI MNPT3/4 (позиция 100)
- C Тросовый зонд диаметром 4 мм или 1/6" (позиция 060)
- D Тросовый зонд диаметром 6 мм или 1/4", PA > сталь (позиция 060)
- LN Длина зонда
- R Контрольная точка измерения

FMP57: размеры присоединения к процессу и зонда



- A Монтажный кронштейн для конструкции зонда "Сенсор, раздельное исполнение" (позиция 600)
- B Резьба ISO228 G1½ (позиция 100)
- C Резьба ANSI MNPT1½ (позиция 100)
- D Фланец ANSI B16.5, EN1092-1, JIS B2220 (позиция 100)
- E Коаксиальный зонд 16 мм (позиция 060)
- F Тросовый зонд диаметром 6 мм или 1/4" (позиция 060)
- G Тросовый зонд диаметром 8 мм или 1/3", PA > сталь (позиция 060)
- H Тросовый зонд диаметром 4 мм или 1/6" (позиция 060)
- I Тросовый зонд диаметром 6 мм или 1/4", PA > сталь (позиция 060)
- LN Длина зонда
- R Контрольная точка измерения

### 6.1.2 Выбор монтажной позиции



#### Монтажные расстояния

- Расстояние (A) между стеной резервуара и стержневым или тросовым зондом:
  - для гладких металлических стен: > 50 мм (2")
  - для пластиковых стен: > 300 мм (12") от металлических частей, находящихся снаружи резервуара
  - для бетонных стен: > 500 мм (20"), в противном случае допустимый диапазон измерения может сократиться.
- Расстояние (B) между стержневым или тросовым зондом и внутренними конструкциями резервуара: > 300 мм (12")
- Расстояние (C) от конца зонда до дна резервуара: > 10 мм (0,4").

#### Дополнительные условия

- Монтаж вне помещения: Используйте защитный козырек от непогоды (1).
- В металлических резервуарах: Не следует устанавливать зонд в центре резервуара (2).
- Не следует устанавливать зонд в области потока загружаемого продукта (3).
- Для предотвращения изгиба тросового зонда во время установки или работы (например, при движении продукта вдоль стены резервуара), следует выбрать соответствующее место установки.
- Рекомендуется регулярно проверять зонд на предмет наличия повреждений.

**i** При использовании подвесных тросовых зондов (если конец зонда не зафиксирован на дне резервуара) расстояние между тросом зонда и внутренними конструкциями резервуара должно превышать 300 мм (12") в любой момент процесса. Однако случайный контакт груза зонда и конуса резервуара оказывает влияние на результаты измерения только в том случае, если значение диэлектрической проницаемости продукта составляет менее ДП = 1,8.

**i** При монтаже электронной вставки в углублении (например, в кровле бетонного силоса), расстояние между крышкой клеммного отсека и стеной должно составлять как минимум 100 мм (4").

#### Монтаж на стене/трубе

В комплект поставки Endress+Hauser входит монтажный кронштейн для установки прибора на трубе или стене.

Размещение заказа: Позиция 600 "Конструкция зонда", опция MB "Сенсор, отдельное исполнение, кабель 3 м/9 футов" (→ стр. 19) (→ стр. 22).

### 6.1.3 Дополнительные советы по монтажу

#### Пределная растягивающая нагрузка для тросовых зондов

Сенсор	Позиция 060	Зонд	Пределная растягивающая нагрузка [кН]	Пределная разрывная нагрузка [кН] <sup>1)</sup>
FMP56	LA, LB	Тросовый, 4 мм (1/6") 316	12	16
	NB, NE	Тросовый, 6 мм (1/4") PA > сталь	12	16
FMP57	LA, LB	Тросовый, 4 мм (1/6") 316	12	16
	LC, LD	Тросовый, 6 мм (1/4") 316	30	35
	NB, NE	Тросовый, 6 мм (1/4") PA > сталь	12	16
	NC, NF	Тросовый, 8 мм (1/3") PA > сталь	30	35

1) Крыша силоса должна выдерживать указанную нагрузку.

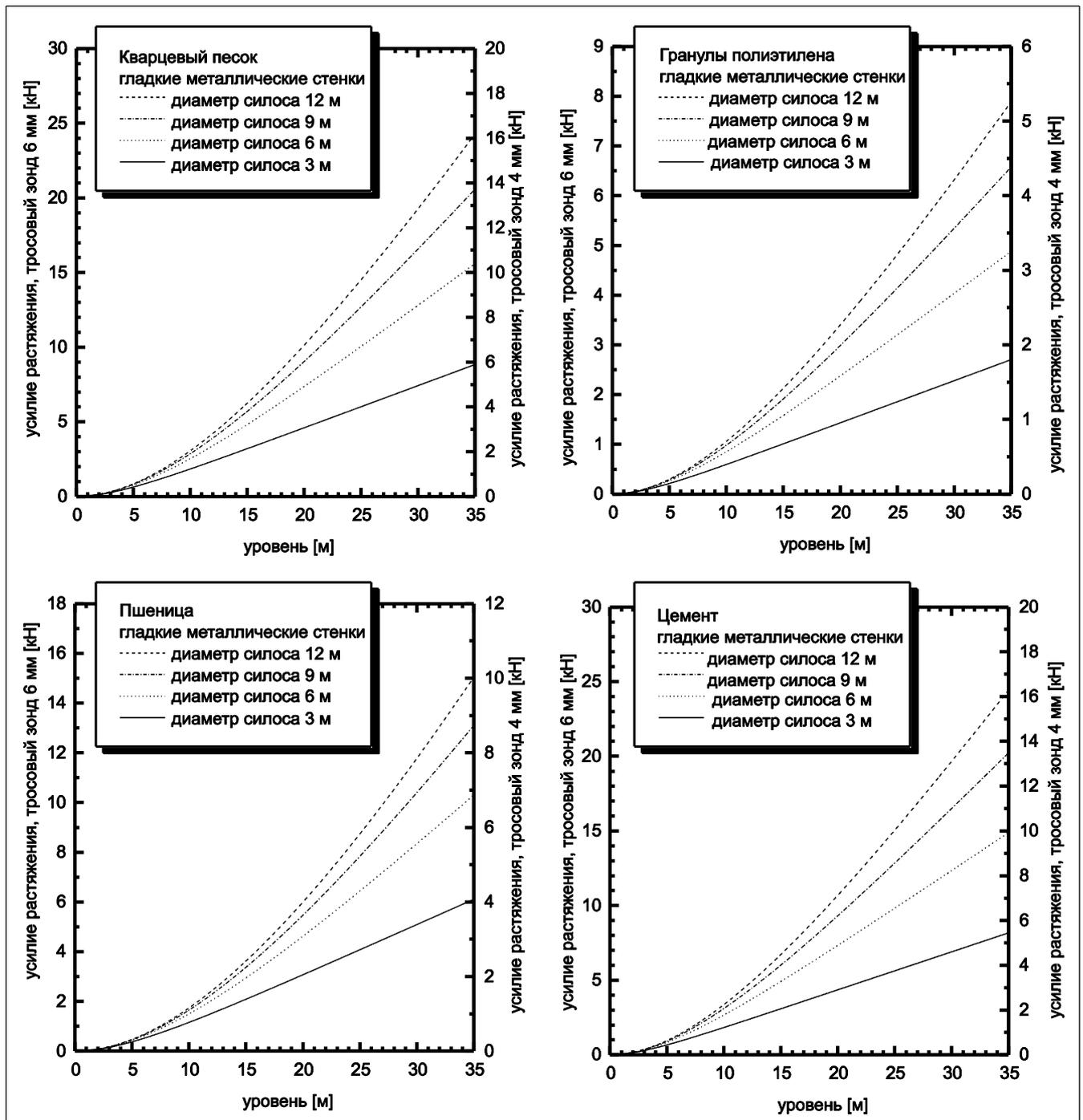
#### *Растягивающее усилие*

Сыпучие продукты оказывают растягивающее усилие на тросовый зонд, значение которого зависит от следующих факторов:

- длина зонда, т.е. максимальное покрытие,
- насыпная плотность продукта,
- диаметр силоса и
- диаметр троса зонда.

Следующие схемы демонстрируют типичные нагрузки для часто используемых сыпучих продуктов в качестве эталонных значений. Расчет выполнен для следующих условий:

- Свободно подвешенный зонд (конец зонда не закреплен в нижней части).
- Легкосыпучие продукты, т.е. массовый расход. Выполнить расчет для слежавшегося продукта невозможно. В случае падения крупных кусков продукта могут возникнуть значительно более высокие нагрузки.
- В спецификации для усилия растяжения приведен коэффициент запаса прочности 2, который компенсирует нормальный диапазон колебания в легкосыпучих продуктах.



Поскольку силы растяжения также сильно зависят от вязкости продукта, необходим более высокий запас прочности для высоковязких продуктов и при наличии риска образования карниза. В критических случаях рекомендуется использовать тросовый зонд диаметром 6 мм вместо 4 мм.

Такое же усилие воздействует на кровлю силоса. На зафиксированный тросовый зонд воздействует гораздо более значительное усилие растяжения, которое невозможно рассчитать. Необходимо соблюдать указанные предельные значения прочности зондов на растяжение.

Действия по уменьшению растягивающей нагрузки:

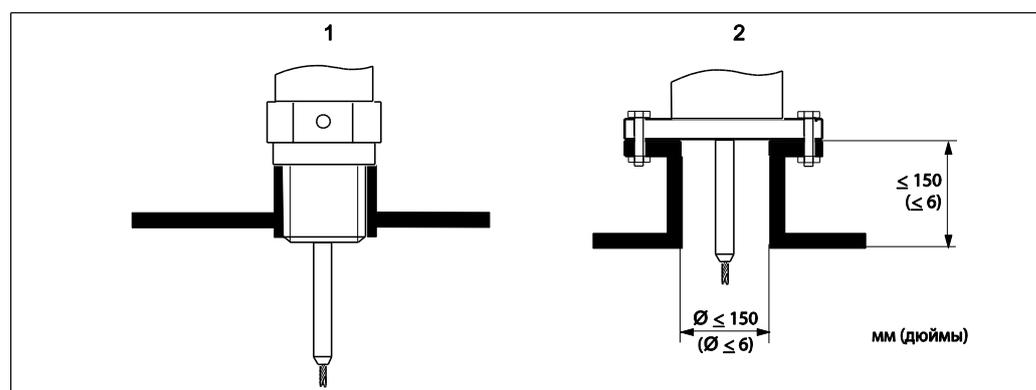
- Укоротите зонд.
- В случае превышения максимального растягивающего усилия проверьте наличие возможности применения бесконтактных приборов (ультразвуковых или микроимпульсных).

**Предел прочности стержневых зондов на изгиб**

Сенсор	Позиция 060	Зонд	Предел прочности на изгиб [Нм]
FMP57	AE, AF	Стержневой, 16 мм (0,63") 316L	30

**Тип монтажа зонда**

- Установка зондов в присоединение к процессу осуществляется посредством резьбового соединения или с помощью фланцев, которые, как правило, также крепятся к зонду. Если в процессе установки возникает риск смещения зонда на такое расстояние, что в результате конец зонда будет касаться пола или купола резервуара, зонд следует соответствующим образом укоротить и закрепить. Самый простой способ фиксации тросового зонда – его ввинчивание во внутреннюю резьбу в нижнем конце груза (→ стр. 29).
- Идеальная установка – монтаж в резьбовом соединении/муфте, установленной заподлицо к крыше резервуара.
- Альтернативный вариант: установка в патрубке.



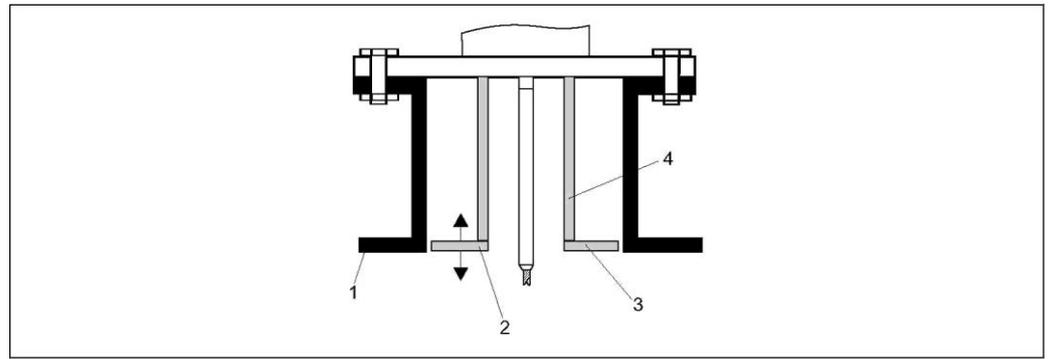
- 1 Монтаж в резьбовом соединении заподлицо к внутренней поверхности кровли резервуара  
2 Установка в трубке

- Допустимый диаметр монтажного патрубка: ≤ 150 мм (6").  
Для больших значений диаметра возможный диапазон измерения может сократиться.
- Допустимая высота монтажного патрубка: ≤ 150 мм (6").  
Для больших значений высоты возможный диапазон измерения может сократиться.

В особых случаях возможно использование более высоких монтажных патрубков (см. раздел "Удлинитель стержня/центрирующая шайба HMP40 для FMP57").

**Установка в трубке ≥ DN300**

Если требуется установка в трубках ≥ 300 мм/12", ее следует выполнять в соответствии с приведенным рисунком.

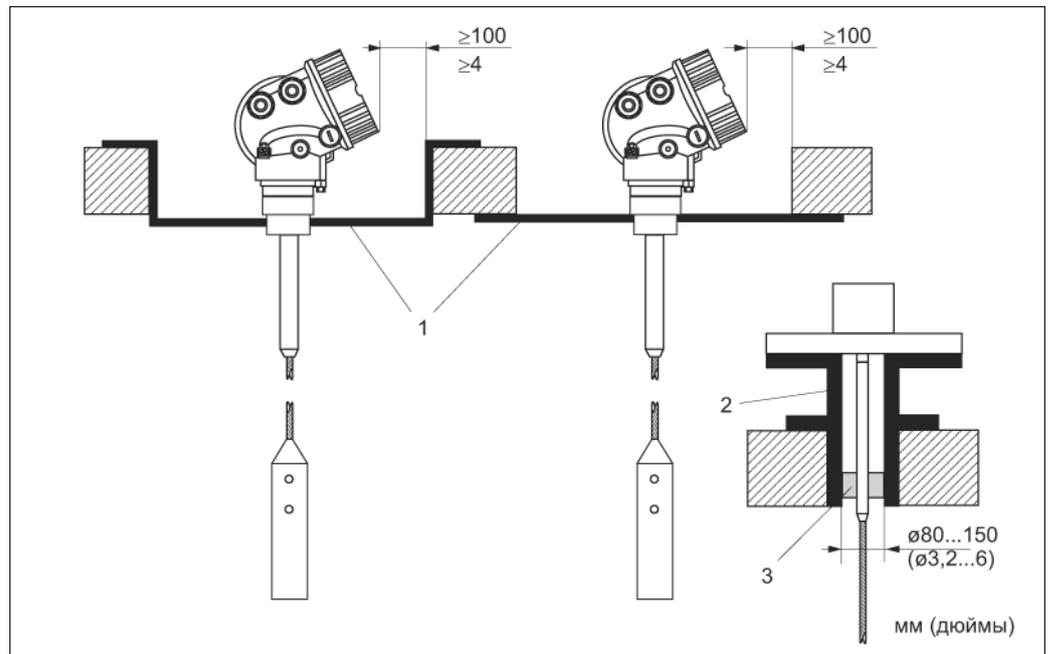


- 1 Нижний край патрубка
- 2 Прибл. заподлицо с нижним краем патрубка ( $\pm 50$  мм/2")
- 3 Пластина
- 4 Труба  $\varnothing 150...180$  мм (6...7")

Диаметр патрубка	Диаметр пластины
300 мм (12")	280 мм (11")
$\geq 400$ мм (16")	$\geq 350$ мм (14")

**Установка в бетонном силосе**

Установка прибора, например, в кровле толстостенного бетонного силоса выполняется заподлицо с внутренней поверхностью кровли. В качестве альтернативного варианта монтажа зонд можно установить в патрубке, который не должен выступать за пределы внутренней поверхности кровли силоса. Труба должна быть минимальной длины. Предлагаемые варианты установки см. на схеме.



- 1 Лист металла
- 2 Металлический патрубок
- 3 Удлинительный стержень/центрирующая шайба HMP40 (см. "Аксессуары")

При установках со стержнем удлинителя/центральной шайбой (аксессуары) обратите внимание: Сильное пылеобразование может привести к отложениям за центральной шайбой. Это может вызвать сигнал помех. Для получения информации о других вариантах установки обратитесь в региональное торговое представительство Endress+Hauser.

### Закрепление стержневых зондов

- Стержневые зонды рекомендуется зафиксировать при наличии потока в горизонтальном направлении (например, вызванного мешалкой) или сильных вибраций.
- Единственным допустимым видом фиксации стержневых зондов является их крепление за нижний конец.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Ненадежное заземление конца зонда может стать причиной некорректного измерения.**

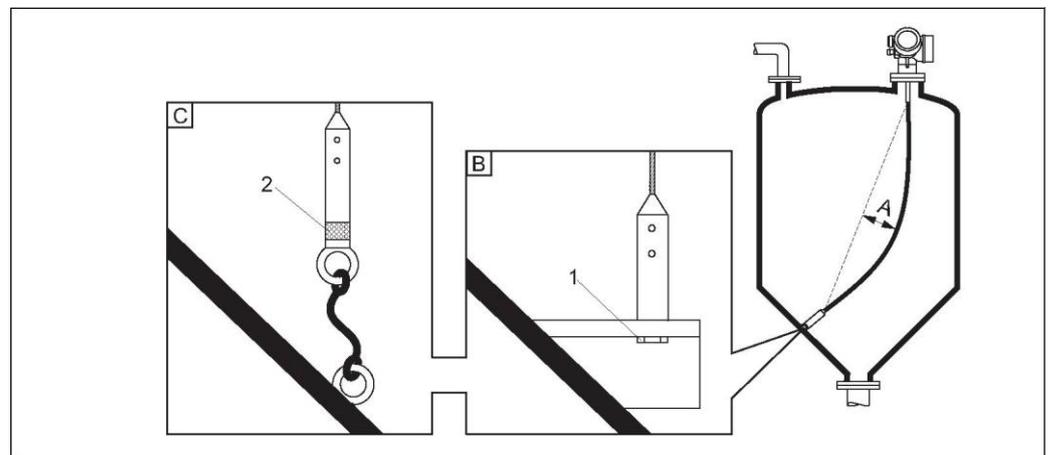
- ▶ Используйте узкую муфту, обеспечивающую стабильный электрический контакт с зондом.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Возможно повреждение электронной вставки в процессе сварки.**

- ▶ Перед сваркой: заземлите зонд и демонтируйте электронную вставку.

### Закрепление тросовых зондов



A Провес троса:  $\geq 1$  см на 1 м длины зонда (0,12 дюйма на 1 фут длины зонда)

B: Монтаж и обеспечение контакта с помощью болта

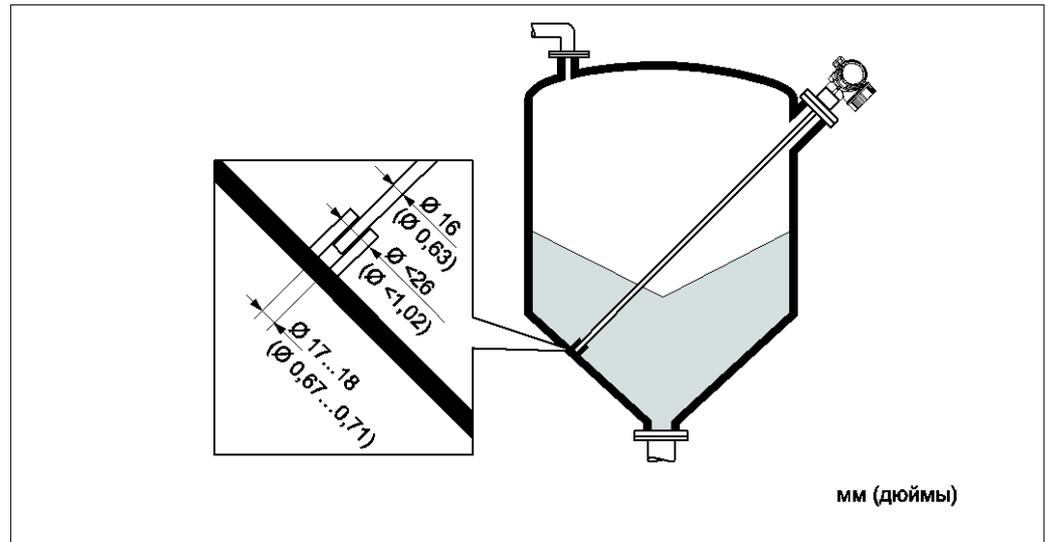
C Изолированный монтажный комплект (→ стр. 73)

1 Надежное заземление конца зонда

2 Надежная изоляция конца зонда

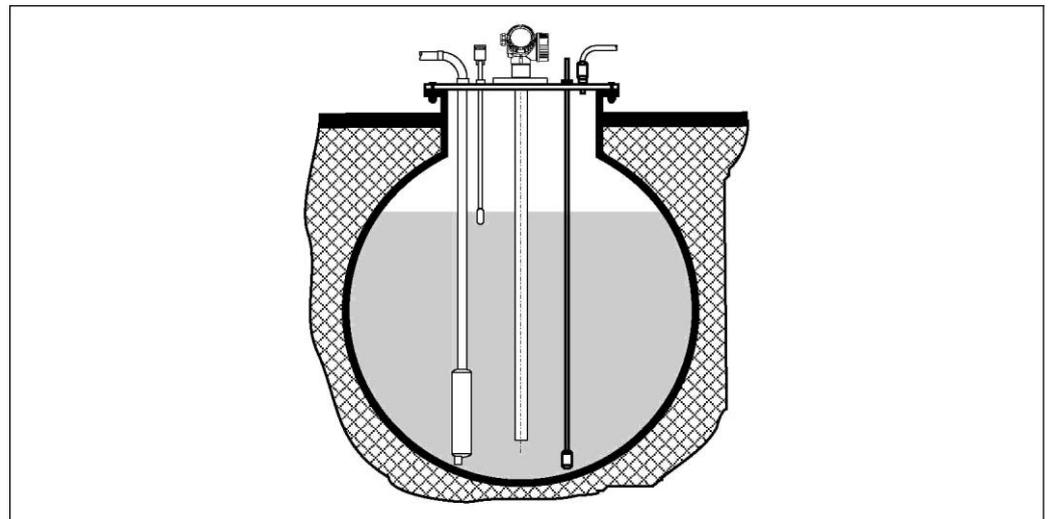
- Конец зонда необходимо зафиксировать в следующих случаях:
  - если незакрепленный зонд будет соприкасаться со стеной резервуара, выпускным конусом, внутренними конструкциями резервуара и другими частями установки;
  - если незакрепленный зонд будет соприкасаться с бетонной стеной (минимальное расстояние – 0,5 м/20").
- Конец зонда можно закрепить с помощью предусмотренной на нем внутренней резьбы:
  - тросовый зонд диаметром 4 мм (1/6"): M 14
  - тросовый зонд диаметром 6 мм (1/4"): M 20
- Предпочтительно использовать тросовый зонд диаметром 6 мм (1/4"), поскольку при его фиксации достигается более высокая прочность на растяжение.
- Крепление должно быть или надежно заземлено или надежно изолировано. Если установить груз зонда с обеспечением надежной изоляции соединения невозможно, то зонд можно закрепить с использованием изолированной проушины, которая поставляется как аксессуар (→ стр. 73).
- Для предотвращения чрезвычайно высокой растягивающей нагрузки (например, вследствие теплового расширения) и риска образования трещин на тросе, необходимо обеспечить провисание троса. Длина троса должна превышать требуемый диапазон измерения, чтобы образовался провес в середине троса, составляющий  $\geq 1$  см/(1 м длины троса) [0,12"/(1 фут длины троса)]. Предельная растягивающая нагрузка для тросовых зондов: (→ стр. 25)

## Установка сбоку



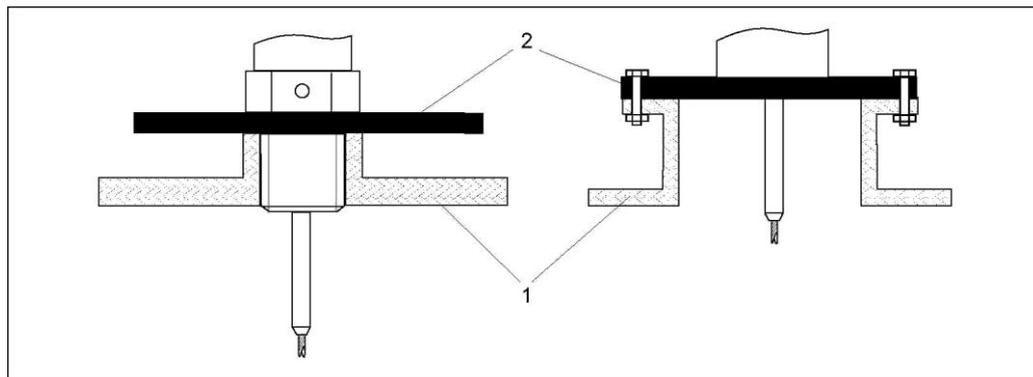
- Если установка сверху невозможна, Levelflex также можно установить сбоку резервуара.
- В этом случае обязательно зафиксируйте тросовый зонд (→ стр. 29).
- Если боковая предельная нагрузка превышена, для стержневого зонда рекомендуется использовать опору (→ стр. 27). Стержневые зонды допускается закреплять только в области конца зонда (→ стр. 29).

## Установка в заглубленных резервуарах



В случае установки в патрубке с большим диаметром рекомендуется использовать коаксиальный зонд во избежание отражения сигнала от стенки патрубка.

### Установка в неметаллических резервуарах



- 1 Неметаллический резервуар  
2 Металлический лист или металлический фланец

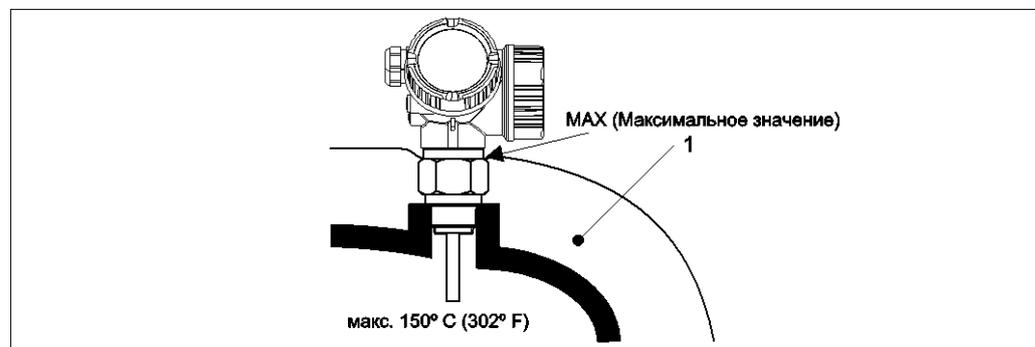
Для выполнения измерений с использованием прибора Levelflex со стержневым зондом необходимо обеспечить металлическую поверхность в месте присоединения к процессу. Принимая во внимание вышесказанное:

- Выберите модель прибора с металлическим фланцем (минимальный размер DN50/2").
- Или: установите лист металла диаметром не менее 200 мм (8") на зонд в месте присоединения к процессу. Он должен быть установлен перпендикулярно зонду.

### Установка с теплоизоляцией

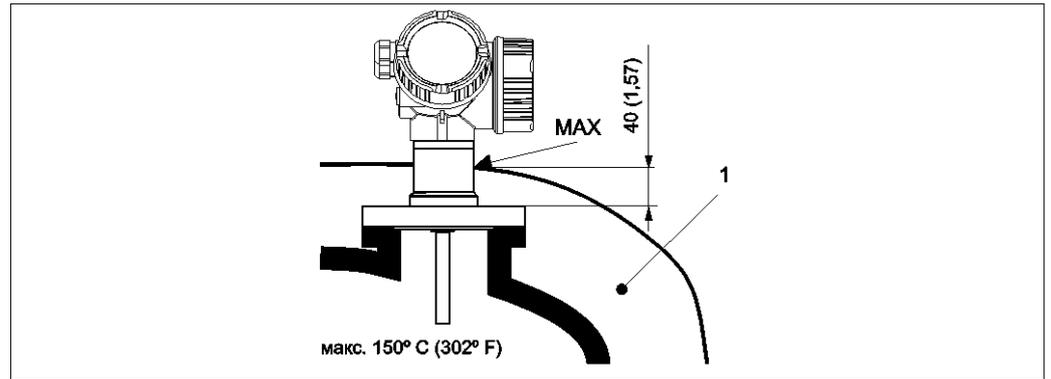
- При высоких рабочих температурах прибор следует изолировать так же, как и резервуар, для предотвращения перегрева электронной вставки под воздействием теплового излучения или конвекции.
- Изоляция не должна выходить за пределы точек, отмеченных на чертежах с использованием обозначения "MAX".

### Резьбовое присоединение к процессу



- 1 Изоляция резервуара

Фланцевое присоединение к процессу



1 Изоляция резервуара

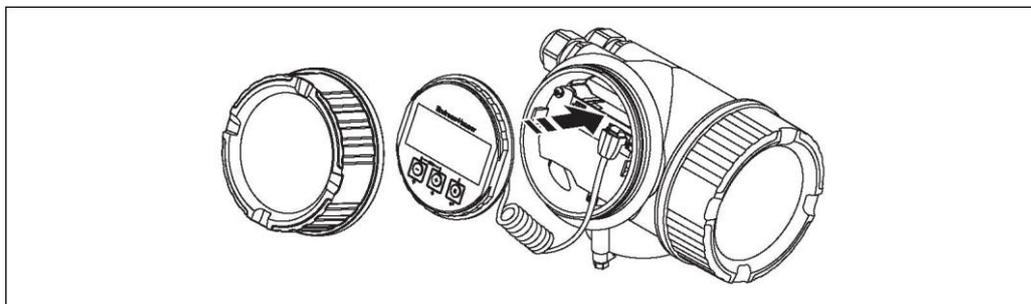
## 6.2 Монтаж прибора

### 6.2.1 Необходимые монтажные инструменты

- Для крепежной резьбы 3/4": шестигранный гаечный ключ 36 мм
- Для крепежной резьбы 1½": шестигранный гаечный ключ 55 мм
- Для укорачивания стержневых или коаксиальных зондов: Пила
  - шестигранный ключ AF 3 мм
  - термофен, при необходимости
  - пила или болторезный инструмент
  - герметик (рекомендуется Loctite, тип 243)
- Для фланцев и прочих присоединений к процессу: соответствующие монтажные инструменты
- Для вращения корпуса: шестигранный гаечный ключ 8 мм

### 6.2.2 Подготовка прибора к монтажу

-  Если зонд укорачивается: Укажите новую длину зонда в быстрой настройке, расположенной в корпусе электронной вставки за модулем дисплея.



#### Укорачивание стержневых зондов

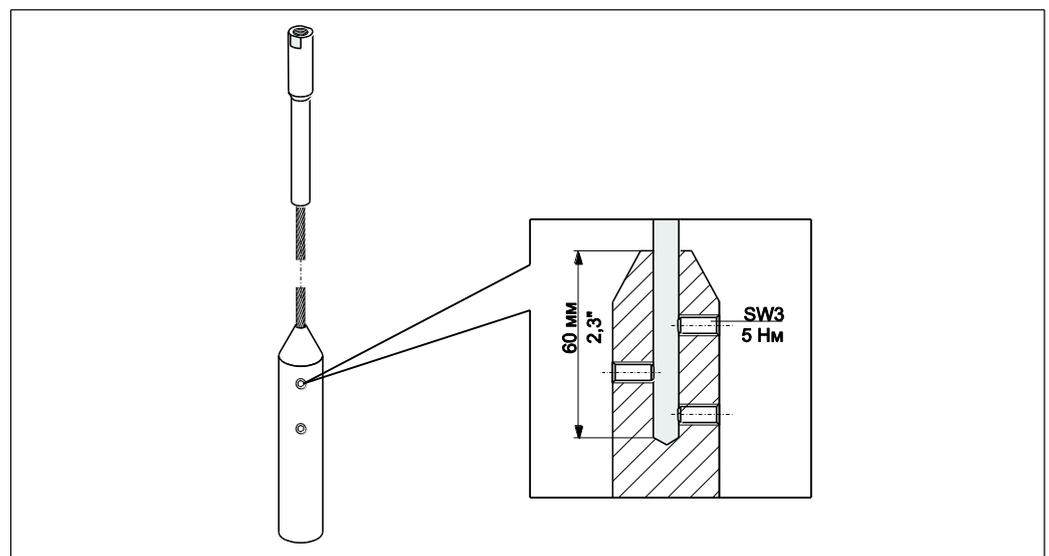
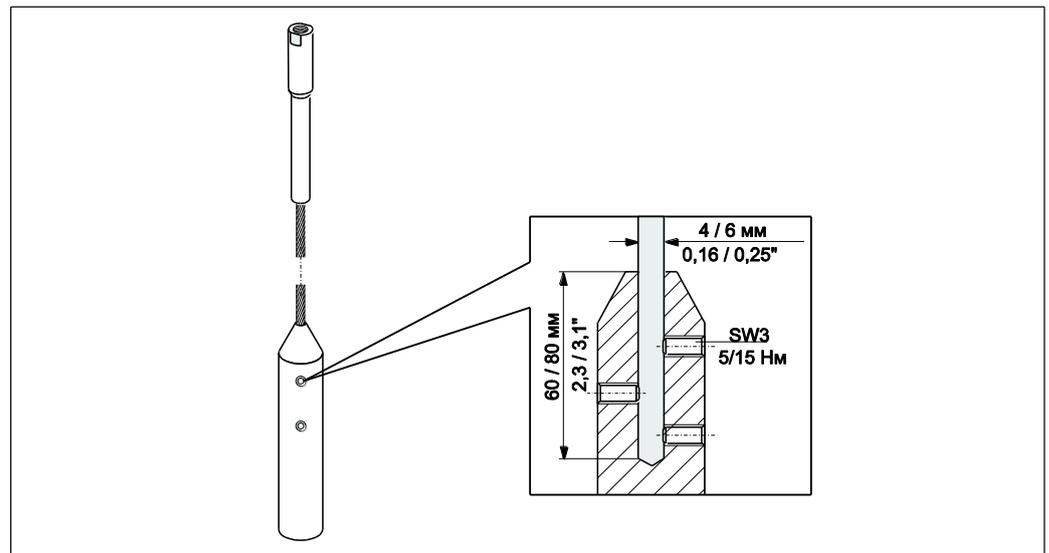
Стержневые зонды необходимо укоротить, если расстояние до дна резервуара или выпускного конуса меньше 10 мм (0,4 дюйма). Для укорачивания стержней стержневого зонда отпилите их нижние концы.

-  Стержневые зонды FMP52 невозможно укоротить из-за наличия покрытия.

#### Укорачивание тросовых зондов

Тросовые зонды необходимо укоротить, если расстояние до дна резервуара или выпускного конуса меньше 10 мм (0,4 дюйма).

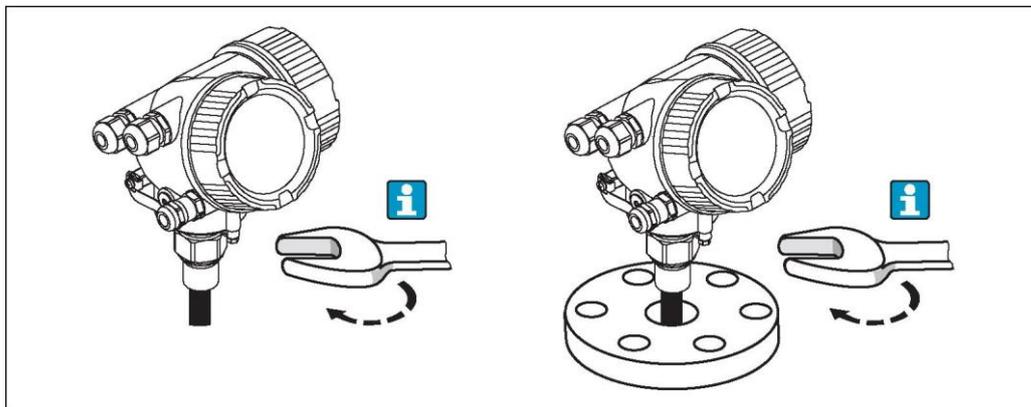
-  Тросовые зонды FMP52 невозможно укоротить из-за наличия покрытия.



1. Ослабьте 3 шестигранных установочных винта с помощью шестигранного ключа AF3. Примечание. На винты нанесен Loctite. Сначала может потребоваться размягчить их термофеном.
2. Извлеките трос из груза.
3. Отмерьте новую длину троса.
4. Оберните трос клейкой лентой в месте обрезания для предотвращения его расшивки.
5. Отпилите трос под требуемым углом или обрежьте с помощью болторезного инструмента.
6. Вставьте трос в груз: трос 4 мм (0,16"): на глубину 60 мм (2,4"); трос 6 мм (0,24"): на глубину 80 мм (3,2").
7. Вставьте трос в груз на глубину 60 мм (2,4 дюйма).
8. Нанесите герметик на установочные винты и закрепите их. Момент затяжки: трос 4 мм (0,16"): 5 Нм (3,7 фунт-сила на фут); трос 6 мм (0,24"): 15 Нм (11 фунт-сила на фут).
9. Нанесите герметик на установочные винты и закрепите их. Момент затяжки: 5 Нм (3,7 фунт-сила на фут).

### 6.2.3 Монтаж прибора

#### Монтаж прибора с резьбой



Приборы с крепежной резьбой ввинчиваются в приварную бобышку или фланец, которыми они и крепятся.

- i
  - Допускается затягивать только шестигранную гайку:
    - Резьба 3/4": шестигранный гаечный ключ 36 мм
    - Резьба 1-1/2": шестигранный гаечный ключ 55 мм
  - Максимальный допустимый момент затяжки:
    - Резьба 3/4": 45 Нм
    - Резьба 1-1/2": 450 Нм
  - Рекомендуемый момент затяжки в случае использования уплотнения из арамидного волокна и при рабочем давлении 40 бар (500 фунт/кв. дюйм):
    - Резьба 3/4": 25 Нм
    - Резьба 1-1/2": 140 Нм
  - В случае установки прибора в металлическом силосе важно обеспечить надежный электрический контакт между присоединением к процессу и силосом.

#### Фланцевый монтаж

Для приборов с установочным фланцем

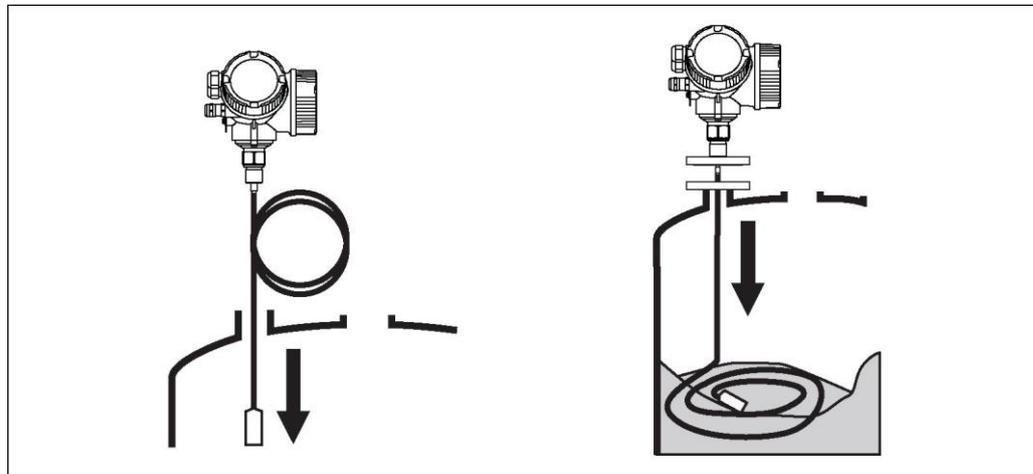
При использовании уплотнения, для обеспечения надежного электрического контакта между фланцем зонда и технологическим фланцем следует использовать некрашеные металлические болты.

### Монтаж тросовых зондов

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**В результате электростатических разрядов возможно повреждение электронной вставки.**

- ▶ Перед погружением троса в резервуар заземлите корпус.



При погружении тросового зонда в резервуар соблюдайте следующие предосторожности:

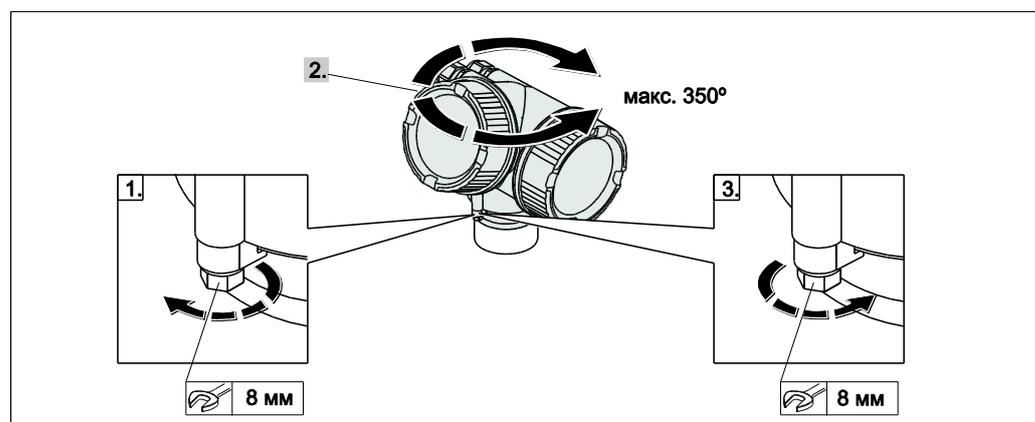
- Разверните трос и медленно и осторожно опустите зонд в резервуар.
- Не допускайте перегиба троса.
- Не допускайте захлеста, поскольку это может повредить зонд или фитинги резервуара.

#### **Монтаж тросовых зондов в частично заполненном силосе**

Не всегда есть возможность освободить силос, который находится в эксплуатации. Если силос пуст минимум на 2/3, то зонд можно установить в частично заполненный силос. По возможности, после установки визуально проверьте отсутствие петель на тросе и убедитесь, что при снижении уровня трос не завяжется в узел. Для достижения заданной погрешности зонд должен быть полностью развернут в силосе.

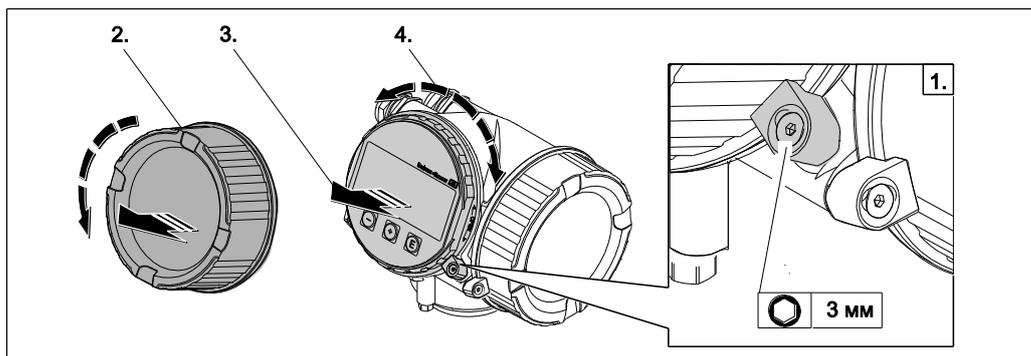
### 6.2.4 Вращение корпуса передатчика

Для обеспечения доступа к клеммному отсеку или модулю дисплея корпус передатчика можно повернуть.



1. Отвинтите крепежный винт с помощью рожкового гаечного ключа.
2. Поверните корпус в требуемом направлении.
3. лотно затяните крепежный винт. (1,5 Нм для пластикового корпуса; 2,5 Нм для алюминиевого корпуса или корпуса из нержавеющей стали).

### 6.2.5 Вращение модуля дисплея



- 1 Ослабьте зажим крышки отсека электронной вставки с помощью шестигранного ключа.
- 2 Снимите крышку отсека электронной вставки с корпуса трансмиттера.
- 3 Необязательно: извлеките модуль дисплея легким вращательным движением.
- 4 Поверните модуль дисплея в требуемое положение: Макс. 8 x 45° в каждом направлении.
- 5 Если модуль дисплея не извлечен:  
закрепите модуль дисплея в требуемом положении.
- 6 Если модуль дисплея извлечен:  
в зазор между корпусом и модулем основной платы вставьте скрученный кабель и установите модуль дисплея в отсек электронной вставки до его фиксации.
- 7 Плотно привинтите крышку отсека электронной вставки к корпусу трансмиттера.
- 8 Затяните зажим с помощью шестигранного ключа.

### 6.3 Проверка установки

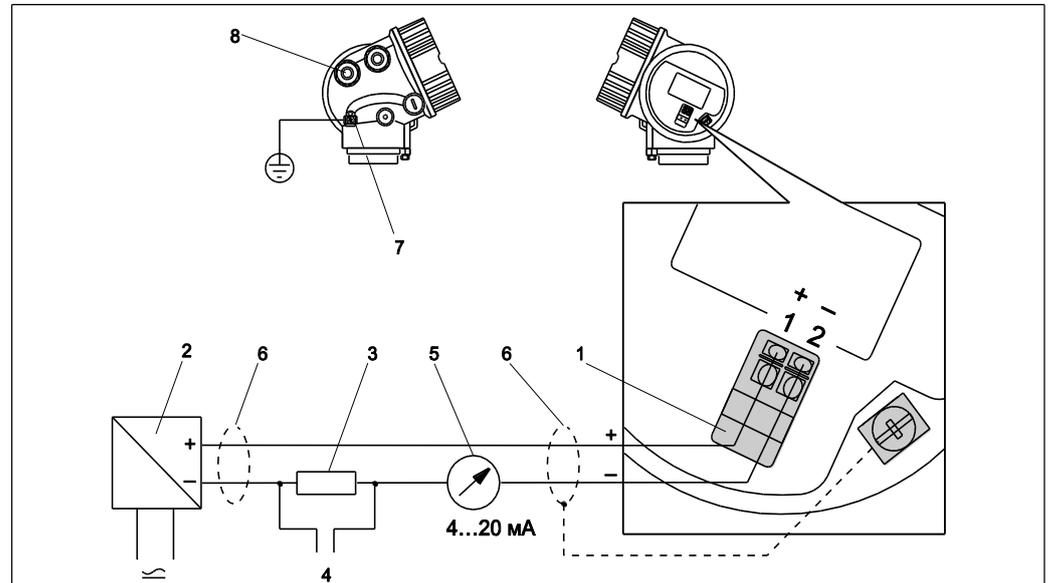
<input type="radio"/>	Прибор поврежден (визуальная проверка)?
<input type="radio"/>	Прибор соответствует техническим характеристикам точки измерения? Например: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Рабочая температура</li> <li>■ Рабочее давление (см. главу "Кривые нагрузок на материал" документа "Техническое описание")</li> <li>■ Диапазон температуры окружающей среды</li> <li>■ Диапазон измерения</li> </ul>
<input type="radio"/>	Данные точки измерения и маркировка правильные (визуальная проверка)?
<input type="radio"/>	Измерительный прибор должным образом защищен от осадков и попадания прямых солнечных лучей?
<input type="radio"/>	Крепежные винты и зажим затянуты?

## 7 Электрическое подключение

### 7.1 Варианты подключения

#### 7.1.1 2-проводный HART 4...20 мА (FMP5x – \*\*A...)

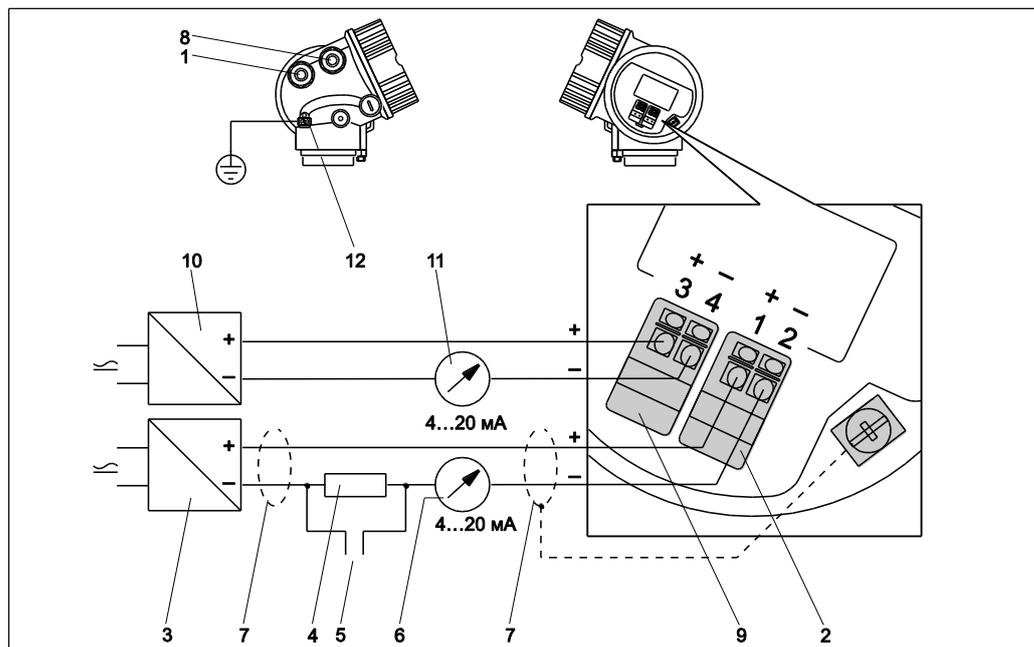
Без встроенной защиты от избыточного напряжения



- 1 Клемма 4...20 мА HART, пассивный
- 2 Активный барьер с блоком питания (например, RN221N): соблюдайте напряжение на клеммах (→ стр. 41)
- 3 Резистор связи HART ( $\geq 250$  Ом): не допускайте превышения максимальной нагрузки (→ стр. 42)
- 4 Подключение программатора Field Communicator 375/475 или Comtibox FXA195
- 5 Аналоговый блок индикации: не допускайте превышения максимальной нагрузки (→ стр. 42)
- 6 Соблюдайте спецификацию кабелей (→ стр. 40)
- 7 Заземление
- 8 Кабельный ввод

## 7.1.2 2-проводный, 4...20 мА HART, 4...20 мА

Без встроенной защиты от избыточного напряжения



- 1 Кабельный ввод для токового выхода 1
- 2 Клемма для токового выхода 1
- 3 Источник напряжения питания для токового выхода 1 (например, RN221N); соблюдайте напряжение на клеммах (→ стр. 41)
- 4 Резистор связи HART ( $\geq 250 \text{ Ом}$ ): не допускайте превышения максимальной нагрузки (→ стр. 42)
- 5 Подключение программатора Field Communicator 375/475 или Comtibox FXA195
- 6 Аналоговый блок индикации; не допускайте превышения максимальной нагрузки (→ стр. 42)
- 7 Соблюдайте спецификацию кабелей (→ стр. 40)
- 8 Кабельный ввод для токового выхода 2
- 9 Клемма для токового выхода 2
- 10 Источник напряжения питания для токового выхода 2 (например, RN221N); соблюдайте напряжение на клеммах (→ стр. 41)
- 11 Аналоговый блок индикации; не допускайте превышения максимальной нагрузки
- 12 Клемма для кабеля заземления



Данная версия также подходит для эксплуатации с одним измерительным каналом. В этом случае следует использовать токовый выход 1.



## 7.2.2 Диаметр кабеля и поперечное сечение жил и поперечное сечение жил

Степень защиты	Кабельный уплотнитель	Допустимый диаметр кабеля	Допустимое поперечное сечение жил
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Стандартное</li> <li>■ Ex ia</li> <li>■ Ex ic</li> <li>■ Ex nA</li> </ul>	Пластиковый M20×1,5	5...10 мм (0,2...0,39 дюймов)	0,5...2,5 мм <sup>2</sup> (20...14 AWG)
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ex tD</li> <li>■ Сертификат FM</li> <li>■ Сертификат CSA</li> </ul>	Металлический M20×1,5	7...10 мм (0,28...0,39 дюймов)	

## 7.2.3 Защита от избыточного напряжения

Если измерительный прибор используется для измерения уровня в легковоспламеняющихся жидкостях, вследствие чего необходимо установить устройство защиты от избыточного напряжения в соответствии со стандартом DIN EN 60079-14 и стандартом для тестовых процедур 60060-1 (10 кА, импульс 8/20 мкс), защита от избыточного напряжения должна быть обеспечена путем реализации одной из следующих мер:

- Встроенная защита от избыточного напряжения (разрабатывается)  
Комплектация изделия: позиция 610 "Установленные аксессуары", опция NA "Защита от избыточного напряжения".
- Внешнее устройство защиты от избыточного напряжения, например HAW262Z от Endress+Hauser.



При использовании внешнего устройства защиты от избыточного напряжения HAW562Z во взрывоопасных зонах соблюдайте соответствующие правила техники безопасности XA015R.

## 7.3 Данные подключения

### 7.3.1 2-проводный, 4...20 мА HART, пассивный

"Питание, выход" <sup>1)</sup>	Выходы	Terminal voltage (Напряжение на клеммах)	"Сертификаты" <sup>2)</sup>
A: 2-проводный; HART 4...20 мА	1	11,5...35 В <sup>3)</sup>	Безопасная зона, Ex nA, CSA GP
		11,5...32 В <sup>3)</sup>	Ex ic
		11,5...30 В <sup>3)</sup>	Ex ia/IS
		13,5...30 В	Ex d/XP, Ex ic(ia), Ex tD/DIP
C: 2-проводный; HART 4...20 мА, 4...20 мА	1	13,5...30 В	все
	2	12...30 В	все

- 1) Позиция 020 комплектации изделия
- 2) Позиция 010 комплектации изделия
- 3) Если температура окружающей среды  $T_a \leq -30^\circ\text{C}$  ( $-22^\circ\text{F}$ ), для запуска прибора при минимальном токе ошибки (3,6 мА) требуется минимальное напряжение 14 В. Пусковой ток можно установить вручную. Если при работе прибора ток ошибки  $I \geq 4,5$  мА (многоадресный режим HART), то напряжение 10,4 В является достаточным для всего диапазона значений температуры окружающей среды.



Нагрузка (→ стр. 42)

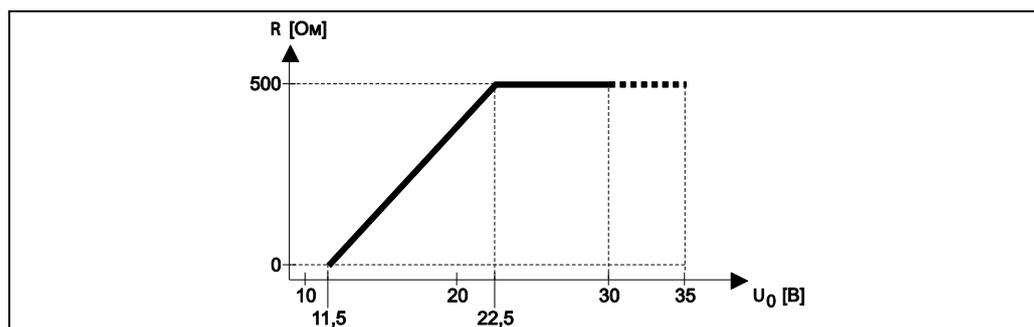
### 7.3.2 4-проводный, 4...20 мА HART, активный

"Питание, выход" <sup>1)</sup>	Напряжение на клеммах
K: 4-проводный 90...253 В пер. тока; HART 4...20 мА	90...253 В пер. тока (50...60 Гц)
L: 4-проводный 10,4...48 В пост. тока; HART 4...20 мА	10,4...48 В пост. тока

1) Позиция 020 в комплектации изделия

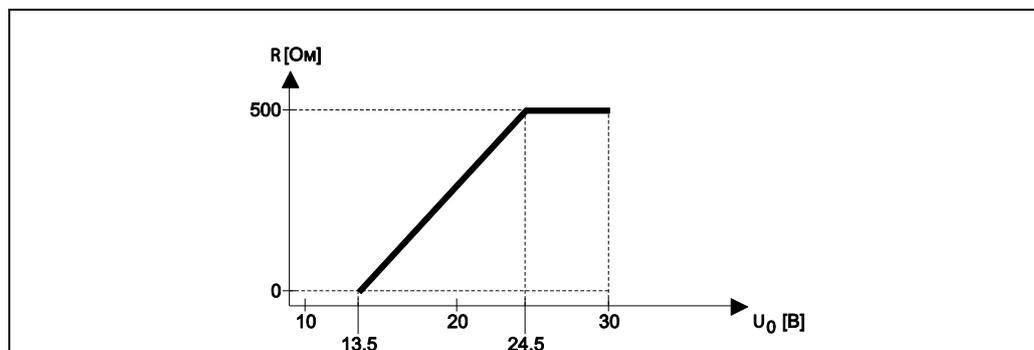
### 7.3.3 Максимальная нагрузка

Для обеспечения достаточного напряжения на клеммах прибора сопротивление нагрузки R (в т.ч. сопротивление проводов) не должно превышать значения, определяемого в зависимости от напряжения U<sub>0</sub>, подаваемого с блока питания.



Позиция 20 "Питание, выход", опция А "2-проводный; 4...20 мА HART"

Выходы	Напряжение на клеммах	Позиция 010 "Сертификат"
1	11,5...35 В	Безопасная зона, Ex nA, CSA GP
	11,5...32 В	Ex ic
	11,5...30 В	Ex ia/IS

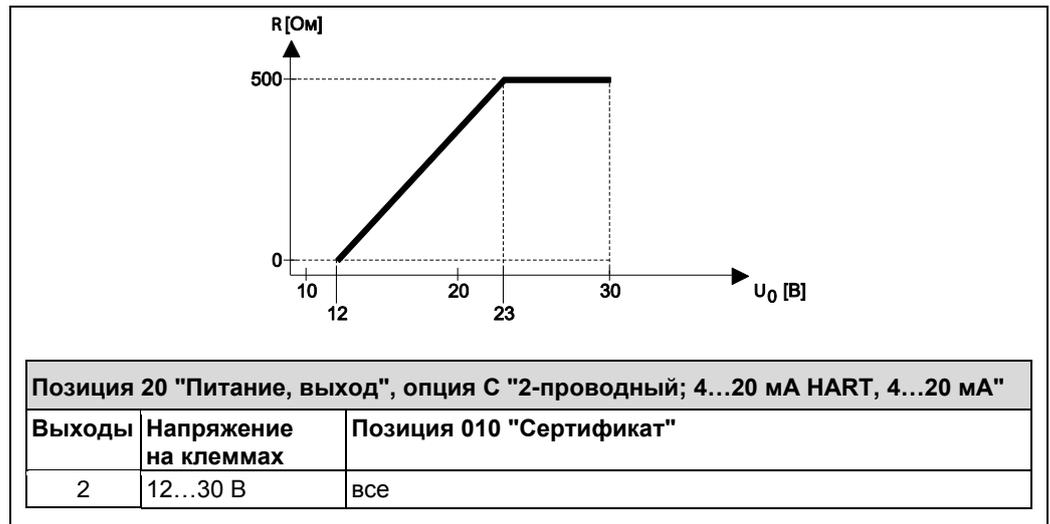


Позиция 20 "Питание, выход", опция А "2-проводный; 4...20 мА HART"

Выходы	Напряжение на клеммах	Позиция 010 "Сертификат"
1	13,5...30 В	Ex d/XP, Ex ic(ia), Ex tD/DIP

Позиция 20 "Питание, выход", опция С "2-проводный; 4...20 мА HART, 4...20 мА"

Выходы	Напряжение на клеммах	Позиция 010 "Сертификат"
1	13,5...30 В	все



Для 4-проводных приборов (позиция 020, опции "К" и "L") допустимая нагрузка составляет 0...500 Вт.

### 7.4 Подключение измерительного прибора

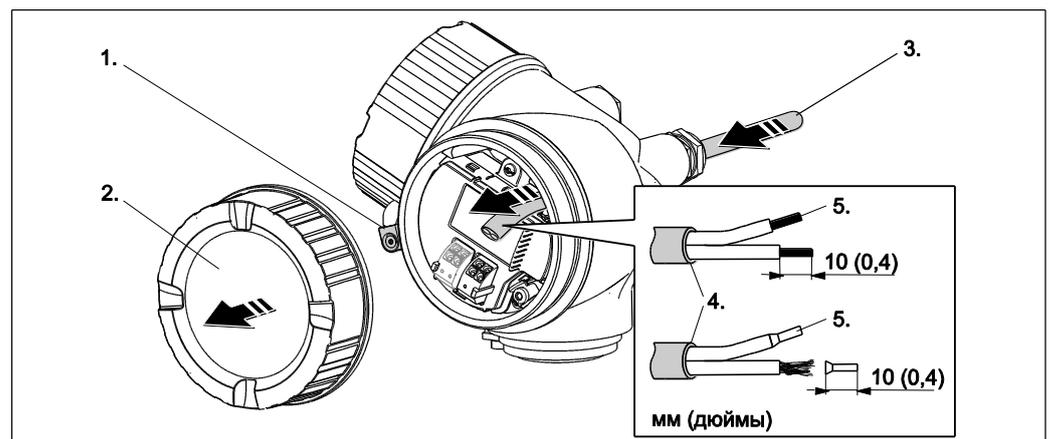
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Взрывоопасно!**

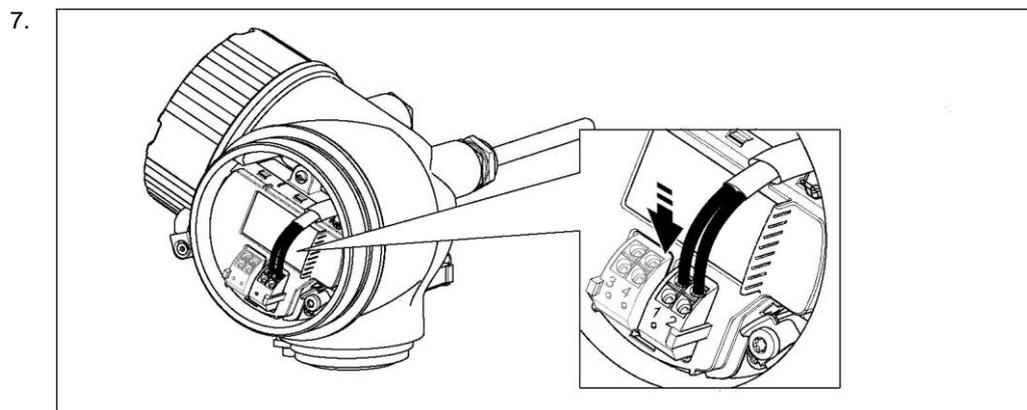
- ▶ Обеспечьте соблюдение государственных нормативных требований.
- ▶ Обеспечьте соблюдение требований правил техники безопасности (ХА).
- ▶ Используйте только указанные кабельные уплотнители.
- ▶ Проверьте соответствие питания техническим характеристикам, указанным на заводской шильде?
- ▶ Перед подключением прибора: отключите напряжение питания.
- ▶ Перед подачей напряжения питания: соедините кабель заземления с внешней клеммой заземления.

**Необходимые инструменты и аксессуары:**

- Для приборов со стопорным болтом на крышке: Шестигранный ключ МЗ
- Пассатижи для обрезки проводов
- При использовании многожильных проводов: провод и муфты.



1. Освободите зажим крышки клеммного отсека.
2. Скрутите крышку клеммного отсека.
3. Проложите кабель через кабельный ввод. Для обеспечения плотного прилегания не удаляйте уплотнительное кольцо из кабельного ввода.
4. Оголите провода.
5. Оголите концы проводов на 10 мм (0,4 дюйма). К многожильным кабелям также присоедините провода и обжимные втулки.
6. Плотно затяните кабельные уплотнители.

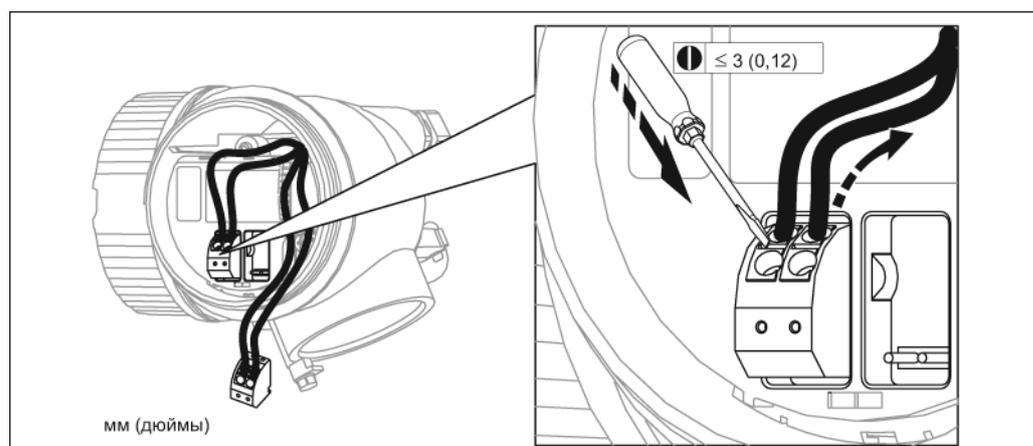


- Соедините кабель в соответствии с назначением контактов (→ стр. 38).
8. При использовании экранированного кабеля: соедините экран кабеля с клеммой заземления.
  9. Установите крышку клеммного отсека.
  10. Для приборов со стопорным болтом на крышке: поверните стопорный болт в положение, при котором его край выступает над краем крышки дисплея. Затяните стопорный болт.

**i Пружинные клеммы с разъемами**

В приборах без встроенной защиты от избыточного напряжения используются пружинные клеммы с разъемами. В разъем можно вставить жесткий проводник или гибкий проводник с кабельной муфтой, которые автоматически замыкаются.

Для извлечения кабелей из клеммы: нажмите плоской отверткой ≤ 3 мм (0,12") на паз между клеммами и извлеките кабели из клемм.



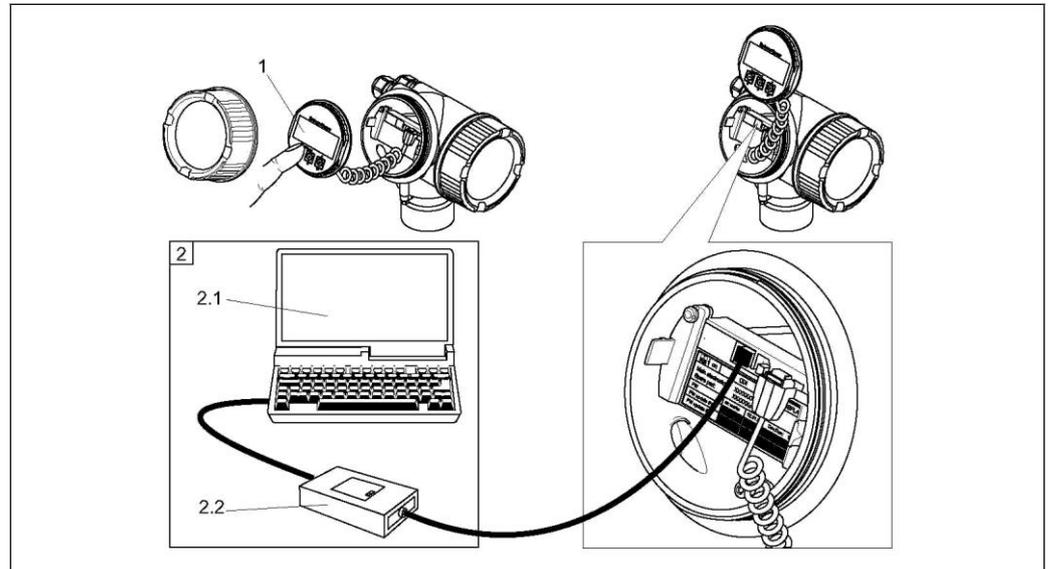
### 7.5 Проверка после подключения

<input type="radio"/>	Кабели или прибор повреждены (визуальная проверка)?
<input type="radio"/>	Кабели соответствуют требованиям?
<input type="radio"/>	Надлежащая разгрузка натяжения кабелей обеспечена?
<input type="radio"/>	Все кабельные входы установлены, затянуты и уплотнены?
<input type="radio"/>	Напряжение питания соответствует техническим характеристикам, указанным на заводской шильде трансмиттера?
<input type="radio"/>	Назначение контактов соответствует схеме (→ стр. 38)?
<input type="radio"/>	При наличии напряжения питания: прибор готов к работе и на модуле дисплея отображаются значения?
<input type="radio"/>	Все крышки корпуса установлены на место и плотно затянуты?
<input type="radio"/>	Зажим затянут достаточно плотно?

## 8 Варианты управления

### 8.1 Обзор

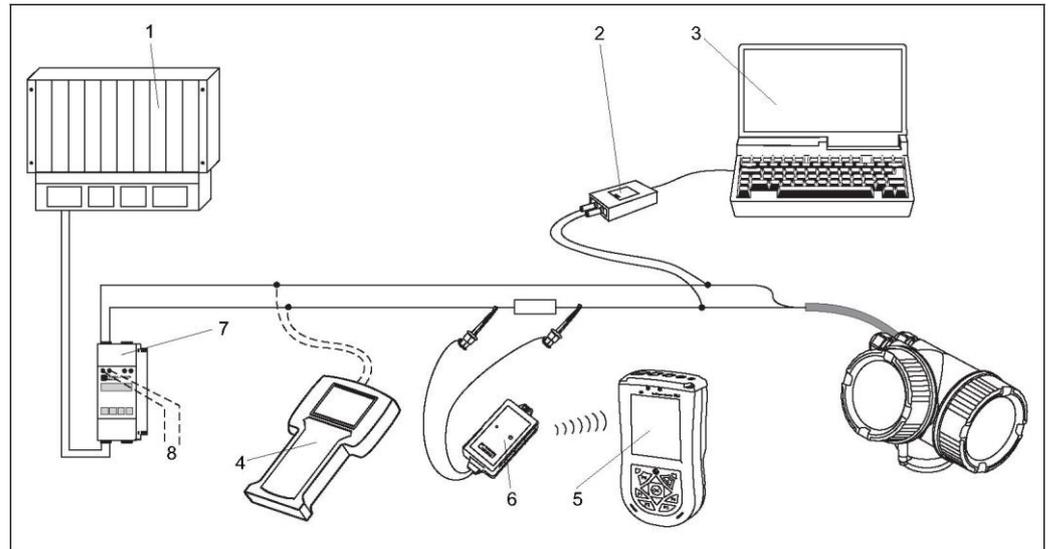
#### 8.1.1 Управление на месте эксплуатации



#### 7 Варианты управления на месте эксплуатации

- 1 Модуль дисплея SD02, кнопки; для управления необходимо открыть крышку
- 2 Управление прибором посредством интерфейса CDI (= Endress+Hauser Common Data Interface (единый интерфейс данных))
  - 2.1 Компьютер с управляющей программой (FieldCare)
  - 2.2 Периферийное устройство Comtibox FXA291, подключенное к прибору по интерфейсу CDI

### 8.1.2 Дистанционное управление по HART



#### 8 Варианты дистанционного управления по HART

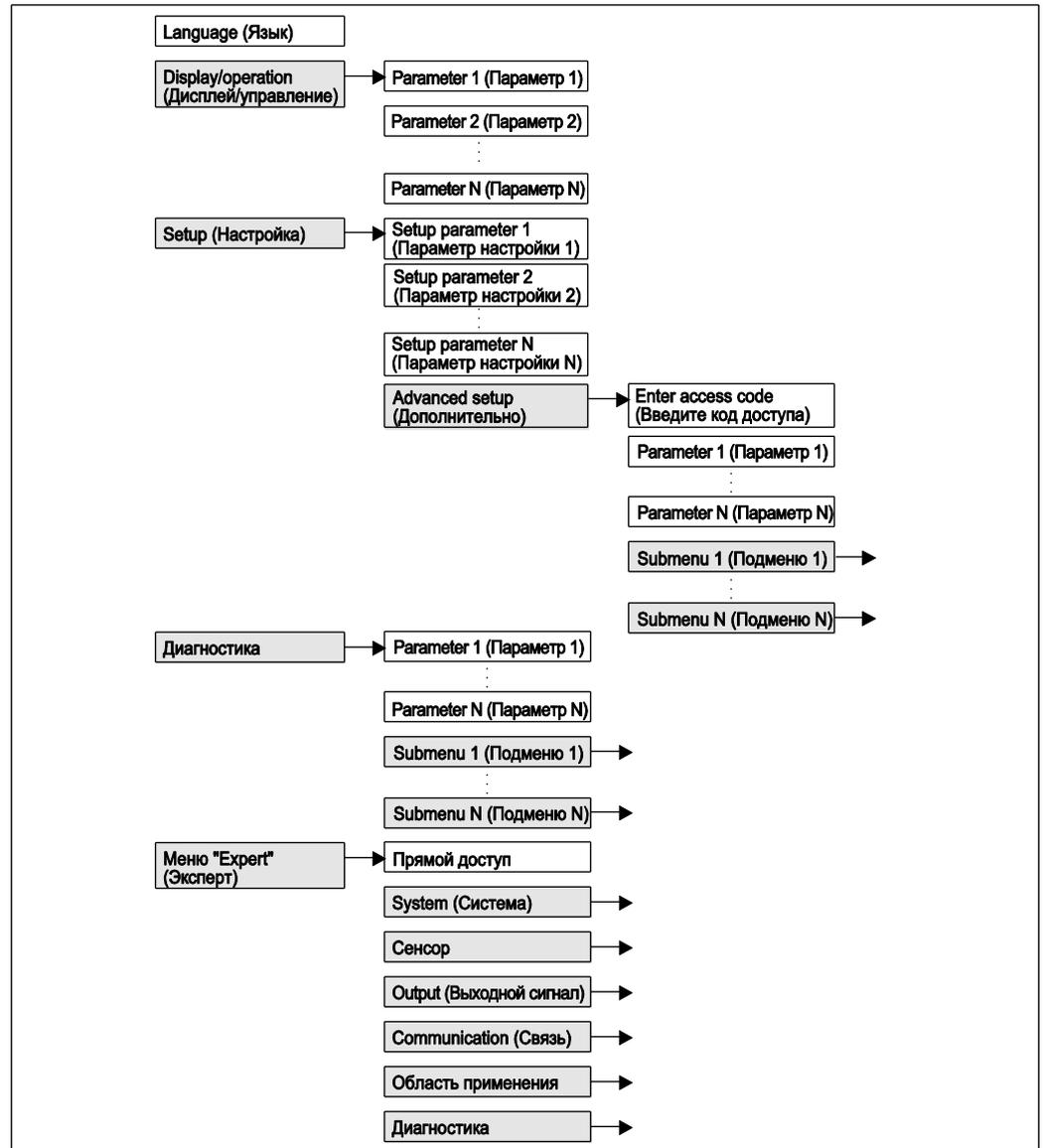
- 1 PLC
- 2 Comtibox FXA191 (RS232) или FXA195 (USB)
- 3 Компьютер с управляющей программой (например, FieldCare, AMS, SIMATIC PDM)
- 4 Ручной программатор DXR375/FC375
- 5 Field Xpert
- 6 Bluetooth-модем VIATOR с соединительным кабелем
- 7 Блок питания трансмиттера RMA422 или RN221N (резистор связи в комплекте)
- 8 Подключение к Comtibox FXA191, FXA195 или ручному программатору DXR375/FC375



Во взрывоопасных зонах используйте только сертифицированные управляющие программы!

## 8.2 Меню управления

### 8.2.1 Структура



9 Базовая структура меню управления (серый цвет – подменю, белый цвет – параметры)

## 8.2.2 Подменю и роли пользователей

Подменю разработаны для различных ролей пользователей. Роль пользователя определяется стандартными задачами в рамках жизненного цикла прибора.

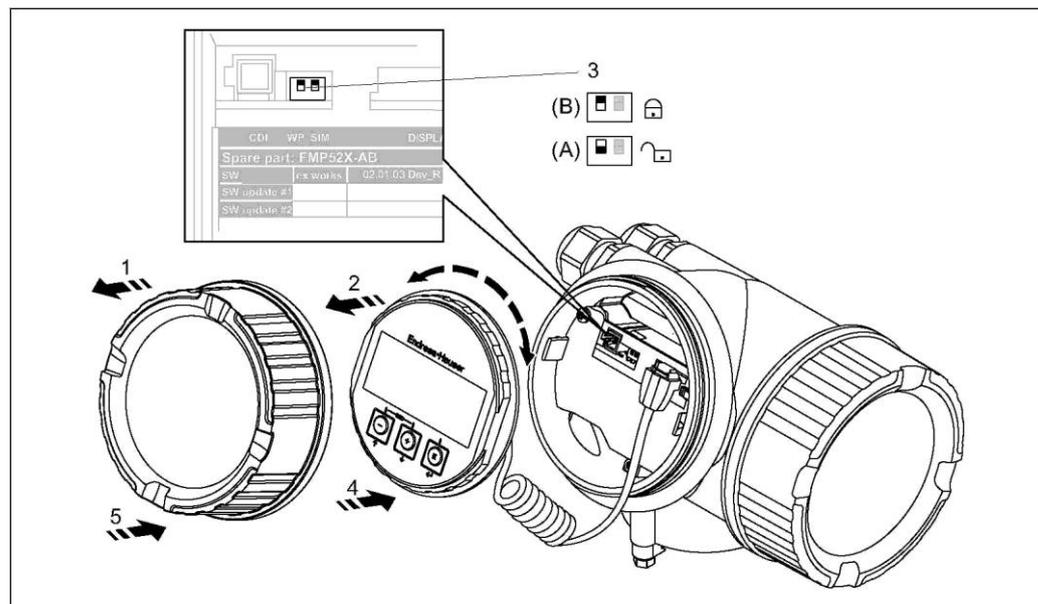
Роль пользователя	Стандартные задачи	Подменю	Содержание/значение
Оператор	Задачи в выполняемом процессе: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Настройка дисплея.</li> <li>■ Чтение значений измеряемых величин.</li> </ul>	"Language" (Язык)	Определение языка управления.
		"Display/ Operation" (Дисплей/ управление)	Содержит все параметры, необходимые в выполняемом процессе: настройка дисплея (значения дисплея, формат дисплея, контрастность дисплея и т.д.)
Обслуживание	Ввод в эксплуатацию: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Настройка измерения.</li> <li>■ Настройка обработки значения измеряемой величины (масштабирование, линеаризация, определение предельного уровня и т.д.).</li> <li>■ Настройка выходных данных значения измеряемой величины (аналоговый и цифровой интерфейс связи).</li> </ul>	"Setup" (Настройка)	Содержит все параметры ввода в эксплуатацию. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Параметры настройки</b> После присвоения значений всем этим параметрам настройка значения измеряемой величины для стандартной области применения считается выполненной.</li> <li>■ <b>Подменю "Advanced setup" (Дополнительно)</b> Содержит дополнительные подменю и параметры: <ul style="list-style-type: none"> <li>– настройка прибора для использования в особых условиях измерения;</li> <li>– обработка значения измеряемой величины (масштабирование, линеаризация);</li> <li>– настройка выходного сигнала.</li> </ul> </li> </ul>
	Обработка ошибок	"Diagnostics" (Диагностика)	Содержит все параметры, необходимые для выявления и анализа ошибок эксплуатации. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Diagnostics list (Контрольный список)</b> Содержит до 5 текущих активных сообщений об ошибках.</li> <li>■ <b>Event logbook (Журнал событий)</b> Содержит 10 последних сообщений (более не активных).</li> <li>■ <b>Подменю "Device info" (Информация о приборе)</b> Содержит информацию для идентификации прибора.</li> <li>■ <b>Подменю "Measured values" (Значения измеряемых величин)</b> Содержит все текущие значения измеряемых величин.</li> <li>■ <b>Подменю "Simulation" ("Моделирование")</b> Используется для моделирования различных значений измеряемых величин или выходных значений.</li> </ul>

<p>Expert (Эксперт)</p>	<p>Задачи, для выполнения которых требуются подробные знания о приборе.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ввод измерений в эксплуатацию в сложных условиях.</li> <li>■ Оптимизация измерений в сложных условиях.</li> <li>■ Точная настройка интерфейса связи.</li> <li>■ Диагностика ошибок в сложных случаях</li> </ul>	<p>"Expert" (Эксперт)</p>	<p>Содержит все параметры прибора (в т.ч. уже указанные в предыдущих подменю). Структура этого меню соответствует функциональному блокам прибора.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Подменю "System" (Система)</b> Содержит общие параметры прибора, не влияющие на измерение или интерфейс связи.</li> <li>■ <b>Подменю "Sensor" (Сенсор)</b> Содержит все параметры для настройки процесса измерения.</li> <li>■ <b>Подменю "Output" (Выходной сигнал)</b> Содержит все параметры для настройки текущего выходного сигнала.</li> <li>■ <b>Подменю "Communication" (Связь)</b> Содержит все параметры для настройки цифрового интерфейса связи.</li> <li>■ <b>Подменю "Diagnostics" (Диагностика)</b> Содержит все параметры, необходимые для выявления и анализа ошибок эксплуатации.</li> </ul>
-------------------------	--	---------------------------	--

### 8.2.3 Блокировка меню

#### Блокировка меню с помощью ключа блокировки (аппаратная блокировка)

Меню управления можно полностью заблокировать с помощью ключа блокировки, расположенного под модулем дисплея и управления. В заблокированном состоянии значения параметров можно просмотреть, но не изменить.



1. Скрутите крышку отсека модуля дисплея и управления.
2. Слегка поверните модуль дисплея и управления и извлеките его из отсека.
3. Установите ключ блокировки (WP: Write Protection – защита от записи) в требуемое положение. (A): деблокировано; (B): заблокировано.
4. Установите модуль дисплея и управления в требуемое положение, при фиксации прозвучит щелчок.
5. Навинтите крышку на отсек.

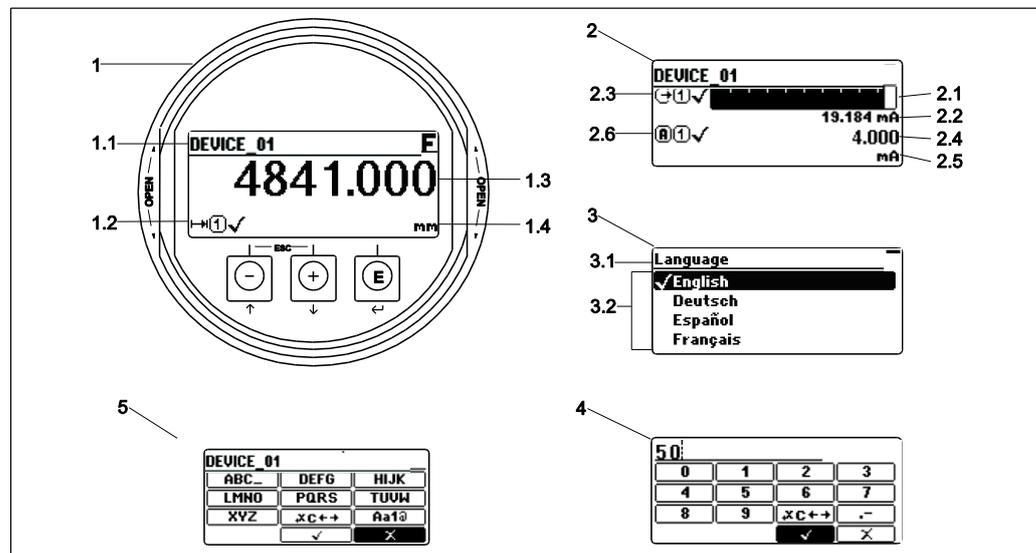
**Блокировка меню с помощью установки параметров (программная блокировка)**

Шаг	Параметр	Действие	Описание
1	Setup → Advanced setup → <b>Define access code</b> ("Настройка → Дополнительно → Определение кода доступа")	<b>Для блокировки прибора:</b> введите произвольный код доступа.	(→ стр. 92)
2	Setup → Advanced setup → <b>Enter access code</b> ("Настройка → Дополнительно → Ввод кода доступа")	<b>Для снятия блокировки прибора:</b> введите ранее определенный код доступа.	(→ стр. 92)
3	Setup → Advanced setup → <b>Enter access code</b> ("Настройка → Дополнительно → Ввод кода доступа")	<b>Для повторной блокировки прибора:</b> введите число, отличное от ранее определенного кода доступа.	(→ стр. 92)

## 8.3 Модуль дисплея и управления

### 8.3.1 Вид дисплея

Обзор



10 Вид модуля дисплея и управления для управления на месте эксплуатации

- 1 Экран индикации значения измеряемой величины (одно значение макс. размера)
- 1.1 Заголовок с кодом и символом ошибки (если ошибка активна)
- 1.2 Символы значения измеряемой величины
- 1.3 Измеряемая величина
- 1.4 Единица измерения
- 2 Экран индикации значения измеряемой величины (1 гистограмма + 1 значение)
- 2.1 Гистограмма для значения измеряемой величины 1
- 2.2 Значение измеряемой величины 1 (с единицей измерения)
- 2.3 Символы значения измеряемой величины 1
- 2.4 Значение измеряемой величины 2
- 2.5 Единица измерения значения измеряемой величины 2
- 2.6 Символы значения измеряемой величины 2
- 3 Представление параметра (на рис.: параметр со списком выбора)
- 3.1 Заголовок с названием параметра и символом ошибки (если ошибка активна)
- 3.2 Список выбора; символом Å отмечается текущее значение параметра.
- 4 Матрица ввода чисел
- 5 Матрица ввода алфавитно-цифровых и специальных символов

## Символы подменю на дисплее

Символ	Значение
	<b>Display/operation (Дисплей/управление)</b> Отображается: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ в главном меню после опции выбора "Display/operation" (Дисплей/управление)</li> <li>■ в заголовке, если на экране меню "Display/operation" (Дисплей/управление)</li> </ul>
	<b>Setup (Настройка)</b> Отображается: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ в главном меню после опции выбора "Setup" (Настройка)</li> <li>■ в заголовке, если на экране меню "Setup" (Настройка)</li> </ul>
	<b>Expert (Эксперт)</b> Отображается: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ в главном меню после опции выбора "Expert" (Эксперт)</li> <li>■ в заголовке, если на экране меню "Expert" (Эксперт)</li> </ul>
	<b>Diagnostics (Диагностика)</b> Отображается: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ в главном меню после опции выбора "Diagnostics" (Диагностика)</li> <li>■ в заголовке, если на экране меню "Diagnostics" (Диагностика)</li> </ul>

## Символы ошибок

Символ	Значение
	<b>"Out of specification" (Выход за пределы спецификации)</b> Эксплуатация прибора осуществляется без учета технических параметров (например, в процессе запуска или очистки)
	<b>"Service mode" (Сервисный режим)</b> Устройство находится в сервисном режиме (например, в процессе моделирования).
	<b>"Maintenance required" (Требуется техническое обслуживание)</b> Необходимо выполнить техническое обслуживание прибора. Значение измеряемой величины остается действительным.
	<b>"Failure" (Отказ)</b> Произошел отказ. Значение измеряемой величины недействительно.

## Символы, отображаемые в состоянии блокировки

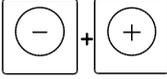
Символ	Значение
	<b>Display parameter (Параметр для просмотра)</b> Параметр, предназначенный только для просмотра; изменить его невозможно.
	<b>Device locked (Прибор заблокирован)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Перед именем параметра: Прибор заблокирован программно или аппаратно.</li> <li>■ В заголовке экрана индикации значения измеряемой величины: Прибор заблокирован аппаратно.</li> </ul>

## Символы значения измеряемой величины

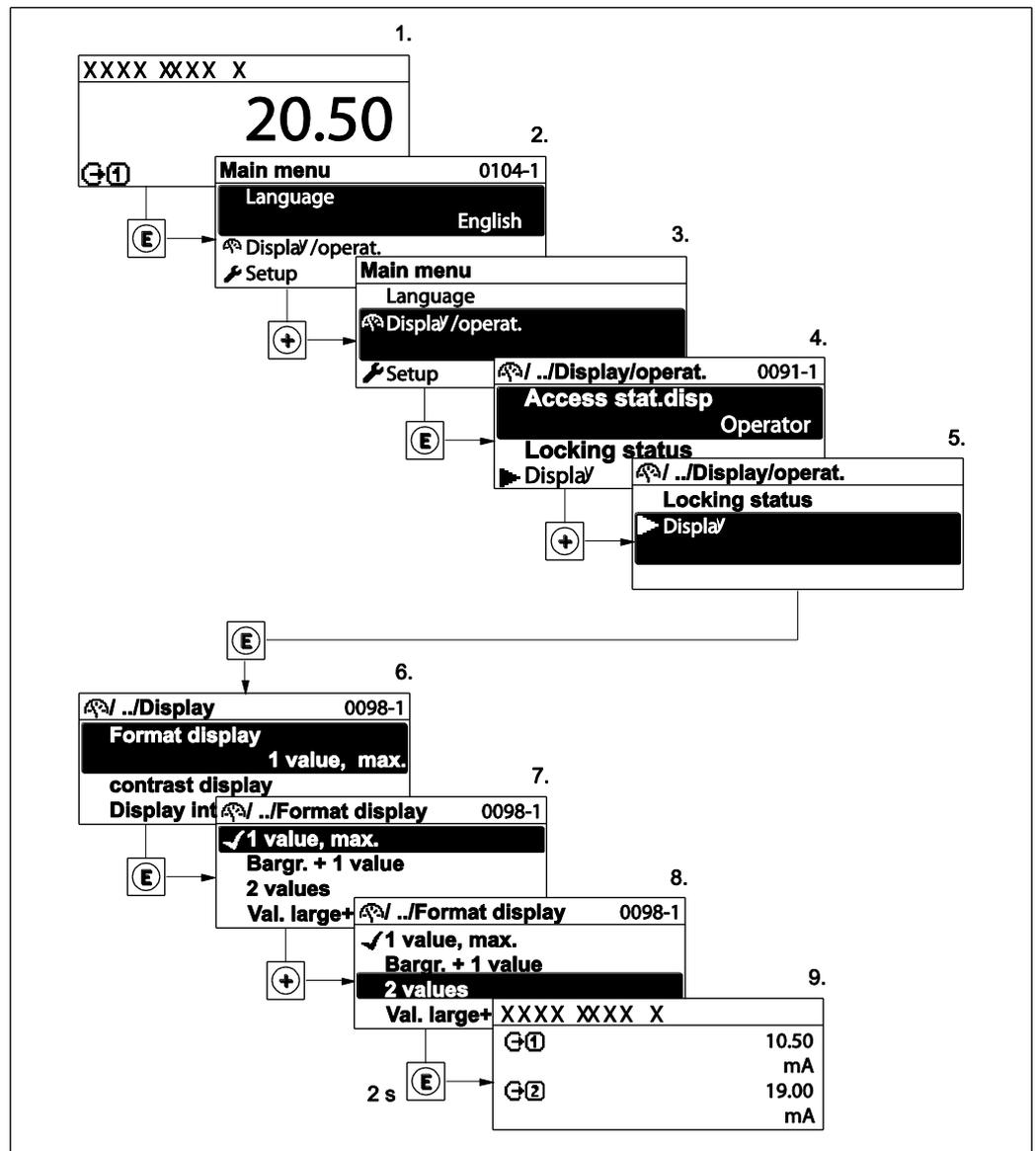
Символ	Значение
<b>Значения измеряемых величин</b>	
	Уровень
	Расстояние
	Токовый выход
	Измеряемый ток
	Напряжение на клеммах
	Температура электронной вставки или сенсора
<b>Каналы измерения</b>	
	Канал измерения 1
	Канал измерения 2
<b>Состояние измеряемого значения</b>	
	<b>Состояние "Alarm" (Аварийный сигнал)</b> Измерение прервано. На выходе присутствует заданное значение для аварийного состояния. Выдается диагностическое сообщение.
	<b>Состояние "Warning" (Предупреждение)</b> Измерение продолжается. Выдается диагностическое сообщение.

### 8.3.2 Навигация и выбор из списка

Для навигации по меню управления и выбора опций из списка используются функциональные кнопки.

Кнопка	Значение
	<p><b>Кнопка "минус"</b> Далее обозначается "⊖".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ В списке выбора: Переместить строку выбора вверх.</li> <li>■ В матрице ввода: Переместить строку выбора назад.</li> </ul>
	<p><b>Кнопка "плюс"</b> Далее обозначается "⊕".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ В списке выбора: Переместить строку выбора низ.</li> <li>■ В матрице ввода: Переместить строку выбора вперед.</li> </ul>
	<p><b>Кнопка ввода</b> Далее обозначается "E".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Открыть выделенное подменю или параметр.</li> <li>■ Подтвердить измененное значение параметра.</li> </ul>
	<p><b>Комбинация кнопок (одновременное нажатие кнопок) для выхода</b> Далее обозначается "⊖ + ⊕".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Оставить параметр без изменений и выйти.</li> <li>■ Выйти с текущего уровня меню на предыдущий.</li> </ul>

Изменение параметра "Format display" (Формат дисплея) на параметр "2 values" (Два значения)

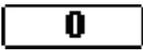
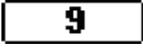
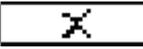
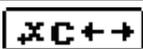


### 8.3.3 Ввод цифр

После перехода к числовому параметру появляется матрица ввода цифр:

30:			
0	1	2	3
4	5	6	7
8	9	⌫C++	.-
		✓	✕

#### Поля матрицы ввода чисел

Поле матрицы	Значение
	Выбор цифр (0-9).
...	
	
	Вставка десятичного разделителя в текущей позиции
	Подтверждение выбора
	Отмена редактирования без сохранения изменений.
	Обеспечивает открытие страницы выбора средств коррекции чисел.

#### Поля матрицы коррекции чисел, вызываемой кнопкой

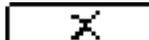
Поле матрицы	Значение
	Удаление символа слева от курсора.
	Удаление всех символов.
	Перемещение курсора на одну позицию влево
	Перемещение курсора на одну позицию вправо.
	Отмена редактирования без сохранения изменений.

### 8.3.4 Ввод текста

После перехода к текстовому параметру появляется матрица ввода букв, чисел и специальных символов:

Levelflex		
ABC_	DEFG	HIJK
LMNO	PQRS	TUVW
XYZ	xc++	Aa1@
	✓	X

Поля матрицы ввода букв, чисел и специальных символов

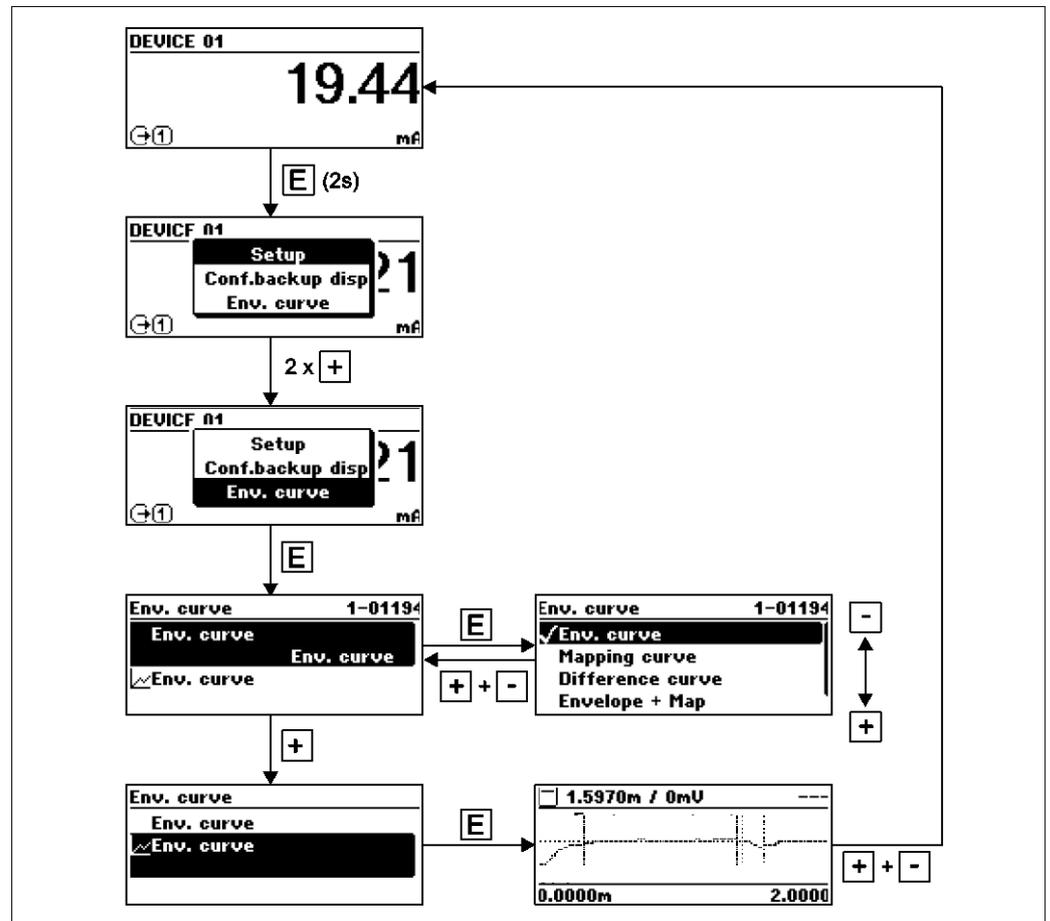
Поле матрицы	Значение
	Выбор букв (A-Z). ■
...	
	
	Переключатели ■ между заглавным и строчным регистром букв ■ на матрицу ввода чисел ■ на матрицу ввода специальных символов. ■
	Подтверждение выбора ■
	Отмена редактирования без сохранения изменений. ■
	Обеспечивает открытие страницы выбора средств коррекции чисел. ■

Поля матрицы изменения букв, чисел и специальных символов, вызываемой кнопкой 

Поле матрицы	Значение
	■ Удаление символа слева от курсора.
	Удаление всех символов. ■
	Перемещение курсора на одну позицию влево. ■
	Перемещение курсора на одну позицию вправо. ■
	Отмена редактирования без сохранения изменений. ■

### 8.3.5 Огибающая кривая в модуле дисплея и управления

Для оценки сигнала измерения на дисплей можно вывести огибающую кривую, а также кривую отображения, если оно было записано:



## 9 Интеграция приборов по HART

### 9.1 Обзор файлов описания приборов (Device Description, DD)

HART

Manufacturer ID (Идентификатор изготовителя)	0×11
Device type (Тип прибора)	0×34
Спецификация HART	6
Файлы DD	Дополнительную информацию и файлы можно получить по адресу: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a></li> <li>■ <a href="http://www.hartcom.org">www.hartcom.org</a></li> </ul>

### 9.2 Переменные прибора и значения измеряемых величин HART

При поставке для переменных прибора HART устанавливаются следующие значения измеряемых величин:

*Переменные прибора для измерения уровня*

Переменная прибора	Значение измеряемой величины
Первая переменная прибора (PV)	Линеаризация уровня
Вторая переменная прибора (SV)	Расстояние
Третья переменная прибора (TV)	Абсолютная амплитуда эхо-сигналов
Четвертая переменная прибора (QV)	Относительная амплитуда эхо-сигналов



Назначение переменных прибора можно изменить в меню управления. **Expert** → **Communication** → **HART output** ("Эксперт → Протокол → Выход HART")

## 10 Ввод в эксплуатацию

### 10.1 Монтаж и проверка функционирования

Перед запуском измерительного прибора следует убедиться в том, что выполнены все заключительные проверки:

- Контрольный список "Проверка после установки" (→ стр. 37)
- Контрольный список "Проверка после подключения" (→ стр. 44)

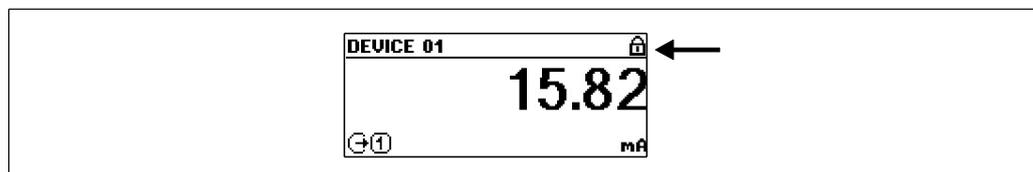
### 10.2 Настройка контрастности дисплея

- + (одновременно): увеличить контрастность.
- + (одновременно): уменьшить контрастность.

### 10.3 Снятие блокировки прибора

Если прибор заблокирован, для настройки измерения необходимо снять блокировку.

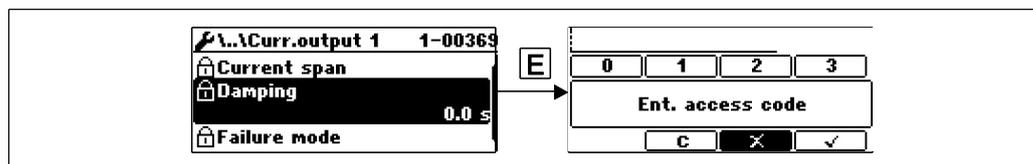
#### 10.3.1 Снятие аппаратной блокировки



11 Экран значения измеряемой величины на приборе с активной аппаратной блокировкой

Изображение замка в заголовке экрана значения измеряемой величины указывает на активную аппаратную блокировку прибора. Для снятия блокировки прибора переведите переключатель блокировки (расположенный под модулем дисплея) в положение "блокировка снята" (→ стр. 49).

#### 10.3.2 Снятие программной блокировки

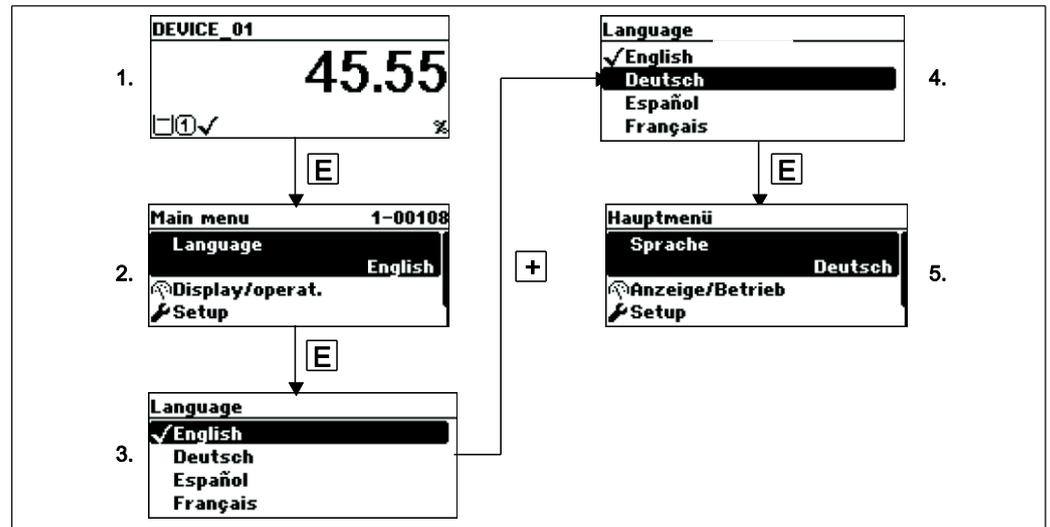


12 Запрос ввода кода доступа для отмены блокировки параметров, заблокированных программно.

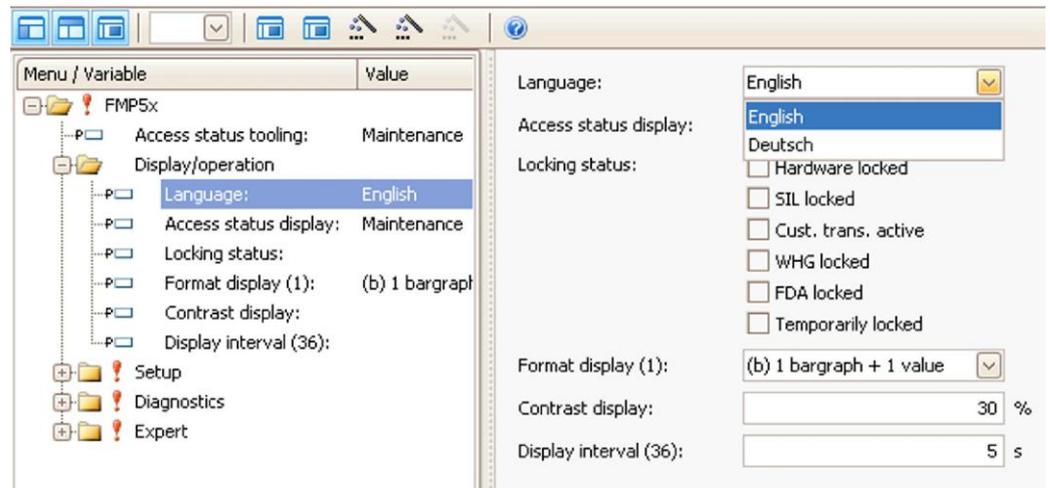
Параметры с программной блокировкой отмечаются символом замка перед именем параметра. После нажатия кнопки "F" появляется запрос ввода. Введите пользовательский код блокировки для снятия блокировки прибора (→ стр. 50).

## 10.4 Установка языка управления

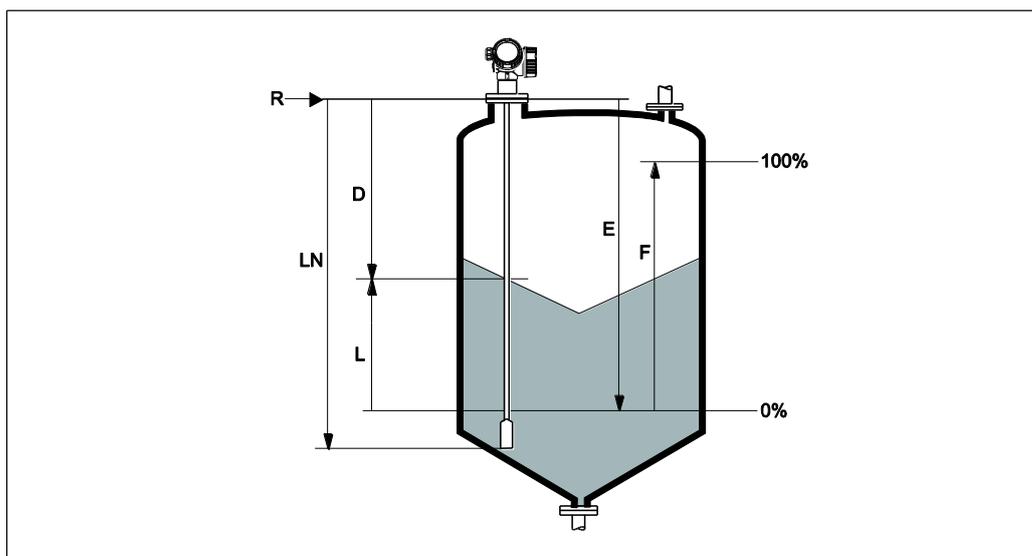
### 10.4.1 Установка языка управления с помощью модуля дисплея



### 10.4.2 Установка языка с помощью управляющей программы (FieldCare)



## 10.5 Настройка измерения уровня



13 Параметры настройки измерения уровня сыпучих продуктов

LN = длина зонда  
D = расстояние  
L = уровень

R = контрольная точка измерения  
E = калибровка пустого резервуара (= нулевая точка)  
F = калибровка полного резервуара (= диапазон)

Шаг	Параметр	Действие	Описание
1	Setup → Distance unit ("Настройка → Единица измерения расстояния")	Выберите единицу измерения расстояния.	(→ стр. 87)
2	Setup → Bin property ("Настройка → Свойство резервуара")	Выберите свойство резервуара.	(→ стр. 87)
3	Setup → Empty calibration ("Настройка → Калибровка пустого резервуара")	Введите расстояние E между контрольной точкой R и минимальным уровнем (0%).	(→ стр. 87)
4	Setup → Full calibration ("Настройка → Калибровка полного резервуара")	Введите расстояние F между минимальным (0%) и максимальным (100%) уровнями.	(→ стр. 88)
5	Setup → Level ("Настройка → Уровень")	Отображается измеряемый уровень L.	(→ стр. 88)
6	Setup → Distance ("Настройка → Расстояние")	Отображается расстояние D между контрольной точкой R и уровнем L.	(→ стр. 89)
7	Setup → Signal quality ("Настройка → Качество сигнала")	Отображается качество эхо-сигнала уровня.	(→ стр. 89)
8	Setup → Mapping → Confirm distance ("Настройка → Отображение → Подтверждение расстояния")	Сравните показанное расстояние с фактическим для начала записи кривой отображения.	(→ стр. 90)

## 10.6 Настройка токовых выходов

### 10.6.1 Заводская установка параметров токовых выходов для измерения уровня

Токовый выход	Установленное значение измеряемой величины	4mA value (Значение 4 мА)	20mA value (Значение 20 мА)
1	Линеаризация уровня	0% соответствующего линеаризованного значения	100% соответствующего линеаризованного значения
2 <sup>1)</sup>	Расстояние	0	Калибровка пустого резервуара

1) для приборов с 2 токовыми выходами

### 10.6.2 Коррекция токовых выходов

Для настройки токовых выходов используются следующие меню:

#### Основные параметры настройки

- Setup → Advanced Setup → Current output 1 ("Настройка → Дополнительно → Токовый выход 1") (→ стр. 107)
- Setup → Advanced Setup → Current output 2 ("Настройка → Дополнительно → Токовый выход 2") (→ стр. 107)

#### Дополнительные параметры настройки

- Expert → Output → Current output 1 ("Эксперт → Выход → Токовый выход 1") (см. документ "Описание параметров прибора" GP01000F)
- Expert → Output → Current output 2 ("Эксперт → Выход → Токовый выход 2") (см. документ "Описание параметров прибора" GP01000F)

## 10.7 Настройка местного дисплея

### 10.7.1 Заводская установка параметров местного дисплея для измерения уровня

Параметр	Заводская установка для приборов с одним токовым выходом	Заводская установка для приборов с двумя токовыми выходами
Format display (Формат дисплея)	1 значение, максимальная величина	1 значение, максимальная величина
Value 1 display (Индикация значения 1)	Линеаризация уровня	Линеаризация уровня
Value 2 display (Индикация значения 2)	Расстояние	Расстояние
Value 3 display (Индикация значения 3)	Токовый выход 1	Токовый выход 1
Value 4 display (Индикация значения 4)	Нет	Токовый выход 1

### 10.7.2 Настройка местного дисплея

Коррекция местного дисплея производится с помощью следующих меню: Setup → Advanced setup → Display ("Настройка → Дополнительно → Дисплей") (→ стр. 111)

## 10.8 Защита настроек от несанкционированного изменения

Имеется два способа защиты настроек от несанкционированного изменения:

- с помощью ключа блокировки (аппаратная блокировка) (→ стр. 49)
- с помощью настройки параметров (программная блокировка) (→ стр. 50)

## 11 Поиск и устранение неисправностей

### 11.1 Инструкции по поиску и устранению неисправностей

#### Общие ошибки

Ошибка	Возможная причина	Меры по устранению ошибки
Прибор не отвечает	Напряжение питания не соответствует значению, указанному на заводской шильде.	Подключите правильное напряжение.
	Неправильная полярность напряжения питания	Исправьте полярность
	Недостаточный контакт между кабелями и клеммами	Обеспечьте надежный электрический контакт между кабелем и клеммой.
Значения не отображаются на дисплее	Установлена слишком низкая или высокая контрастность	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Увеличьте контрастность одновременным нажатием кнопок  и .</li> <li>■ Уменьшите контрастность одновременным нажатием кнопок  и .</li> </ul>
	Неправильно подключена вилка кабеля дисплея.	Подключите вилку правильно.
	Дисплей неисправен.	Замените дисплей.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Токовый выход &lt; 3,6 мА (для приборов с питанием по сигнальной цепи)</li> <li>■ Токовый выход &lt; 2,4 мА (для 4-проводных приборов)</li> </ul>	Неправильно подключен сигнальный кабель	Проверьте подключение.
	Неисправна электронная вставка.	Замените электронную вставку.
Связь HART не функционирует.	Отсутствует или неправильно установлен резистор связи.	Установите резистор связи (250 Ом) правильно (→ стр. 38).
	Неправильно подключено периферийное устройство Comtubox.	Подключите устройство Comtubox правильно (→ стр. 47).
	Устройство Comtubox не переключено в режим HART.	Установите переключатель выбора на устройстве Comtubox в положение режима HART.
Связь CDI не функционирует.	Неправильная настройка СОМ-порта компьютера.	Проверьте параметры СОМ-порта компьютера и при необходимости исправьте их.
Прибор измеряет величину неправильно	Ошибка настройки параметров	Проверьте настройку параметров и при необходимости исправьте ее (см. таблицу ниже).

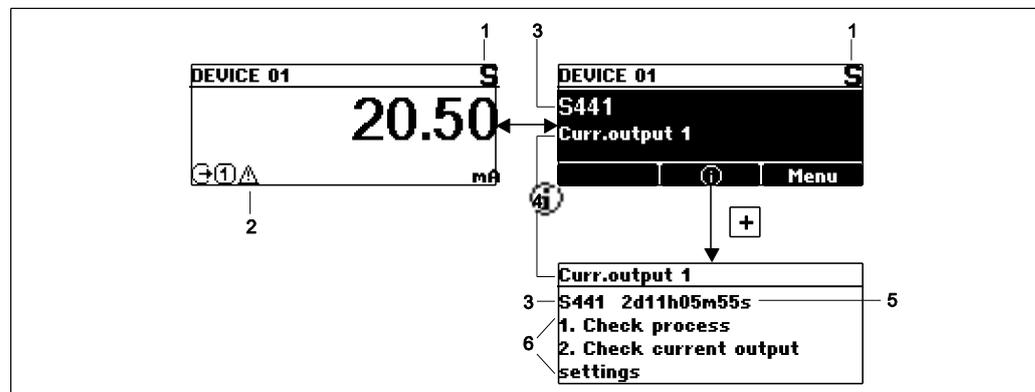
## Ошибки настройки параметров для измерения уровня

Ошибка	Возможная причина	Меры по устранению ошибки
Индикация значения измеряемой величины	Если измеряемое расстояние (Setup → Distance ("Настройка → Расстояние")) соответствует фактическому расстоянию: Ошибка калибровки	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверьте параметр "Empty calibration" (Калибровка пустого резервуара) и при необходимости измените его (→ стр. 87).</li> <li>■ Проверьте параметр "Full calibration" (Калибровка полного резервуара) и при необходимости измените его (→ стр. 88).</li> <li>■ • Проверьте линеаризацию и при необходимости измените ее (→ стр. 98).</li> </ul>
	Если измеренное расстояние ( <b>Setup → Distance ("Настройка → Расстояние")</b> ) не соответствует фактическому расстоянию: Измерения искажаются паразитным эхо-сигналом.	Выполните отображение (подавление паразитного эхо-сигнала) (→ стр. 90).
При осушении или заполнении резервуара значение измеряемой величины не изменяется.	Измерения искажаются паразитным эхо-сигналом.	Выполните отображение (подавление паразитного эхо-сигнала) (→ стр. 90).
	Накопление отложений на зонде.	Очистите зонд.
После подачи напряжения питания появляется код неисправности F941 или S941 "Echo lost" (Потеря эхо-сигнала).	На стадии инициализации установлен высокий уровень шума.	Вернитесь к параметру " <b>Empty calibration</b> " ( <b>Калибровка пустого резервуара</b> ) (→ стр. 87).
Ошибка	Возможная причина	Меры по устранению ошибки
Прибор отображает ненулевой уровень при пустом резервуаре.	Неправильная длина зонда.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Исправьте значение длины зонда (→ стр. 105).</li> <li>2. Выполните отображение для всего зонда при пустом резервуаре (→ стр. 90).</li> </ol>
Неправильная крутизна уровня во всем диапазоне измерения	Выбрано неверное свойство резервуара.	Установите правильное значение параметра " <b>Bin property</b> " ( <b>Свойство резервуара</b> ) (→ стр. 87).

## 11.2 Диагностические события

### 11.2.1 Индикация диагностических событий

Диагностические события отслеживаются системой самодиагностики прибора и отображаются попеременно со значением измеряемой величины. Для просмотра дополнительной информации о событии нажмите  (кнопку ).



- 1 Категория события (→ стр. 65)
- 2 Поведение при появлении ошибки (→ стр. 66)
- 3 Код неисправности; содержит категорию события и диагностический номер
- 4 Имя события
- 5 Время работы, в которое произошло событие
- 6 Меры по устранению ошибки

-  ■ Если одновременно активны несколько диагностических событий, отображается только то из них, которое имеет наивысший приоритет. Остальные события можно просмотреть в списке **"Diagnostics list" (Контрольный список)** (→ стр. 120).
- Предыдущие (более не активные) события можно просмотреть в журнале **"Event logbook" (Журнал событий)** (→ стр. 121).

### 11.2.2 Категории событий

Символ	Категория события	Значение
<b>S</b>	Out of specification (Выход за пределы спецификации)	Эксплуатация прибора осуществляется без учета технических параметров (например, в процессе запуска или очистки).
<b>C</b>	Service mode (Сервисный режим)	Устройство находится в сервисном режиме (например, в процессе моделирования).
<b>M</b>	Требуется техобслуживание	Необходимо выполнить техническое обслуживание. Значение измеряемой величины остается действительным.
<b>F</b>	Обнаружена ошибка	Обнаружена ошибка эксплуатации. Значение измеряемой величины недействительно.

### 11.2.3 Поведение при появлении ошибки

Символ	Поведение при появлении ошибки	Значение
	Предупреждение	Измерение продолжается. Выходной сигнал соответствует значению измеряемой величины. Тем не менее, учитывая обнаруженную ошибку, точность значения измеряемой величины в этом случае не гарантируется.
	Аварийный сигнал	Измерение прерывается. Выходной сигнал принимает значение, заданное в параметре "Failure mode" (Режим ошибки) ( <a href="#">→ стр. 109</a> ).

### 11.2.4 Список диагностических событий

#### Ошибки сенсорного элемента

Диагностическое событие		Инструкции по техобслуживанию	Поведение при появлении ошибки
Код	Описание		
F003	Обнаружено повреждение зонда	1. Проверьте отображение. 2. Проверьте сенсор.	Аварийный сигнал
F046	Обнаружено отложение.	Очистите датчик.	Аварийный сигнал
F083	Содержание памяти	1. Перезапустите прибор. 2. Восстановите данные S-Dat. 3. Замените сенсор.	Аварийный сигнал
F104	Кабель HF	1. Просушите разъем кабеля HF и проверьте уплотнение. 2. Замените кабель HF.	Аварийный сигнал
F105	Кабель HF	1. Затяните разъем кабеля HF. 2. Замените кабель HF.	Аварийный сигнал
F106	Сенсор	1. Проверьте изоляцию зонда. 2. Замените сенсор.	Аварийный сигнал

#### Ошибки электронной вставки

Диагностическое событие		Инструкции по техобслуживанию	Поведение при появлении ошибки
Код	Описание		
F242	Несовместимость программного обеспечения	1. Проверьте программное обеспечение. 2. Загрузите микропрограммное обеспечение в модуль основной платы или замените его.	Аварийный сигнал
F252	Несовместимость модулей.	1. Проверьте модули электронных вставок 2. Замените модуль ввода/вывода или модуль основной платы.	Аварийный сигнал
F261	Модули электронных вставок	1. Перезапустите прибор. 2. Проверьте модули электронных вставок 3. Замените модуль ввода/вывода или модуль основной платы.	Аварийный сигнал
F262	Подключение модуля	1. Проверьте подключение модуля. 2. Замените модули электронных вставок.	Аварийный сигнал
F270 M270	Отказ модуля основной электронной вставки.	Замените модуль основной электронной вставки	Аварийный сигнал/ Предупреждение

Диагностическое событие		Инструкции по техобслуживанию	Поведение при появлении ошибки
Код	Описание		
F271	Отказ модуля основной электронной вставки.	1. Перезапустите прибор. 2. Замените модуль основной платы.	Аварийный сигнал
F272 M272	Отказ модуля основной электронной вставки.	1. Перезапустите прибор. 2. Обратитесь в сервисную службу.	Аварийный сигнал
F273	Отказ модуля основной электронной вставки.	1. Аварийное управление с помощью экрана. 2. Замените основную плату.	Аварийный сигнал
F275	Отказ модуля ввода/вывода	Замените модуль ввода/вывода	Аварийный сигнал
F276	Отказ модуля ввода/вывода	1. Перезапустите прибор. 2. Замените модуль ввода/вывода	Аварийный сигнал
F282	Память электронной вставки	1. Перезапустите прибор. 2. Обратитесь в сервисную службу.	Аварийный сигнал
F283	Содержание памяти	1. Перезапустите прибор. 2. Обратитесь в сервисную службу.	Аварийный сигнал
F311 M311	Ошибка электронной вставки	1. Передайте данные или перезапустите прибор. 2. Обратитесь в сервисную службу.	Аварийный сигнал/ Предупреждение

**Ошибки настройки**

Диагностическое событие		Инструкции по техобслуживанию	Поведение при появлении ошибки
Код	Описание		
F410	Передача данных	1. Проверьте подключение. 2. Попытайтесь передать данные еще раз.	Аварийный сигнал
F411 C411	Выгрузка/загрузка	Идет выгрузка/загрузка, пожалуйста, подождите.	Аварийный сигнал Предупреждение
C431	Смещение		Предупреждение
F435	Линеаризация	Проверьте таблицу линеаризации.	Аварийный сигнал
F437	Несовместимая конфигурация	1. Перезапустите прибор. 2. Обратитесь в сервисную службу.	Аварийный сигнал
M438	Набор данных	1. Проверьте файл набора данных. 2. Проверьте конфигурацию прибора. 3. Выполните выгрузку и загрузку новой конфигурации.	Предупреждение
S441	Токовый выход 1	1. Проверьте процесс. 2. Проверьте параметры токового выхода.	Предупреждение
C484	Режим ошибки моделирования	Деактивируйте моделирование.	Аварийный сигнал
C485	Моделирование значения измеряемой величины	Деактивируйте моделирование.	Предупреждение
C491	Моделирование токового выхода	Деактивируйте моделирование.	Предупреждение
C585	Моделирование расстояния	Деактивируйте моделирование.	Аварийный сигнал

## Ошибки процесса

Диагностическое событие		Инструкции по техобслуживанию	Поведение при появлении ошибки
Код	Описание		
F803 M803	Токовая петля 1	1. Проверьте подключение. 2. Проверьте модуль ввода/вывода.	Аварийный сигнал/ Предупреждение
F825 S825	Рабочая температура	1. Проверьте температуру окружающей среды. 2. Проверьте рабочую температуру.	Аварийный сигнал/ Предупреждение
S921	Изменение эталона	1. Проверьте конфигурацию эталона. 2. Проверьте давление. 3. Проверьте сенсор.	Предупреждение
F936	Помехи ЭМС	Проверьте установку EMC.	Аварийный сигнал
F941 S941	Потеря эхо-сигнала	Проверьте параметр "DC value" (Значение ДП)	Предупреждение об аварийном сигнале <sup>1)</sup>
S942	На безопасном расстоянии	1. Проверьте уровень. 2. Проверьте безопасную дистанцию. 3. Проверьте самоблокировку.	Предупреждение/ аварийный сигнал <sup>2)</sup>
S943	В мертвой зоне	Проверьте уровень.	Предупреждение
S944	Диапазон уровня	Пониженная точность уровень на присоединении к процессу.	Предупреждение
S968	Предельный уровень	1. Проверьте уровень. 2. Проверьте параметры предела.	Предупреждение
F970	Линеаризация	1. Проверьте уровень. 2. Проверьте параметры настройки линеаризации.	Аварийный сигнал

- 1) Поведение при появлении этой ошибки можно определить в меню "Setup" (Setup → Advanced Setup → Safety settings → Output echo loss ("Настройка → Дополнительно → Параметры настройки безопасности → Выходной сигнал при потере эхо-сигнала"))
- 2) Поведение при появлении этой ошибки можно определить в меню "Expert" (Expert → Sensor → Safety settings → In safety distance ("Эксперт → Сенсор → Параметры настройки безопасности → На безопасном расстоянии"))

## 12 Ремонт

### 12.1 Общая информация о ремонте

#### 12.1.1 Принцип ремонта

Принцип ремонта Endress+Hauser предусматривает использование измерительных приборов с модульной структурой и возможность выполнения ремонта сервисной службой Endress+Hauser или опытным заказчиком самостоятельно.

Запасные части содержатся в соответствующих комплектах. Они включают необходимые инструкции по замене.

Для получения дополнительной информации об услугах и запасных частях обратитесь в отдел обслуживания Endress+Hauser.

#### 12.1.2 Ремонт взрывозащищенных приборов

При ремонте приборов во взрывозащищенном исполнении обратите внимание на следующее:

- Ремонт взрывозащищенных приборов может быть выполнен только только квалифицированными специалистами или специалистами сервисной службы Endress+Hauser.
- Соблюдайте все применимые стандарты, требования государственных нормативных документов в отношении взрывоопасных зон, а также требования правил техники безопасности (XA) и нормативных документов.
- Используйте только фирменные запасные части Endress+Hauser.
- При заказе запасных частей обращайте внимание на обозначение прибора, указанное на заводской шильде. Производите замену деталей только идентичными запасными частями.
- Проводить ремонт необходимо строго в соответствии с инструкциями. По окончании ремонта проведите указанное тестирование прибора.
- Модификация сертифицированного устройства в другой сертифицированный вариант может осуществляться только специалистами Endress+Hauser.
- Документируйте все ремонтные работы и модификации.

#### 12.1.3 Замена прибора

После полной замены прибора или электронного модуля его параметры можно снова загрузить в прибор одним из следующих способов:

- С помощью модуля дисплея. Условие: В модуле дисплея должна быть сохранена конфигурация замененного прибора (→ стр. 117).
- С помощью FieldCare. Условие: Конфигурация старого прибора должна быть сохранена на компьютере с помощью FieldCare.

Измерение может быть продолжено без дополнительной калибровки. Повторная запись требуется только для линеаризации и карты резервуара (подавления паразитного эхосигнала).

## 12.2 Запасные части

Обзор запасных частей для прибора доступен в Интернете по адресу [www.endress.com](http://www.endress.com). Для получения информации о запасных частях выполните следующие действия:

1. Зайдите на сайт [www.endress.com](http://www.endress.com) и выберите страну.



2. Щелкните ссылку "Instruments".

3. Введите наименование изделия в поле поиска.
4. Выберите прибор.
5. Перейдите на закладку "Accessories/Spare parts".
- 6.



Выберите требуемые запасные части. (Также можно использовать обзорный чертеж в правой области экрана.)

При заказе запасных частей необходимо сообщить серийный номер, указанный на заводской шильде. При необходимости к запасным частям также может быть предоставлена инструкция по их замене.

## **13 Техническое обслуживание**

Данный измерительный прибор не требует какого-либо специального обслуживания.

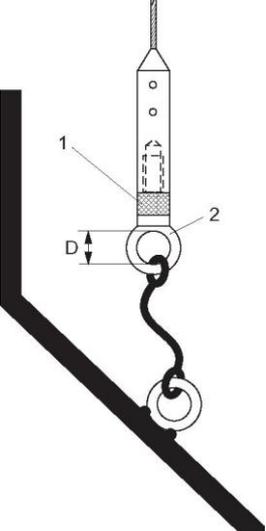
### **13.1 Наружная очистка**

При очистке внешних поверхностей прибора следует применять чистящие средства, не оказывающие воздействия на материал корпуса и уплотнений.

## 14 Аксессуары

### 14.1 Аксессуары к прибору

Аксессуар	Описание																						
Удлинительный стержень/с центрирующей шайбой НМР40 используется для: FMP57	<p>1 Высота монтажного патрубка 2 Удлинительный стержень 3 Центрирующая шайба</p>																						
	<table border="1"> <tr> <td><b>010</b></td> <td><b>Сертификат:</b></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>A: Невзрывоопасная зона</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>M: FM DIP Cl.II Div.1 Gr.E-G N.I., зона 21,22</td> </tr> <tr> <td>P</td> <td>P: CSA DIP Cl.II Div.1 Gr.G + угольная пыль N.I.</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>S: FM Cl.I, II, III Div.1 Gr.A-G N.I., зона 0,1,2,20,21,22</td> </tr> <tr> <td>U</td> <td>U: CSA Cl.I, II, III Div.1 Gr.A-G N.I., зона 0,1,2</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>1: ATEX II 1G</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>2: ATEX II 1D</td> </tr> </table>	<b>010</b>	<b>Сертификат:</b>	A	A: Невзрывоопасная зона	M	M: FM DIP Cl.II Div.1 Gr.E-G N.I., зона 21,22	P	P: CSA DIP Cl.II Div.1 Gr.G + угольная пыль N.I.	S	S: FM Cl.I, II, III Div.1 Gr.A-G N.I., зона 0,1,2,20,21,22	U	U: CSA Cl.I, II, III Div.1 Gr.A-G N.I., зона 0,1,2	1	1: ATEX II 1G	2	2: ATEX II 1D						
<b>010</b>	<b>Сертификат:</b>																						
A	A: Невзрывоопасная зона																						
M	M: FM DIP Cl.II Div.1 Gr.E-G N.I., зона 21,22																						
P	P: CSA DIP Cl.II Div.1 Gr.G + угольная пыль N.I.																						
S	S: FM Cl.I, II, III Div.1 Gr.A-G N.I., зона 0,1,2,20,21,22																						
U	U: CSA Cl.I, II, III Div.1 Gr.A-G N.I., зона 0,1,2																						
1	1: ATEX II 1G																						
2	2: ATEX II 1D																						
	<table border="1"> <tr> <td><b>020</b></td> <td><b>Удлинительный стержень; высота монтажного патрубка:</b></td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>115мм; 150...250мм/6...10"</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>215мм; 250...350мм/10...14"</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>315мм; 350...450мм/14...18"</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>415мм; 450...550мм/18...22"</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Специальное исполнение, указать номер TSP</td> </tr> </table>	<b>020</b>	<b>Удлинительный стержень; высота монтажного патрубка:</b>	1	115мм; 150...250мм/6...10"	2	215мм; 250...350мм/10...14"	3	315мм; 350...450мм/14...18"	4	415мм; 450...550мм/18...22"	9	Специальное исполнение, указать номер TSP										
<b>020</b>	<b>Удлинительный стержень; высота монтажного патрубка:</b>																						
1	115мм; 150...250мм/6...10"																						
2	215мм; 250...350мм/10...14"																						
3	315мм; 350...450мм/14...18"																						
4	415мм; 450...550мм/18...22"																						
9	Специальное исполнение, указать номер TSP																						
	<table border="1"> <tr> <td><b>030</b></td> <td><b>Центрирующая шайба:</b></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>Не выбрано</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>DN40/1½", внутренний диаметр = 40...45 мм, PPS</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>DN50/2", внутренний диаметр = 50...57 мм, PPS</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>DN80/3", внутренний диаметр = 80...85 мм, PPS</td> </tr> <tr> <td>E</td> <td>DN80/3", внутренний диаметр = 76...78 мм, PPS</td> </tr> <tr> <td>G</td> <td>DN100/4", внутренний диаметр = 100...110 мм, PPS</td> </tr> <tr> <td>H</td> <td>DN150/6", внутренний диаметр = 152...164 мм, PPS</td> </tr> <tr> <td>J</td> <td>DN200/8", внутренний диаметр = 210...215 мм, PPS</td> </tr> <tr> <td>K</td> <td>DN250/10", внутренний диаметр = 253...269 мм, PPS</td> </tr> <tr> <td>Y</td> <td>Специальное исполнение, указать номер TSP</td> </tr> </table>	<b>030</b>	<b>Центрирующая шайба:</b>	A	Не выбрано	B	DN40/1½", внутренний диаметр = 40...45 мм, PPS	C	DN50/2", внутренний диаметр = 50...57 мм, PPS	D	DN80/3", внутренний диаметр = 80...85 мм, PPS	E	DN80/3", внутренний диаметр = 76...78 мм, PPS	G	DN100/4", внутренний диаметр = 100...110 мм, PPS	H	DN150/6", внутренний диаметр = 152...164 мм, PPS	J	DN200/8", внутренний диаметр = 210...215 мм, PPS	K	DN250/10", внутренний диаметр = 253...269 мм, PPS	Y	Специальное исполнение, указать номер TSP
<b>030</b>	<b>Центрирующая шайба:</b>																						
A	Не выбрано																						
B	DN40/1½", внутренний диаметр = 40...45 мм, PPS																						
C	DN50/2", внутренний диаметр = 50...57 мм, PPS																						
D	DN80/3", внутренний диаметр = 80...85 мм, PPS																						
E	DN80/3", внутренний диаметр = 76...78 мм, PPS																						
G	DN100/4", внутренний диаметр = 100...110 мм, PPS																						
H	DN150/6", внутренний диаметр = 152...164 мм, PPS																						
J	DN200/8", внутренний диаметр = 210...215 мм, PPS																						
K	DN250/10", внутренний диаметр = 253...269 мм, PPS																						
Y	Специальное исполнение, указать номер TSP																						

Аксессуар	Описание
<p>Монтажный комплект, изолированный</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p>1 Изолирующая муфта 2 Болт с проушиной</p> <p>Для надежной фиксации зонда и обеспечения его изоляции. Максимальная температура процесса: 150 °C (300 °F) Для тросовых зондов диаметром 4 мм (1/6"):         <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Болт с проушиной M8 DIN 580</li> <li>■ Диаметр D = 20 мм (0,8")</li> <li>■ Номер заказа: 52014249</li> </ul> <p>Для тросовых зондов диаметром 6 мм (1/4"):         <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Болт с проушиной M10 DIN 580</li> <li>■ Диаметр D = 25 мм (1")</li> <li>■ Номер заказа: 52014250</li> </ul> <p>Вследствие риска накопления электростатического заряда, изолирующая муфта не подходит для использования во взрывоопасных зонах. В этих случаях оборудование должно быть надежно заземлено.</p> <p> Монтажный комплект также можно заказать сразу вместе с прибором (см. комплектацию изделия Levelflex, позиция 620 "Прилагаемые аксессуары", опция PG "Монтажный комплект, изолированный, для тросовых зондов").</p> </p></p>

## 14.2 Аксессуары для связи

Аксессуар	Описание
<p>Commubox FXA195 HART</p>	<p>Для искробезопасного исполнения со связью по протоколу HART с FieldCare через интерфейс USB.</p> <p> Для получения подробной информации см. техническое описание TI404F/00.</p>

Аксессуар	Описание
<p>Commubox FXA291</p>	<p>Используется для подключения полевых приборов Endress+Hauser с единым интерфейсом данных CDI (= Endress+Hauser Common Data Interface) к интерфейсу USB ПК.</p> <p> Для получения подробной информации см. техническое описание TI405C/07.</p>

Аксессуар	Описание
Преобразователь контура HART HMX50	Используется для оценки и преобразования динамических переменных процесса HART в аналоговые токовые сигналы или предельные значения.  Для получения подробной информации см. техническое описание TI429F/00 и инструкцию по эксплуатации BA371F/00.

Аксессуар	Описание
Адаптер WirelessHART SWA70	Используется для подключения полевых приборов к сети WirelessHART. Адаптер WirelessHART можно установить непосредственно в устройство HART и интегрировать в существующую сеть HART. Обеспечивает безопасность передачи данных и поддерживает параллельную работу с другими беспроводными сетями.  Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации BA061S/04.

Аксессуар	Описание
Fieldgate FXA320	Шлюз для дистанционного мониторинга подключенных измерительных приборов 4...20 мА с помощью веб-браузера.  Для получения подробной информации см. техническое описание TI025S/04 и инструкцию по эксплуатации BA053S/04.

Аксессуар	Описание
Fieldgate FXA520	Шлюз для дистанционной диагностики и установки параметров подключенных измерительных приборов HART с помощью веб-браузера.  Для получения подробной информации см. техническое описание TI025S/04/xx и инструкцию по эксплуатации BA051S/04.

Аксессуар	Описание
Field Xpert SFX100	Компактный, гибкий и ударопрочный промышленный ручной программатор для удаленной установки параметров и мониторинга значений измеряемых величин с помощью токового выхода HART (4...20 мА).  Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации BA060S/04.

### 14.3 Аксессуары для обслуживания

Аксессуар	Описание
FieldCare	Инструментальное средство для управления парком приборов на базе стандарта FDT от компании Endress+Hauser. С его помощью осуществляется конфигурирование и обслуживание всех полевых приборов, установленных на предприятии. Благодаря передаче информации о состоянии приборов, этот инструмент также упрощает их диагностику.  Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации BA027S/04 и BA059AS/04.

## 14.4 Системные компоненты

Аксессуар	Описание
Регистратор с графическим дисплеем Memograph M	<p>Регистратор с графическим дисплеем Memograph M предоставляет информацию относительно всех переменных процесса. Обеспечивается корректная регистрация значений измеряемых величин, контроль предельных значений и анализ точек измерения. Данные сохраняются во внутренней памяти объемом 256 МБ, на карте DSD или USB-накопителе.</p> <p> Для получения подробной информации см. техническое описание TI133R/09 и инструкцию по эксплуатации BA247R/09.</p>
RN221N	<p>Активный барьер с блоком питания для безопасного разделения стандартных токовых цепей 4...20 мА. Обеспечивает двунаправленную передачу по протоколу HART.</p> <p> Для получения подробной информации см. техническое описание TI073R/09 и инструкцию по эксплуатации BA202R/09.</p>
RNS221	<p>Источник питания трансмиттера для 2-проводных сенсоров или трансмиттеров, предназначенный только для безопасных зон. Обеспечивает двунаправленную передачу данных с использованием разъемов связи HART.</p> <p> Для получения подробной информации см. техническое описание TI081R/09 и инструкцию по эксплуатации KA110R/09.</p>

## 15 Возврат

Перед отправкой трансмиттера в региональное представительство Endress+Hauser, например, для ремонта или калибровки, необходимо выполнить следующие процедуры:

- Удалите все остатки веществ. Особое внимание обратите на пазы прокладок и щели, где может оставаться жидкость. Это особенно важно, если жидкость опасна для здоровья, например, вызывает коррозию, ядовита, канцерогена, радиоактивна и т.д.
- С прибором необходимо направить полностью заполненную форму "Справка о присутствии опасных веществ" (образец формы "Справка о присутствии опасных веществ" приведен в конце настоящей инструкции по эксплуатации). В противном случае Endress+Hauser не принимает на себя обязательства по транспортировке, проверке и ремонту возвращенного прибора.
- При необходимости приложите специальные инструкции по обращению с такими веществами, например паспорт безопасности согласно EN91/155/ЕЕС.

Дополнительно укажите следующее:

- точное описание области применения;
- химические и физические свойства продукта;
- краткое описание неисправности прибора (при наличии кода ошибки укажите его);
- срок эксплуатации прибора.

## 16 Утилизация

В случае утилизации разделяйте различные компоненты в соответствии с используемыми в их производстве материалами.

## 17 Обзор меню управления

<b>Language (Язык)</b>			(→ стр. 82)	
<b>Display/operation (Дисплей/управление) →</b>	Access status display (Индикация состояния доступа)		(→ стр. 83)	
	Locking status (Состояние блокировки)		(→ стр. 83)	
	Format display (Формат дисплея)		(→ стр. 83)	
	Contrast display (Контрастность дисплея)		(→ стр. 85)	
	Backlight (Подсветка)		(→ стр. 86)	
	Display interval (Интервал индикации)		(→ стр. 86)	
<b>Setup (Настройка) →</b>	Distance unit (Единица измерения расстояния)		(→ стр. 87)	
	Bin property (Свойство резервуара)		(→ стр. 87)	
	Empty calibration (Калибровка пустого резервуара)		(→ стр. 87)	
	Full calibration (Калибровка полного резервуара)		(→ стр. 88)	
	Level (Уровень)		(→ стр. 88)	
	Distance (Расстояние)		(→ стр. 89)	
	Signal quality (Качество сигнала)		(→ стр. 89)	
<b>Setup (Настройка) →</b>	<b>Mapping (Отображение) →</b>	Confirm distance (Подтверждение расстояния)	(→ стр. 90)	
		Mapping end point (Граница отображения)	(→ стр. 90)	
		Record map (Запись отображения)	(→ стр. 91)	
<b>Setup (Настройка) →</b>	<b>Advanced setup (Дополнительно) →</b>	Locking status (Состояние блокировки)	(→ стр. 83)	
		Access status display (Индикация состояния доступа)	(→ стр. 83)	
		Enter access code (Ввод кода доступа)	(→ стр. 92)	
		Define access code (Определение кода доступа)	(→ стр. 92)	
		Device tag (Наименование прибора)	(→ стр. 93)	
<b>Setup (Настройка) →</b>	<b>Advanced setup (Дополнительно) →</b>	<b>Level (Уровень) →</b>	Medium type (Тип продукта)	(→ стр. 94)
			Medium property (Свойство продукта)	(→ стр. 94)
			Process property (Свойство процесса)	(→ стр. 94)
			Advanced conditions (Дополнительные условия)	(→ стр. 95)
			Level unit (Единица измерения уровня)	(→ стр. 95)
			Blocking distance (Мертвая зона)	(→ стр. 96)
			Level correction (Корректировка уровня)	(→ стр. 96)

<b>Setup (Настройка)</b> →	<b>Advanced setup (Дополнительно)</b> →	<b>Linearization (Линеаризация)</b> →	Linearization type (Тип линеаризации) (→ стр. 98)
			Unit linearized (Единица измерения линеаризованного значения) (→ стр. 98)
			Free text (Произвольный текст) (→ стр. 99)
			Maximum value (Максимальное значение) (→ стр. 99)
			Diameter (Диаметр) (→стр. 100)
			Intermediate height (Промежуточная высота) (→стр. 100)
			Table mode (Табличный режим) (→стр. 100)
			Table number (Табличный номер) (→стр. 101)
			Level (Уровень) (→стр. 101)
			Customer value (Пользовательское значение) (→стр. 102)
Activate table (Активация таблицы) (→стр. 102)			
<b>Setup (Настройка)</b> →	<b>Advanced setup (Дополнительно)</b> →	<b>Safety settings (Параметры настройки безопасности)</b> →	Output echo lost (Выходной сигнал при потере эхо-сигнала) (→ стр. 103)
			Value echo lost (Значение при потере эхо-сигнала) (→ стр. 103)
			Ramp echo lost (Изменение при потере эхо-сигнала) (→ стр. 103)
			Blocking distance (Мертвая зона) (→стр. 96)
<b>Setup (Настройка)</b> →	<b>Advanced setup (Дополнительно)</b> →	<b>Probe length correction (Корректировка значения длины зонда)</b> →	Confirm length (Подтверждение длины) (→ стр. 105)
			Present length (Фактическая длина) (→ стр. 105)
<b>Setup (Настройка)</b> →	<b>Advanced setup (Дополнительно)</b> →	<b>Current output 1/2 (Токовый выход 1/2)</b> →	Assign current (Установка токового выхода) (→ стр. 107)
			Current span (Диапазон тока) (→ стр. 107)
			Fixed current (Фиксированный ток) (→ стр. 108)
			Damping (Выравнивание) (→ стр. 108)
			Failure mode (Режим отказа) (→ стр. 109)
			Failure current (Ток при отказе) (→ стр. 109)
Output current 1/2 (Выходной ток 1/2) (→ стр. 110)			
<b>Setup (Настройка)</b> →	<b>Advanced setup (Дополнительно)</b> →	<b>Display (Индикация)</b> →	Format display (Формат дисплея) (→ стр. 83)
			Value 1 display (Индикация значения 1) (→ стр. 111)

	Decimal places 1 (Знаки после десятичного разделителя 1)	(→ стр. 111)
	Value 2 display (Индикация значения 2)	(→ стр. 112)
	Decimal places 2 (Знаки после десятичного разделителя 2)	(→ стр. 112)
	Value 3 display (Индикация значения 3)	(→ стр. 112)
	Decimal places 3 (Знаки после десятичного разделителя 3)	(→ стр. 113)
	Value 4 display (Индикация значения 4)	(→ стр. 113)
	Decimal places 4 (Знаки после десятичного разделителя 4)	(→ стр. 114)
	Display interval (Интервал индикации)	(→ стр. 86)
	Display damping (Выравнивание выводимых значений)	(→ стр. 114)
	Header (Заголовок)	(→ стр. 115)
	Header text (Текст заголовка)	(→ стр. 115)
	Separator (Разделитель)	(→ стр. 116)
	Number format (Формат чисел)	(→ стр. 116)
	Decimal places menu (Знаки после десятичного разделителя в меню)	(→ стр. 116)

<b>Setup (Настройка)</b> →	<b>Advanced setup (Дополнительно)</b> →	<b>Config. backup display (Конфигурирование индикации при резервном копировании)</b> →	Operating time (Время работы)	(→ стр. 117)
			Last backup (Последняя резервная копия)	(→ стр. 117)
			Configuration management (Управление конфигурированием)	(→ стр. 117)
			Comparison result (Результат сравнения)	(→ стр. 118)

<b>Diagnostics (Диагностика)</b> →	Actual diagnostics (Текущее диагностическое сообщение)	(→ стр. 119)
	Previous diagnostics (Предыдущее диагностическое сообщение)	(→ стр. 119)
	Operating time from restart (Время работы после перезапуска)	(→ стр. 119)
	Operating time (Время работы)	(→ стр. 117)

<b>Diagnostics (Диагностика)</b> →	<b>Diagnostics list (Контрольный список)</b> →	Diagnostics 1 (Диагностика 1)	(→ стр. 120)
		Diagnostics 2 (Диагностика 2)	(→ стр. 120)
		Diagnostics 3 (Диагностика 3)	(→ стр. 120)
		Diagnostics 4 (Диагностика 4)	(→ стр. 120)
		Diagnostics 5 (Диагностика 5)	(→ стр. 120)

<b>Diagnostics (Диагностика)</b> →	<b>Event logbook (Журнал событий)</b> →	Filter options (Опции фильтра)	(→ стр. 121)
		Event list (Список событий)	(→ стр. 121)

<b>Diagnostics</b> (Диагностика) →	<b>Device information</b> (Информация о приборе) →	Device (Прибор)	(→ стр. 123)
		Serial number (Серийный номер)	(→ стр. 123)
		Firmware version (Версия микропрограммного обеспечения)	(→ стр. 123)
		Device name (Название прибора)	(→ стр. 123)
		Extended order code 1 (Расширенный код заказа 1)	(→ стр. 124)
		Extended order code 2 (Расширенный код заказа 3)	(→ стр. 124)
		Extended order code 3 (Расширенный код заказа 3)	(→ стр. 124)
		Order code (Код заказа)	(→ стр. 124)
		Device ID (Идентификатор прибора)	(→ стр. 124)
		Device type (Тип прибора)	(→ стр. 125)
		Device revision (Версия прибора)	(→ стр. 123)
		Manufacturer ID (Идентификатор изготовителя)	(→ стр. 125)
<b>Diagnostics</b> (Диагностика) →	<b>Measured value</b> (Значение измеряемой величины) →	Distance (Расстояние)	(→ стр. 89)
		Level linearized (Линеаризация уровня)	(→ стр. 126)
		Output current 1 (Выходной ток 1)	
		Measured current 1 (Значение измеряемого тока 1)	(→ стр. 126)
		Terminal voltage 1 (Напряжение на клеммах 1)	(→ стр. 126)
<b>Diagnostics</b> (Диагностика) →	<b>Data logging</b> (Регистрация данных) →	Assign channel 1 (Присвоение канала 1)	(→ стр. 127)
		Assign channel 2 (Присвоение канала 2)	(→ стр. 127)
		Assign channel 3 (Присвоение канала 3)	(→ стр. 127)
		Assign channel 4 (Присвоение канала 4)	(→ стр. 127)
		Logging interval (Интервал регистрации)	(→ стр. 127)
		Clear logging (Очистка результатов регистрации)	(→ стр. 128)
		Display channel 1 (Отображение канала 1)	(→ стр. 128)
		Display channel 2 (Отображение канала 2)	(→ стр. 128)
		Display channel 3 (Отображение канала 3)	(→ стр. 128)
Display channel 4 (Отображение канала 4)	(→ стр. 128)		
<b>Diagnostics</b> (Диагностика) →	<b>Simulation</b> (Моделирование) →	Assignment of measured variable (Присвоение измеряемой величины)	(→ стр. 130)
		Value measured variable (Значение моделирования для измеряемой величины)	(→ стр. 130)
		Simulation current output 1 (Моделирование токового выхода 1)	(→ стр. 130)
		Value current output 1 (Значение моделирования токового выхода 1)	(→ стр. 131)
		Simulation device alarm (Аварийный сигнал прибора при моделировании)	(→ стр. 131)
<b>Diagnostics</b> (Диагностика) →	<b>Device check</b> (Проверка прибора) →	Start device check (Запуск проверки прибора)	(→ стр. 132)
		Result device check (Результат проверки прибора)	(→ стр. 132)
		Level signal (Проверка уровня сигнала)	(→ стр. 132)
		Launch signal (Проверка сигнала пуска)	(→ стр. 133)
		Last check time (Время последней проверки)	(→ стр. 133)

<b>Diagnostics</b> (Диагностика) →	<b>Device check</b> (Проверка прибора) →	Device reset (Сброс прибора)	(→ стр. 134)
<b>Expert (Эксперт)</b>	Описание меню "Expert" (Эксперт) приведено в документе GP01000F ("Описание параметров прибора").		

## 18 Описание параметров прибора

-   Путь для перехода к параметру с использованием дисплея и модуля управления.
-  Путь для перехода к параметру с использованием управляющей программы (например, FieldCare).
-  Параметры, которые могут быть защищены от записи посредством программной блокировки (→ стр. 50).

---

### Language (Язык)

---

<b>Навигация</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Language (Язык)</li> <li> Display/operation → Language ("Дисплей/управление → Язык")</li> </ul>
<b>Описание</b>	Параметр настройки языка местного дисплея.
<b>Опции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ English (Английский)</li> <li>■ Один дополнительный язык управления (см. позицию 500 в комплектации изделия "Дополнительный язык управления").</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	English (Английский)

## 18.1 Меню "Display/operation" (Дисплей/управление)



Это меню появляется только в том случае, если прибор оснащен местным дисплеем.

---

### Access status display (Индикация состояния доступа)

---

#### Навигация

- Display/operation → Access stat. disp.
- Setup → Advanced setup → Access stat. disp. ("Настройка → Дополнительно → Индикация состояния доступа")

#### Описание

Эта функция применяется для просмотра уровней доступа к параметрам при локальном управлении. Если перед параметром отображается символ , изменение этого параметра с использованием местного дисплея при текущем уровне доступа невозможно.



- Для изменения уровня доступа применяется параметр "**Enter access code**" (Ввод кода доступа) (→ стр. 92).
- Активная дополнительная защита от записи является еще одним ограничением текущего уровня доступа. Для просмотра статуса защиты от записи используется параметр "**Locking status**" (Состояние блокировки) (→ стр. 83).

#### Возможные варианты

- Operator (Оператор)
- Maintenance (Обслуживание)

#### Дополнительная информация

Для получения дополнительной информации о ролях пользователей "Operator" и "Maintenance" см. стр. 49

---

### Locking status (Состояние блокировки)

---

#### Навигация

- Display/operation → Locking status ("Дисплей/управление → Состояние блокировки")
- Setup → Advanced setup → Locking status ("Настройка → Дополнительно → Состояние блокировки")

#### Описание

Эта функция используется для просмотра текущего статуса защиты от записи. При активации двух и более вариантов защиты записи на дисплее появляется вариант защиты с наивысшим приоритетом.



Символ отображается рядом с теми параметрами, которые защищены от записи и изменение которых невозможно.

#### Возможные варианты

- Hardware locked (Блокировка на уровне аппаратного обеспечения) (приоритет 1)  
Отображается при активации DIP-переключателя в модуле электронной вставки для блокировки аппаратного обеспечения. В этом случае доступ к параметрам для записи отсутствует (например, с использованием местного дисплея или управляющей программы).
- Temporarily locked (Временная блокировка) (приоритет 2)  
В этом случае доступ к параметрам для записи временно заблокирован по причине выполнения внутренних процессов (например, при загрузке/выгрузке данных, перезапуске и т.д.). Изменение параметров будет возможно сразу после завершения этих процессов.
- See access status (Просмотр статуса доступа) (приоритет 3)  
Применяется уровень доступа, отображаемый для параметра "Access status display" (Индикация состояния доступа) (→ стр. 83).

**Format display (Формат дисплея)**

**Навигация**

-   Display/operation → Format display ("Дисплей/управление → Формат дисплея")
-   Setup → Advanced setup → Display → Format display ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Формат дисплея")

**Описание**

Данная функция используется для выбора варианта представления значения измеряемой величины на местном дисплее. При этом можно определить формат индикации (число, гистограмма и т.д.) и количество одновременно отображаемых значений измеряемой величины (1...4). Указанный параметр настройки применяется только в нормальном режиме.

- 
  - Параметры "Value 1 display" – "Value 4 display" ("Индикация значения 1" – "Индикация значения 4") используются для определения отображаемых значений измеряемых величин и их порядка (→ стр. 111).
  - В том случае, если определенное число значений измеряемой величины превышает количество, разрешенное для режима отображения, значения выводятся на дисплей поочередно. Временной интервал до следующего изменения определяется с использованием параметра "Display interval" (Интервал индикации) (→ стр. 86).

**Опции**

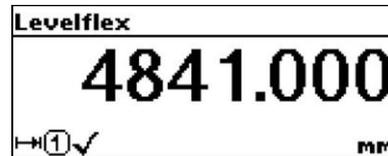
- 1 значение, максимальная величина
- 1 гистограмма + 1 значение
- 2 значения
- 1 большое значение + 2 значения
- 4 значения

**Заводская установка**

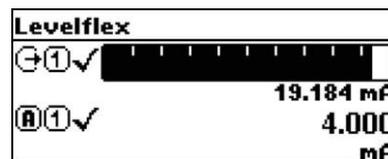
1 значение, максимальная величина

**Дополнительная информация**

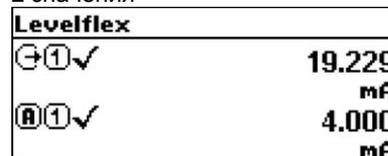
1 значение, максимальная величина



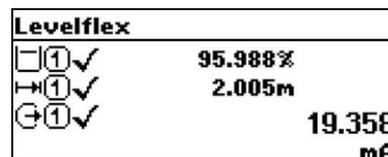
1 гистограмма + 1 значение



2 значения



1 значение крупным шрифтом + 2 значения



4 значения

Levelflex	
	96.334%
	1.833m
	19.414mA
	4.000mA

---

### Contrast display (Контрастность дисплея)

---

**Навигация**

Display/operation → Contrast display ("Дисплей/управление → Контрастность дисплея")

**Описание**

Эта функция применяется для регулировки контрастности дисплея в соответствии с условиями окружающей среды (например, в соответствии с освещением или углом считывания).

Регулировка контрастности производится с использованием следующих кнопок:

- Ярче: одновременное нажатие кнопок
- Темнее: одновременное нажатие кнопок

**Диапазон вводимых значений**

20...80 %

**Заводская установка**

30 %

---

### Backlight (Подсветка)

---

**Навигация**

Display/operation → Backlight ("Дисплей/управление → Подсветка")

**Предварительное условие**

Отображается только в случае присоединения модуля дисплея SD03 с оптическими кнопками (в модуле SD02 с кнопками подсветка отсутствует).

**Описание**

Эта функция используется для включения или отключения подсветки местного дисплея.

**Доступные варианты**

- Activate (Активация)
- Deactivate (Деактивация)

**Заводская установка**

Activate (Активация)

**Display interval**  
**(Интервал индикации)****Навигация** Display/operation → Display interval ("Дисплей/управление → Интервал индикации")**Описание**

Эта функция применяется для определения временного интервала смены значений измеряемых величин при их попеременном отображении на дисплее. Автоматическое попеременное представление значений возможно только в том случае, если определенное количество значений измеряемых величин превышает число значений, которое может быть выведено на экран в соответствии с выбранным форматом отображения.



Регулировка контрастности производится с использованием следующих кнопок:

- Параметры "**Value 1 display**" – "**Value 4 display**" ("Индикация значения 1" – "Индикация значения 4") используются для определения отображаемых значений измеряемых величин (→ стр. 111).
- Формат отображения значений измеряемых величин определяется с помощью параметра "**Format display**" (Формат дисплея) (→ стр. 83).

**Диапазон вводимых значений**

1...10 s (сек.)

**Заводская установка**

5 s (сек.)

## 18.2 Меню "Setup" (Настройка )

### Distance unit (Единица измерения расстояния)



<b>Навигация</b>	Setup → Distance unit ("Настройка → Единица измерения расстояния")
<b>Описание</b>	Используется для определения единицы измерения расстояния.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ m (м)</li> <li>■ ft (футы)</li> <li>■ in (дюймы)</li> <li>■ mm (мм)</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	m (м)

### Bin property (Свойство резервуара)

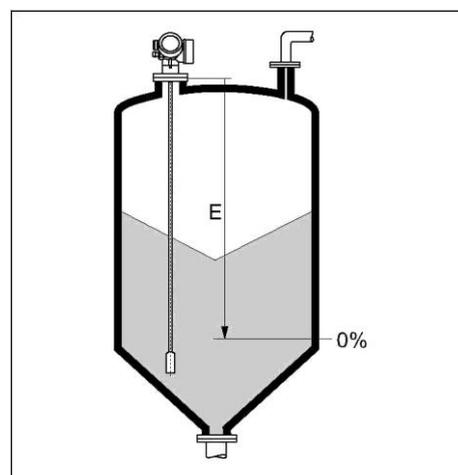


<b>Навигация</b>	Setup → Bin property ("Настройка → Свойство резервуара")
<b>Описание</b>	Используется для определения свойства резервуара
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Concrete (Бетон)</li> <li>■ Plastics/wood (Пластиковый/деревянный)</li> <li>■ Metallic (Металлический)</li> <li>■ Aluminium (Алюминий)</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Metallic (Металлический)

### Empty calibration (Калибровка пустого резервуара)



<b>Навигация</b>	Setup → Empty calibration ("Настройка → Калибровка пустого резервуара")
<b>Описание</b>	Используется для определения значения E при калибровке полного резервуара. Величина E представляет собой расстояние между контрольной точкой (нижний край фланца или резьбового соединения) и минимальным уровнем (0%).



**Диапазон вводимых значений** Зависит от выбранной единицы измерения расстояния и зонда.

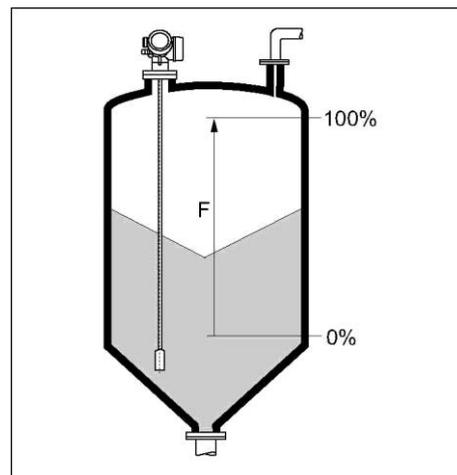
**Заводская установка** Зависит от выбранной единицы измерения расстояния и зонда.

### Full calibration (Калибровка полного резервуара)



**Навигация** Setup → Full calibration ("Настройка → Калибровка полного резервуара")

**Описание** Используется для определения значения  $F$  при калибровке полного резервуара. Величина  $F$  представляет собой расстояние между минимальным уровнем (0%) и максимальным уровнем (100%).



**Диапазон вводимых значений** Зависит от выбранной единицы измерения расстояния и зонда.

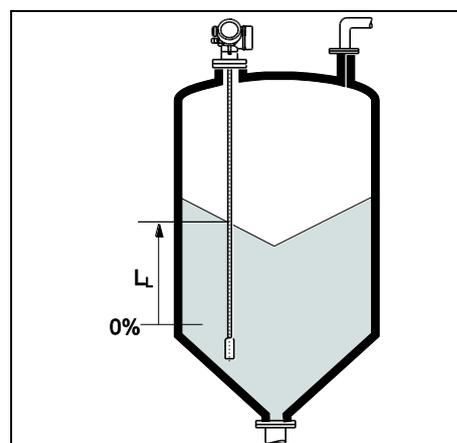
**Заводская установка** Зависит от выбранной единицы измерения расстояния и зонда.

### Level (Уровень)



**Навигация** Setup → Level ("Настройка → Уровень")

**Описание** Используется для отображения значения измеряемого уровня  $L_L$  (до линеаризации).



### Дополнительная информация

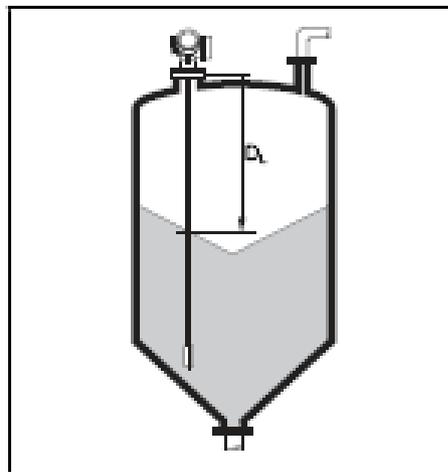
При выводе значений на дисплей используются единицы измерения, определенные в параметре "Level unit" (Единица измерения уровня) (→ стр. 95).

**Distance (Расстояние)****Навигация**

-   Setup → Distance ("Настройка → Расстояние")
-   Diagnostics → Measured val. → Distance ("Диагностика → Значение измеряемой величины → Расстояние")

**Описание**

Используется для отображения значения измеряемого расстояния  $D_L$  от контрольной точки (нижний край фланца или резьбового соединения) до уровня продукта.

**Дополнительная информация**

При выводе значений на дисплей используются единицы измерения, определенные в параметре "Level unit" (Единица измерения уровня) (→ стр. 95).

**Signal quality (Качество сигнала)****Навигация**

-   Setup → Signal quality ("Настройка → Качество сигнала")

**Описание**

Используется для отображения оценки качества сигнала.

**Возможные варианты**

- Strong (Сильный)  
Анализируемый эхо-сигнал превышает пороговое значение, по крайней мере, на 10 мВ.
- Medium (Средний)  
Анализируемый эхо-сигнал превышает пороговое значение, по крайней мере, на 5 мВ.
- Weak (Слабый)  
Анализируемый эхо-сигнал превышает пороговое значение менее чем на 5 мВ.
- No signal (Нет сигнала)  
Полезный эхо-сигнал не найден и сгенерировано следующее сообщение об ошибке:
  - F941, если в параметре "**Output echo lost**" (Выходной сигнал при потере эхо-сигнала) выбрана опция "**Alarm**" (Аварийный сигнал) (→ стр. 124).
  - S941, если в параметре "**Output echo lost**" (Выходной сигнал при потере эхо-сигнала) выбрана другая опция (→ стр. 103).

**Дополнительная информация**

Качество сигнала, указанное в этом параметре, всегда соответствует текущему анализируемому эхо-сигналу: эхо-сигналу уровня или эхо-сигналу от конца зонда. Для разграничения двух указанных сигналов, оценка качества эхо-сигнала от конца зонда всегда отображается в скобках.

## 18.2.1 Последовательность "Mapping" (Отображение)

<b>Confirm distance</b> (Подтверждение расстояния)	
<b>Навигация</b>	  Setup → Mapping → Confirm distance ("Настройка → Отображение → Подтверждение расстояния")
<b>Описание</b>	Используется для подтверждения того, что измеряемое расстояние соответствует фактическому расстоянию. В соответствии с выбранным вариантом осуществляется автоматическое определение диапазона, при превышении которого отображение должно быть записано.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Manual map (Выбор диапазона вручную) Должен быть выбран, если диапазон отображения необходимо определить вручную с использованием параметра <b>"Mapping end point"</b> (Граница отображения). В таком случае подтверждение расстояния не требуется.</li> <li>■ Distance ok (Расстояние верно) Должен быть выбран для подтверждения того, что измеряемое расстояние соответствует фактическому расстоянию. После этого производится отображение и осуществляется автоматическое завершение последовательности действий (на дисплее появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).</li> <li>■ Distance unknown (Расстояние неизвестно) Должен быть выбран, если фактическое расстояние неизвестно. Выполнить отображение в этом случае невозможно, поэтому осуществляется автоматическое завершение последовательности действий (на дисплее появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).</li> <li>■ Distance too small (Расстояние слишком мало) Должен быть выбран, если измеряемое расстояние меньше фактического расстояния. После этого производится отображение и осуществляется возврат к параметру <b>"Confirm distance"</b> (Подтверждение расстояния). Затем выполняется повторный расчет расстояния и его вывод на дисплей. Сравнение повторяется до тех пор, пока отображаемое значение расстояния не будет соответствовать фактическому расстоянию.</li> <li>■ Distance too big (Расстояние слишком велико) Должен быть выбран, если измеряемое расстояние больше фактического расстояния. После этого производится корректировка анализа сигнала и осуществляется возврат к параметру <b>"Confirm distance"</b> (Подтверждение расстояния). Затем выполняется повторный расчет расстояния и его вывод на дисплей. Сравнение повторяется до тех пор, пока отображаемое значение расстояния не будет соответствовать фактическому расстоянию.</li> <li>■ Tank empty (Резервуар пуст) Должен быть выбран, если резервуар полностью пуст. После этого осуществляется запись отображения, охватывающего всю длину зонда, и выход из последовательности (на дисплее появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).</li> <li>■ Delete all (Удалить все) Должен быть выбран при необходимости удалить текущую кривую отображения (если она существует). После этого производится возврат к параметру <b>"Confirm distance"</b> (Подтверждение расстояния) и появляется возможность записи нового отображения.</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Distance unknown (Расстояние неизвестно)
<b>Дополнительная информация</b>	Для справки измеряемое расстояние выводится на дисплей вместе с этим параметром.
<b>Mapping end point</b> (Граница отображения)	

<b>Навигация</b>	  Setup → Mapping → Map. end point ("Настройка → Отображение → Граница отображения")
<b>Условие</b>	Отображается только в том случае, если параметр " <b>Confirm distance</b> " (Подтверждение расстояния) имеет значение " <b>Manual map</b> " (Выбор диапазона вручную).
<b>Описание</b>	Используется для определения расстояния, согласно которому осуществляется запись кривой отображения.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	от 0,1 м (0,33 фута) до длины зонда (LN)
<b>Заводская установка</b>	0,1 м (м) (0,33 ft (футов))
<b>Дополнительная информация</b>	Расстояние измеряется от контрольной точки, т.е. нижнего края установочного фланца или резьбового соединения. Для справки вместе с этим параметром на дисплей выводится параметр " <b>Present mapping</b> " (Фактическое отображение). Параметр " <b>Present mapping</b> " указывает на значение расстояния, вплоть до которого выполнялась запись отображения.

## Record map (Запись отображения)



<b>Навигация</b>	  Setup → Mapping → Record map ("Настройка → Отображение → Запись отображения")
<b>Условия</b>	Отображается только в том случае, если для параметра " <b>Mapping end point</b> " (Граница отображения) было введено какое-либо значение.
<b>Описание</b>	Используется для запуска записи отображения.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No (Нет) Запись отображения не производится. Осуществляется выход из последовательности (появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).</li> <li>■ Record map (Запись отображения) Производится запись отображения. После завершения записи на дисплее появятся новые значения измеряемого расстояния и новый диапазон отображения. Необходимо подтвердить эти значения, нажав <b>Å</b>. Последовательность действий завершится автоматически. (Появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).</li> <li>■ Delete all (Удалить все) Отображение (при наличии) будет удалено и на дисплее появится заново рассчитанное измеряемое расстояние и диапазон отображения. Необходимо подтвердить эти значения, нажав <b>Å</b>. Последовательность действий завершится автоматически. (Появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	No (Нет)

## 18.2.2 Подменю "Advanced setup" (Дополнительно)

---

**Locking status** (→ стр. 83)  
(Состояние блокировки)

---



---

**Access status display** → стр. 83  
(Индикация состояния доступа)

---



---

**Enter access code**  
(Ввод кода доступа)

---

**Навигация**  Setup → Advanced setup → Enter access code ("Настройка → Дополнительно → Ввод кода доступа")

**Описание** Эта функция используется для активации защиты параметров от записи при помощи локального управления или управляющей программы. При локальном управлении следует ввести пользовательский код доступа, определенный в параметре "**Define access code**" (Определение кода доступа) (→ стр. 92). В случае ввода некорректного кода доступа пользователь сохранит существующие полномочия доступа. Защита от записи распространяется на все параметры документа, обозначенные символом . Символ  рядом с параметром на локальном дисплее указывает на то, что данный параметр защищен от записи. Если ни одна клавиша не будет нажата в течение 10 минут или пользователь перейдет из режима навигации и редактирования в режим отображения значений измеряемых величин, защищенные от записи параметры будут вновь автоматически заблокированы по прошествии следующих 60 сек.

 В случае утери кода доступа обратитесь в торговое представительство Endress+Hauser.

**Диапазон вводимых значений** 0...9999

---

**Define access code**   
(Определение кода доступа)

---

**Навигация**  Setup → Advanced setup → Define access code ("Настройка → Дополнительно → Определение кода доступа")

**Описание** Эта функция используется для ограничения возможности перезаписи значений параметров в целях защиты конфигурации устройства от непреднамеренных изменений при локальном управлении. Для этого определяется пользовательский код доступа. Защита от записи распространяется на все параметры документа, обозначенные символом . Символ  рядом с параметром на локальном дисплее указывает на то, что данный параметр защищен от записи.

 После определения кода доступа изменение защищенных от записи параметров будет возможно только после ввода соответствующего кода доступа в параметре "**Enter access code**" (Ввод кода доступа) (→ стр. 92).

**Изменение кода доступа**

- Введите текущий код доступа в параметре **"Enter access code"** (Ввод кода доступа) и подтвердите данные.
  - Определите новый код доступа.
-  В случае утери кода доступа обратитесь в торговое представительство Endress+Hauser.

**Диапазон вводимых значений** 0...9999

**Заводская установка** 0

**Дополнительная информация**

*Пользовательский ввод*  
Если код доступа находится вне диапазона вводимых значений, появится соответствующее сообщение

*Заводская установка*  
Если заводская установка не была изменена или в качестве кода доступа определено число 0, параметры не являются защищенными от записи и могут быть изменены. Пользователь зарегистрирована с ролью "Maintenance".

---

**Device tag (Наименование прибора)**

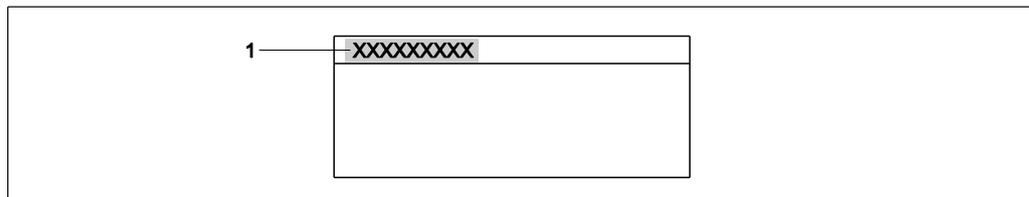


**Навигация**

 Setup → Advanced setup → Device tag ("Настройка → Дополнительно → Наименование прибора")

**Описание**

Эта функция используется для ввода уникального имени точки измерения, позволяющего быстро идентифицировать ее в рамках предприятия. Соответствующее имя отображается в заголовке:



1 Текст заголовка

**Диапазон вводимых значений**

До 32 знаков: букв, чисел или специальных символов (например, @, %, /)

**Заводская установка**

Levelflex

## Подменю "Level" (Уровень)

Medium type (Тип продукта) 

<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Level → Medium type ("Настройка → Дополнительно → Уровень → Тип продукта")
<b>Описание</b>	Используется для указания типа продукта:
<b>Опции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Liquid (Жидкость)</li> <li>■ Solid (Сыпучий продукт)</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Liquid (Жидкость)

Medium property (Свойство продукта) 

<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Level → Medium property ("Настройка → Дополнительно → Уровень → Свойство продукта")
<b>Предварительное условие</b>	Отображается только при измерении уровня.
<b>Описание</b>	Используется для определения диэлектрической проницаемости (ДП)
<b>Опции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Unknown (Неизвестно)</li> <li>■ DC 1.4 ... 1.6 (ДП 1,4 ... 1,6)</li> <li>■ DC 1.6 ... 1.9 (ДП 1,6 ... 1,9)</li> <li>■ DC 1.9 ... 2.5 (ДП 1,9 ... 2,5)</li> <li>■ DC 2.5 ... 4 (ДП 2,5 ... 4)</li> <li>■ DC 4 ... 7 (ДП 4 ... 7)</li> <li>■ DC 7 ... 15 (ДП 7 ... 15)</li> <li>■ DC &gt; 15 (ДП &gt; 15)</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Unknown (Неизвестно)
<b>Дополнительная информация</b>	 Значения диэлектрической проницаемости важнейших продуктов, часто используемых в отрасли, приведены в документе SD106F, доступном для скачивания на веб-сайте Endress+Hauser ( <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a> ).

Process property (Свойство процесса) 

<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Level → Process property ("Настройка → Дополнительно → Уровень → Свойство процесса")
<b>Описание</b>	Используется для определения типичной скорости изменения уровня.
<b>Опции</b>	<p><b>Если параметр "Medium type" (Тип продукта) имеет значение "Liquid" (Жидкость)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fast &gt; 1 м (40 дюймов)/мин (быстрое изменение)</li> <li>■ Standard &lt; 1 м (40 дюймов)/мин (стандартная скорость изменения)</li> </ul>

- Medium < 10 см (4 дюйма)/мин (средняя скорость изменения)
- Slow < 1 см (0,4 дюйма)/мин (медленное изменение)
- No filter (Отсутствие фильтра)

Если параметр "Medium type" (Тип продукта) имеет значение "Solid" (Сыпучий продукт)

- Fast > 10 м (33 фута)/ч (быстрое изменение)
- Standard < 10 м (33 фута)/ч (стандартная скорость изменения)
- Medium < 1 м (3 фута)/ч (средняя скорость изменения)
- Slow < 0.1 м (0,3 фута)/ч (медленное изменение)
- No filter (Отсутствие фильтра)

**Заводская установка** Standard < 1 м(40 дюймов)/мин

**Дополнительная информация** Корректировка фильтров анализа сигнала и выравнивание выходного сигнала производится в соответствии с типичной скоростью изменения уровня, определенной в этом параметре.

---

### Advanced conditions (Дополнительные условия)



**Навигация** Setup → Advanced setup → Level → Adv. conditions (Настройка → Дополнительно → Уровень → Дополнительные условия")

**Описание** Используется для определения дополнительных рабочих условий процессов (при необходимости).

**Опции**

- Build up (Отложения)
- None (Нет)

**Дополнительные опции, если параметр "Medium type" (Тип продукта) имеет значение "Liquid" (Жидкость)**

- Emulsion layer (Слой эмульсии)
- Probe near bottom (Конец зонда вблизи дна)

**Заводская установка** None (Нет)

---

### Level unit (Единица измерения уровня)



**Навигация** Setup → Advanced setup → Level → Level unit ("Настройка → Дополнительно → Уровень → Единица измерения уровня")

**Описание** Используется для определения единицы измерения уровня.

**Опции**

- %
- m (м)
- mm (мм)
- ft (футы)
- in (дюймы)

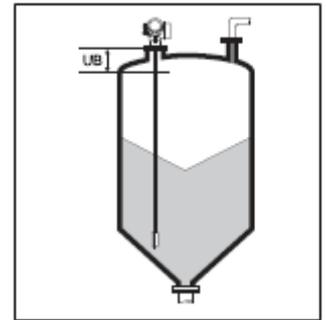
**Заводская установка** %

<b>Дополнительная информация</b>	<p>Единица измерения уровня может отличаться от единицы измерения расстояния, определенной в параметре <b>"Distance unit"</b> (Единица измерения расстояния) (→ стр. 87):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Единица измерения расстояния применяется для выполнения базовой калибровки ("Empty calibration" (Калибровка пустого резервуара) и "Full calibration" (Калибровка полного резервуара)).</li> <li>■ Единица измерения уровня используется для отображения значения уровня (без линеаризации).</li> </ul>
----------------------------------	---

## Blocking distance (Мертвая зона)



<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Level → Blocking dist. ("Настройка → Дополнительно → Уровень → Мертвая зона")
<b>Описание</b>	Используется для определения верхней мертвой зоны UB.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	0... 200 m
<b>Заводская установка</b>	<p>Для измерения уровня:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ С использованием коаксиальных зондов: 0 mm (мм)</li> <li>■ С использованием стержневых и тросовых зондов длиной до 8 м (26 футов): 200 mm (мм) (8" (дюймов))</li> <li>■ С использованием стержневых и тросовых зондов длиной свыше 8 м (26 футов): 0,025 * (длина зонда)</li> </ul>
<b>Дополнительная информация</b>	<p>Анализ эхо-сигналов в пределах мертвой зоны UB не производится. Поэтому мертвая зона может применяться для подавления паразитных эхо-сигналов в области верхнего конца зонда.</p>



## Level correction (Корректировка уровня)



<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Level → Level correction ("Настройка → Дополнительно → Уровень → Корректировка уровня")
<b>Описание</b>	Используется для корректировки значения уровня.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	<p><b>Зависит от выбранной единицы измерения уровня:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ -100,0...100,0 %</li> <li>■ -200,0...200,0 м</li> <li>■ -656,2...+656,2 фута</li> <li>■ -7874,0...+7874,0"</li> <li>■ -200000,0...+200000,0 мм</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	0%
<b>Дополнительная информация</b>	Значение, определенное в рамках этого параметра, добавляется к измеряемому значению уровня (до линеаризации).

**Подменю "Linearization" (Линеаризация)**

**Linearization type (Тип линеаризации)**



**Навигация**

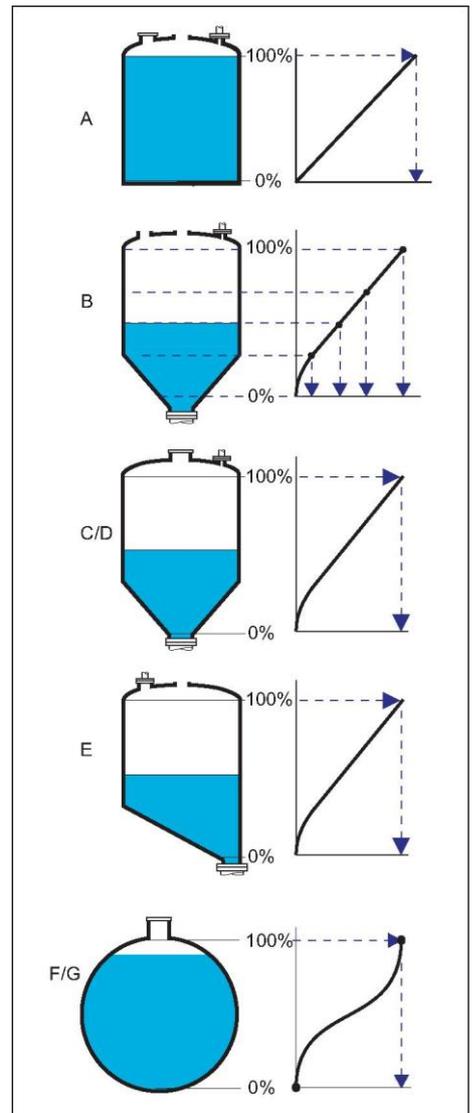
Setup → Advanced setup → Linearization → Linearization type ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Тип линеаризации")

**Описание**

Используется для определения типа линеаризации.

**Доступные варианты**

- None (Нет)  
Значение уровня передается на выход без линеаризации.
- Linear (Линейный) (A)
- Table (Табличный) (B)
- Pyramid bottom (Пирамидальное дно) (C)
- Conical bottom (Коническое дно) (D)
- Angled bottom (Скошенное дно) (E)
- Horizontal cylinder (Горизонтальный цилиндр) (F)
- Sphere (Сфера) (G)



**Заводская установка**

None (Нет)

**Unit linearized (Единица измерения линеаризованного значения)**



**Навигация**

Setup → Advanced setup → Linearization → Unit linearized ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Единица измерения линеаризованного значения")

<b>Условие</b>	Отображается только в том случае, если ранее был выбран определенный тип линеаризации (т.е. значение параметра " <b>Linearization type</b> " (Тип линеаризации) отлочно от значения <b>None</b> (Нет)).
<b>Описание</b>	Используется для определения единицы измерения линеаризованного значения.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Free text (произвольный текст)</li> <li>■ lb (фунты)</li> <li>■ ton (тонны)</li> <li>■ kg (кг)</li> <li>■ impGal (английские галлоны)</li> <li>■ UsGal (американские галлоны)</li> <li>■ cf (куб. футы)</li> <li>■ cm<sup>3</sup> (см<sup>3</sup>)</li> <li>■ dm<sup>3</sup> (дм<sup>3</sup>)</li> <li>■ m<sup>3</sup> (м<sup>3</sup>)</li> <li>■ hl (гектолитр)</li> <li>■ l (л)</li> <li>■ %</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	%
<b>Дополнительная информация</b>	Выбранная единица измерения применяется только для вывода значений на дисплей. Преобразование значения измеряемой величины в соответствии с выбранной единицей измерения не производится.

---

**Free text**  
**(Произвольный текст)**


<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Linearization → Free text ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Произвольный текст")
<b>Условие</b>	Отображается только в том случае, если параметр " <b>Unit linearized</b> " (Единица измерения линеаризованного значения) имеет значение " <b>Free text</b> " (Произвольный текст).
<b>Описание</b>	Используется для определения единицы.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	До 32 алфавитно-цифровых символов (буквы, цифры, специальные символы).
<b>Заводская установка</b>	<b>Free text (Произвольный текст)</b>

---

**Maximum value**  
**(Максимальное значение)**


<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Linearization → Maximum value ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Максимальное значение")
<b>Условие</b>	Отображается только при выборе одного из следующих типов линеаризации: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Linear (Линейный)</li> <li>■ Pyramid bottom (Пирамидальное дно)</li> <li>■ Conical bottom (Коническое дно)</li> <li>■ Angled bottom (Скошенное дно)</li> <li>■ Horizontal cylinder (Горизонтальный цилиндр)</li> <li>■ Sphere (Сфера)</li> </ul>

<b>Описание</b>	Используется для определения максимальной емкости резервуара (100%) в единицах, указанных для параметра " <b>Unit linearized</b> " (Единица измерения линейризованного значения).
<b>Диапазон вводимых значений</b>	-50000... +50000
<b>Заводская установка</b>	100

## Diameter (Диаметр)

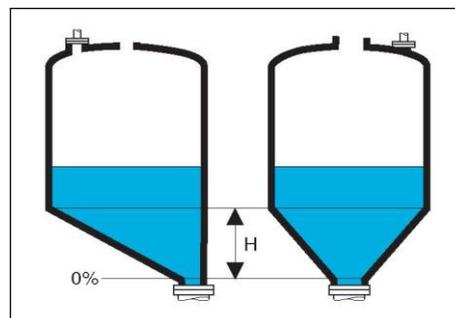


<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Linearization → Diameter ("Настройка → Дополнительно → Линейризация → Диаметр")
<b>Условие</b>	Отображается только при выборе одного из следующих типов линейризации: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Horizontal cylinder (Горизонтальный цилиндр)</li> <li>■ Sphere (Сфера)</li> </ul>
<b>Описание</b>	Используется для определения диаметра резервуара.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	0... 9999,999 м (32808 футов)
<b>Заводская установка</b>	2 m (м) (6,6 ft (футов))
<b>Дополнительная информация</b>	Значение должно указываться в выбранных единицах измерения расстояния (→ стр. 87).

## Intermediate height (Промежуточная высота)



<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Linearization → Intermediate height ("Настройка → Дополнительно → Линейризация → Промежуточная высота")
<b>Условие</b>	Отображается только при выборе одного из следующих типов линейризации: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pyramid bottom (Пирамидальное дно)</li> <li>■ Conical bottom (Коническое дно)</li> <li>■ Angled bottom (Скошенное дно)</li> </ul>
<b>Описание</b>	Используется для определения значения промежуточной высоты H.



<b>Диапазон вводимых значений</b>	0...200 м (0...656 футов)
<b>Заводская установка</b>	0 m (м) (0 ft (футов))

**Дополнительная информация**      Значение должно указываться в выбранных единицах измерения расстояния (→ стр. 87).

---

**Table mode**   
(Табличный режим)

---

<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Linearization → Table mode ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Табличный режим")
<b>Условие</b>	Отображается только при выборе типа линеаризации "Table":
<b>Описание</b>	Используется для определения способа ввода точек линеаризации в таблицу.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Manual (Ввод вручную) Ввод значения уровня и связанного линеаризованного значения для каждой точки линеаризации осуществляется вручную.</li> <li>■ Semi-automatic (Полуавтоматический ввод) Значение уровня для каждой точки линеаризации измеряется прибором. Соответствующее линеаризованное значение вводится вручную.</li> <li>■ Clear table (Очистка таблицы) Удаление существующей таблицы линеаризации.</li> <li>■ Sort table (Сортировка таблицы) Перегруппировка точек линеаризации по возрастанию.</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Manual (Ввод вручную)
<b>Дополнительная информация</b>	<p>Таблица линеаризации должна соответствовать следующим условиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Таблица может включать до 32 пар значений вида "Уровень – Линеаризованное значение".</li> <li>■ Обязательным условием для таблицы линеаризации является ее монотонность (возрастание или снижение).</li> <li>■ Первая точка линеаризации должна соответствовать минимальному уровню.</li> <li>■ Последняя точка линеаризации должна соответствовать максимальному уровню.</li> </ul>

---

**Table number**   
(Табличный номер)

---

<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Linearization → Table number ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Табличный номер")
<b>Условие</b>	Отображается только при выборе типа линеаризации "Table":
<b>Описание</b>	Индекс точки линеаризации, вводимый в соответствующих параметрах.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	1... 32
<b>Заводская установка</b>	1

---

**Level (Уровень)** 


---

<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Linearization → Level ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Уровень")
<b>Условие</b>	Отображается только при выборе типа линеаризации "Table".
<b>Описание</b>	Используется для определения или отображения значения уровня (без линеаризации) для соответствующей точки линеаризации.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	Зависит от параметризованного диапазона измерения. См. параметры " <b>Empty calibration</b> " (Калибровка пустого резервуара) (→ стр. 87) и " <b>Full calibration</b> " (Калибровка полного резервуара) (→ стр. 88).
<b>Заводская установка</b>	0
<b>Дополнительная информация</b>	Если параметр " <b>Table mode</b> " (Табличный режим) имеет значение " <b>Manual</b> " (Ввод вручную), параметр "Level" доступен для записи. Если параметр " <b>Table mode</b> " (Табличный режим) имеет значение <b>Semi-automatic</b> (Полуавтоматический ввод), параметр "Level" (Уровень) доступен только для чтения.

---

**Customer value (Пользовательское значение)** 


---

<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Linearization → Customer value ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Пользовательское значение")
<b>Условие</b>	Отображается только при выборе типа линеаризации "Table":
<b>Описание</b>	Используется для определения линеаризованного значения соответствующей точки линеаризации.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	$-3,0 \times 10^{38} \dots +3,0 \times 10^{38}$
<b>Заводская установка</b>	0

**Activate table**  
**(Активация таблицы)**

<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Linearization → Activate table ("Настройка → Дополнительно → Линеаризация → Активация таблицы")
<b>Условие</b>	Отображается только при выборе типа линеаризации "Table".
<b>Описание</b>	Применяется для активации или деактивации таблицы линеаризации.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Disable (Деактивация) Выполнение линеаризации не осуществляется. Если параметр "<b>Linearization type</b>" имеет значение "<b>Table</b>", генерируется сообщение об ошибке F435.</li><li>■ Enable (Активация) Перед передачей на выход линеаризация значения измеряемой величины производится в соответствии с таблицей.</li></ul>
<b>Заводская установка</b>	Disable (Деактивация)
<b>Дополнительная информация</b>	При редактировании таблицы этому параметру автоматически присваивается значение <b>Disable</b> (Деактивация). По завершении процедуры редактирования необходимо вновь выбрать опцию " <b>Enable</b> " (Активация).

## Подменю "Safety settings" (Параметры настройки безопасности)

<b>Output echo lost</b> (Выходной сигнал при потере эхо-сигнала)	
<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Safety settings → Output echo lost ("Настройка → Дополнительно → Параметры настройки безопасности → Выходной сигнал при потере эхо-сигнала")
<b>Описание</b>	Используется для определения выходного сигнала, выдаваемого при потере эхо-сигнала.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Last valid value (Последнее действительное значение) При потере эхо-сигнала сохраняется последнее действительное значение.</li> <li>■ Ramp echo lost (Изменение при потере эхо-сигнала) В случае потери эхо-сигнала выходное значение непрерывно смещается к 0% или 100%. Крутизна прямой определяется параметром <b>Ramp echo lost</b>.</li> <li>■ Value echo lost (Значение при потере эхо-сигнала) В случае потери эхо-сигнала в качестве выходного значения используется значение, определенное в параметре "<b>Value echo lost</b>" (Значение при потере эхо-сигнала).</li> <li>■ Alarm (Аварийный сигнал) При потере эхо-сигнала осуществляется автоматическая генерация аварийного сигнала и в качестве выходного значения применяется значение, определенное для параметра "<b>Failure mode</b>" (Режим отказа) (→ стр. 109).</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Last valid value (Последнее действительное значение)

<b>Value echo lost</b> (Значение при потере эхо-сигнала)	
<b>Навигация</b>	  Setup → Advanced setup → Safety settings → Output echo lost ("Настройка → Дополнительно → Параметры настройки безопасности → Выходной сигнал при потере эхо-сигнала")
<b>Условие</b>	Отображается только в том случае, если параметр " <b>Output echo lost</b> " (Выходной сигнал при потере эхо-сигнала) имеет значение " <b>Value echo lost</b> " (Значение при потере эхо-сигнала).
<b>Описание</b>	Используется для определения постоянного выходного значения, выдаваемого при потере эхо-сигнала.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	0... 200000
<b>Заводская установка</b>	0
<b>Дополнительная информация</b>	<p>Единица измерения совпадает с единицей измерения для выходного значения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Без линеаризации: в соответствии с параметром "<b>Level unit</b>" (Единица измерения уровня) (→ стр. 95).</li> <li>■ С линеаризацией: в соответствии с параметром "<b>Unit linearized</b>" (Единица измерения линеаризованного значения) (→ стр. 98).</li> </ul>

## Ramp echo lost (Изменение при потере эхо-сигнала)



### Навигация

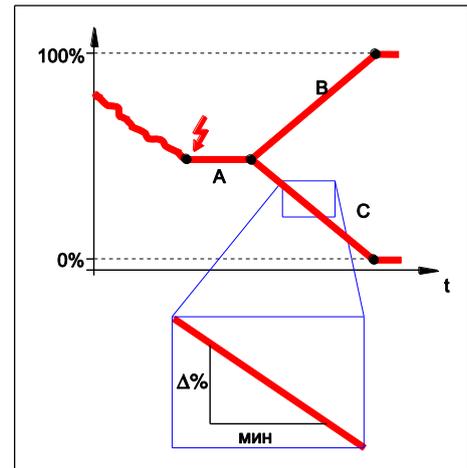
Setup → Advanced setup → Safety settings → Ramp echo lost ("Настройка → Дополнительно → Параметры настройки безопасности → Изменение при потере эхо-сигнала")

### Условие

Отображается только в том случае, если параметр "Output echo lost" (Выходной сигнал при потере эхо-сигнала) имеет значение "Ramp echo lost" (Изменение при потере эхо-сигнала).

### Описание

Используется для определения крутизны прямой, применяемого при потере эхо-сигнала.



- A Задержка при потере эхо-сигнала  
 B Изменение при потере эхо-сигнала (положительное значение)  
 C Изменение при потере эхо-сигнала (отрицательное значение)

**Диапазон вводимых значений** -9999999,0... + 9999999,0 %/мин

**Заводская установка** 0 %/min (мин)

### Дополнительная информация

- Единицей измерения крутизны прямой является "Доля диапазона измерения в минуту" (%/мин).
- При отрицательном наклоне прямой: значение измеряемой величины постоянно снижается до тех пор, пока не достигнет 0%.
- При положительном наклоне прямой: значение измеряемой величины постоянно увеличивается до тех пор, пока не достигнет 100%.

**Blocking distance (Мертвая зона)** → стр. 96



### Последовательность "Probe length correction" (Корректировка длины зонда)

Последовательность "Probe length correction" (Корректировка длины зонда) позволяет обеспечить корректность присвоения сигнала с конца зонда в пределах огибающей кривой в ходе выполнения алгоритма анализа. Присвоение является верным, если длина зонда, отображаемая на дисплее, соответствует фактической длине зонда. Автоматическая корректировка длины зонда возможна только в том случае, если зонд установлен в резервуаре и полностью открыт (резервуар пуст). Если резервуар заполнен частично и известна длина зонда, необходимо выбрать опцию "Manual input" (Ручной ввод) параметра "Confirm length" (Подтверждение длины) и ввести это значение вручную.

-  Если после уменьшения зонда производилась запись отображения (подавление паразитного эхо-сигнала), выполнение автоматической корректировки длины зонда невозможно. В этом случае возможно два варианта:
  - Удалите записанное соответствие (→ стр. 91) перед выполнением автоматической корректировки длины зонда. После этого можно производить запись нового соответствия.
  - Альтернативный вариант: Выберите опцию "Manual input" (Ручной ввод) параметра "Confirm length" (Подтверждение длины) и вручную введите длину зонда в параметре "Present length" (Фактическая длина).

### Confirm length (Подтверждение длины)



#### Навигация

  Setup → Advanced setup → Probe length corr. → Confirm length ("Настройка → Дополнительно → Корректировка длины зонда → Подтверждение длины")

#### Описание

Используется для подтверждения того, что указанное значение параметра "Present length" (Фактическая длина) соответствует фактической длине зонда.

#### Доступные варианты

- Probe length OK (Соответствие длины зонда)  
Должен быть выбран при точном соответствии указанного расстояния. В этом случае корректировка не требуется. Последовательность действий завершится автоматически. (Появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).
- Length too small (Длина слишком мала)  
Должен быть выбран, если указанная длина меньше фактической длины зонда. В этом случае будет выдан новый сигнал с конца зонда и в качестве значения параметра "Present length" (Фактическая длина) будет представлена новая рассчитанная длина. Данную процедуру необходимо повторять до тех пор, пока отображаемое значение не будет соответствовать фактической длине зонда.
- Length too big (Длина слишком велика)  
Должен быть выбран, если указанная длина больше фактической длины зонда. В этом случае будет выдан новый сигнал с конца зонда и в качестве значения параметра "Present length" (Фактическая длина) будет представлена новая рассчитанная длина. Данную процедуру необходимо повторять до тех пор, пока отображаемое значение не будет соответствовать фактической длине зонда.
- Probe covered (Зонд покрыт продуктом)  
Должен быть выбран, если зонд закрыт продуктом (частично или полностью). В этом случае корректировка длины зонда невозможна. Последовательность действий завершится автоматически. (Появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).
- Manual input (Ввод вручную)  
Должен быть выбран, если выполнение автоматической корректировки длины зонда не требуется. Вместо этого на экране появится параметр "Present length" (Фактическая длина), после чего фактическое значение длины должно быть введено вручную.  
При использовании DTM явный выбор опции "Manual input" (Ввод вручную) не требуется. В этом случае редактирование длины зонда возможно в любой момент времени.
- Length unknown (Длина неизвестна)  
В этом случае корректировка длины зонда невозможна. Последовательность

действий завершится автоматически. (Появится сообщение "End of sequence" (Последовательность завершена)).

**Заводская установка** Probe length OK (Соответствие длины зонда)

---

### Present length (Фактическая длина)



#### Навигация

Setup → Advanced setup → Probe length corr. → Pres. length ("Настройка → Дополнительно → Корректировка длины зонда → Фактическая длина")

#### Описание

Зависит от настройки параметров:

- В большинстве случаев:  
Используется для отображения измеряемой длины зонда (в соответствии с обнаруженным сигналом с конца зонда).
- Если параметр "**Confirm length**" (Подтверждение длины) имеет значение "**Manual input**" (Ввод вручную):  
Применяется для ввода фактической длины зонда.

**Диапазон вводимых значений** 0...200 м (0...656 футов)

**Заводская установка** 4 м (м) (13 ft (футов))

## Подменю "Current output 1"/"Current output 2" ("Токовый выход 1"/"Токовый выход 2")<sup>1</sup>

### Assign current (Установка токового выхода)



#### Навигация

- Setup → Advanced setup → Curr. output 1 → Assign curr. ("Настройка → Дополнительно → Токовый выход 1 → Установка токового выхода")
- Setup → Advanced setup → Curr. output 2 → Assign curr. ("Настройка → Дополнительно → Токовый выход 2 → Установка токового выхода")

#### Описание

С помощью этой функции токовому выходу присваивается переменная процесса.

#### Опции

- Level linearized (Линеаризация уровня)
- Distance (Расстояние)
- Electronic temperature (Температура электронной вставки) (-50 °C / -58 °F = 4 mA; 100 °C / 212 °F = 20 mA)
- Relative echo amplitude (Относительная амплитуда эхо-сигналов) (0 mV = 4 mA; 2000 mV = 20 mA)

#### Заводская установка

##### Для измерений уровня

- Current output 1 (Токовый выход 1): Level linearized (Линеаризация уровня)
- Current output 2 (Токовый выход 2): Distance (Расстояние)<sup>1)</sup>

1) только для приборов с 2 токовыми выходами

### Current span (Диапазон тока)



#### Навигация

- Setup → Advanced setup → Curr. output 1 → Current span ("Настройка → Дополнительно → Токовый выход 1 → Диапазон тока")
- Setup → Advanced setup → Curr. output 2 → Current span ("Настройка → Дополнительно → Токовый выход 2 → Диапазон тока")

#### Описание

Эта функция используется для выбора диапазона тока. Выбор определяет рабочий диапазон для значения процесса, а также верхний и нижний уровень сигнала при сбое.



- При возникновении ошибки токовый выход принимает значение, определенное параметром "**Failure mode**" (Режим отказа) (→стр. 109).
- Если значение измеряемой величины выходит за пределы диапазона измерения, на дисплее прибора отображается сообщение **S441 Current output** (Токовый выход). Диапазон измерения определяется параметрами "**Empty calibration**" (Калибровка пустого резервуара) (→стр. 87) и "**Full calibration**" (Калибровка полного резервуара) (→стр. 88).

#### Опции

- 4...25 mA (mA) NAMUR
- 4...20 mA (mA) US
- 4...20 mA (mA)
- Fixed current (Постоянная сила тока)

#### Заводская установка

4...25 mA (mA) NAMUR

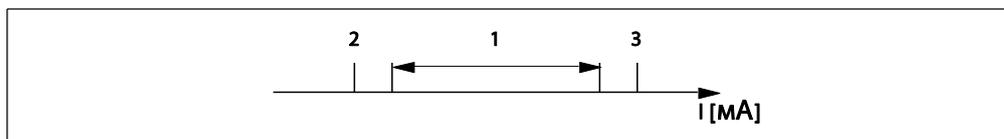
<sup>1</sup> Подменю "Current output 2" (Токовый выход 2) доступно только в приборах с двумя токовыми выходами.

**Дополнительная информация***Постоянная сила тока*

Значение тока устанавливается с помощью параметра "**Fixed current**" (Постоянная сила тока) (→стр. 108)

*Пример*

На рисунке представлено отношение между диапазоном тока для выхода переменной процесса и верхним и нижним уровнями сигнала при сбое.



- 1 Ток  
 1 Диапазон тока для значения процесса  
 2 Нижний уровень сигнала при сбое  
 3 Верхний уровень сигнала при сбое

Опции	1	2	3
4...25 mA (mA) NAMUR	3,8...20,5 mA (mA)	< 3,6 mA (mA)	> 21,95 mA (mA)
4...20 mA (mA) US	3,9...20,8 mA (mA) US	< 3,6 mA (mA)	> 21,95 mA (mA)
4...20 mA (mA)	4...20,5 mA (mA)	< 3,6 mA (mA)	> 21,95 mA (mA)

**Fixed current  
(Постоянная сила тока)****Навигация**

- Setup → Advanced setup → Curr. output 1 → Fixed current ("Настройка → Дополнительно → Токвый выход 1 → Постоянная сила тока")  
 Setup → Advanced setup → Curr. output 2 → Fixed current ("Настройка → Дополнительно → Токвый выход 2 → Постоянная сила тока")

**Условие**

Отображается только в том случае, если в параметре "**Current span**" (Диапазон тока) выбрана опция "**Fixed current**" (Постоянная сила тока).

**Описание**

Определяет фиксированное значение силы тока.

**Диапазон вводимых значений**

3,6...20 mA

**Заводская установка**

4,0 mA (mA)

**Damping  
(Выравнивание)****Навигация**

- Setup → Advanced setup → Current output 1/2 → Damping ("Настройка → Дополнительно → Токвый выход 1/2 → Выравнивание")

**Описание**

Определяет постоянную времени для выравнивания выходного тока.

**Диапазон вводимых значений**

0...999,9 s (сек.)

<b>Заводская установка</b>	0 s (сек.) (т.е. выравнивание не выполняется)
<b>Дополнительная информация</b>	Этим параметром определяется постоянная времени для экспоненциальной задержки выходного тока, которая вызывается колебаниями значения измеряемой величины. Малое значение постоянной времени позволяет выходному сигналу немедленно реагировать на изменения значения измеряемой величины. Большое значение постоянной времени приводит к большей задержке реакции выходного сигнала.

---

**Failure mode (Режим отказа)**


<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Curr. output 1 → Failure mode ("Настройка → Дополнительно → Токвый выход 1 → Режим отказа") Setup → Advanced setup → Curr. output 2 → Failure mode ("Настройка → Дополнительно → Токвый выход 2 → Режим отказа")
<b>Предварительное условие</b>	<p>В параметре "<b>Current span</b>" (Диапазон тока) необходимо выбрать одну из следующих опций:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 4...25 mA (mA) NAMUR</li> <li>■ 4...20 mA (mA) US</li> <li>■ 4...20 mA (mA)</li> </ul>
<b>Описание</b>	Эта функция используется для выбора значения токового выхода в случае возникновения сбоя. Этот параметр настройки не влияет на режим ответа на сообщение об ошибке других выходов и сумматоров, который указывается отдельными параметрами.
<b>Опции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Min. (Мин.) Токвый выход принимает значение нижнего уровня сигнала при сбое.</li> <li>■ Max. (Макс.) Токвый выход принимает значение верхнего уровня сигнала при сбое.</li> <li>■ Last valid value (Последнее действительное значение) Токвый выход определяется последним значением измеряемой величины, действительным до возникновения ошибки.</li> <li>■ Actual value (Фактическое значение) Токвый выход определяется фактическим значением измеряемой величины на основании текущего измерения; ошибка игнорируется.</li> <li>■ Defined value (Определенное значение) Значение токового выхода определяется параметром "Failure current" (Ток при сбое) (→стр. 109).</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Max. (Макс.)
<b>Дополнительная информация</b>	<p><i>Мин. и Макс.</i></p> <p> Уровень сигнала при сбое указывается с помощью параметра "<b>Current span</b>" (Диапазон тока) (→стр. 107).</p>

---

**Failure current (Ток при сбое)**


<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Curr. output 1 → Failure current ("Настройка → Дополнительно → Токвый выход 1 → Ток при сбое") Setup → Advanced setup → Curr. output 2 → Failure current ("Настройка → Дополнительно → Токвый выход 2 → Ток при сбое")
------------------	--

<b>Предварительное условие</b>	В параметре " <b>Failure mode</b> " (Режим отказа) необходимо выбрать опцию " <b>Defined value</b> " (Определенное значение) (→стр. 109).
<b>Описание</b>	Эта функция позволяет определить значение, которое принимает токовый выход при возникновении сбоя.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	3,59...22,5 мА
<b>Заводская установка</b>	22,5 мА (мА)

---

**Output current 1 / Output current 2**  
**(Выходной ток 1 / Выходной ток 2)**
**Навигация**

-   Setup → Advanced setup → Curr. output 1 → Output curr. 1 ("Настройка → Дополнительно → Токовый выход 1 → Выходной ток 1")
-   Diagnostics → Measured value → Output curr. 1 ("Диагностика → Значение измеряемой величины → Выходной ток 1")
-   Setup → Advanced setup → Curr. output 2 → Output curr. 2 ("Настройка → Дополнительно → Токовый выход 2 → Выходной ток 2")
-   Diagnostics → Measured value → Output curr. 2 ("Диагностика → Значение измеряемой величины → Выходной ток 2")

**Описание**

Отображается выходной ток в мА.

**Подменю "Display" (Дисплей)**

Для управляющих программ: Подменю **"Display"** (Дисплей) отображается только в том случае, если к прибору подключен модуль дисплея.

**Format display (Формат дисплея)** (→ стр. 83)**Value 1 display (Индикация значения 1)****Навигация**

Setup → Advanced setup → Display → Value 1 display ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Индикация значения 1")

**Описание**

Эта функция используется для выбора одного из значений измеряемой величины, отображаемого на местном дисплее. При одновременном выводе нескольких значений измеряемой величины выбранное в этом параметре значение измеряемой величины отображается в первую очередь. Значение выводится на дисплей только при нормальном режиме работы.



Параметр **"Format display"** (Формат дисплея) используется для указания количества значений измеряемой величины, отображаемых одновременно, и способа их вывода (→стр. 83).

**Опции**

- None (Нет)
- Level linearized (Линеаризация уровня)
- Distance (Расстояние)
- Current output 1 (Токовый выход 1)
- Current output 2 (Токовый выход 2)
- Measured current (Измеряемый ток)
- Terminal voltage (Напряжение на клеммах)
- Electronics temperature (Температура электронной вставки)

**Заводская установка**

**Для измерений уровня**  
Level linearized (Линеаризация уровня)

**Decimal places 1 (Знаки после десятичного делителя 1)****Навигация**

Setup → Advanced setup → Display → Decimal places 1 ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Знаки после десятичного делителя 1")

**Предварительное условие**

В параметре **"Value 1 display" (Индикация значения 1)** необходимо указать значение измеряемой величины (→стр. 111).

**Описание**

Эта функция используется для определения количества знаков после десятичного делителя для значения измеряемой величины 1. Этот параметр не влияет на погрешность измерений или расчетов прибора. Отображаемая между значением измеряемой величины и единицей измерения стрелочка указывает на то, что прибор выполняет расчеты с большим количеством цифр, чем выводится на местный дисплей

- Опции**
- x
  - x.x
  - x.xx
  - x.xxx
  - x.xxxx

**Заводская установка** x.xx

---

### Value 2 display (Индикация значения 2)



#### Навигация

Setup → Advanced setup → Display → Value 2 display ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Индикация значения 2")

#### Описание

Эта функция используется для выбора одного из значений измеряемой величины, отображаемого на местном дисплее. При одновременном выводе нескольких значений измеряемой величины выбранное в этом параметре значение измеряемой величины выводится вторым. Значение выводится на дисплей только при нормальном режиме работы.



Параметр "**Format display**" (Формат дисплея) используется для определения количества значений измеряемой величины, отображаемых одновременно, и способа их вывода (→ стр. 83).

#### Опции

- None (Нет)
- Level linearized (Линеаризация уровня)
- Distance (Расстояние)
- Current output 1 (Токовый выход 1)
- Current output 2 (Токовый выход 2)
- Measured current (Измеряемый ток)
- Terminal voltage (Напряжение на клеммах)
- Electronics temperature (Температура электронной вставки)

**Заводская установка** Для измерений уровня  
Distance (Расстояние)

---

### Decimal places 2 (Знаки после десятичного разделителя 2)



#### Навигация

Setup → Advanced setup → Display → Decimal places 2 ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Знаки после десятичного разделителя 2")

#### Предварительное условие

В параметре "**Value 2 display**" (Индикация значения 2) необходимо указать значение измеряемой величины (→ стр. 112).

#### Описание

Эта функция используется для определения количества знаков после десятичного разделителя для значения измеряемой величины 2. Этот параметр не влияет на погрешность измерений или расчетов прибора. Отображаемая между значением измеряемой величины и единицей измерения стрелочка указывает на то, что прибор выполняет расчеты с большим количеством цифр, чем выводится на местный дисплей. Этот параметр определяет количество знаков после десятичного разделителя для второго отображаемого значения.

- Опции**
- x
  - x.X
  - x.XX
  - x.XXX
  - x.XXXX

**Заводская установка** x.XX

---

### Value 3 display (Индикация значения 3)



#### Навигация

Setup → Advanced setup → Display → Value 3 display ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Индикация значения 3")

#### Описание

Эта функция используется для выбора одного из значений измеряемой величины, отображаемого на местном дисплее. При одновременном выводе более чем двух значений измеряемой величины выбранное в этом параметре значение измеряемой величины отображается третьим. Значение выводится на дисплей только при нормальном режиме работы.



Параметр "**Format display**" (Формат дисплея) используется для определения количества значений измеряемой величины, отображаемых одновременно, и способа их вывода (→ стр. 83).

#### Опции

- None (Нет)
- Level linearized (Линеаризация уровня)
- Distance (Расстояние)
- Current output 1 (Токовый выход 1)
- Current output 2 (Токовый выход 2)
- Measured current (Измеряемый ток)
- Terminal voltage (Напряжение на клеммах)
- Electronics temperature (Температура электронной вставки)

**Заводская установка** **Для измерений уровня**  
Current output 1 (Токовый выход 1)

---

### Decimal places 3 (Знаки после десятичного разделителя 3)



#### Навигация

Setup → Advanced setup → Display → Decimal places 3 ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Знаки после десятичного разделителя 3")

#### Предварительное условие

В параметре "**Value 3 display**" (Индикация значения 3) необходимо указать значение измеряемой величины (→стр. 112).

#### Описание

Эта функция используется для определения количества знаков после десятичного разделителя для значения измеряемой величины 3. Этот параметр не влияет на погрешность измерений или расчетов прибора. Отображаемая между значением измеряемой величины и единицей измерения стрелочка указывает на то, что прибор выполняет расчеты с большим количеством цифр, чем выводится на местный дисплей

- Опции**
- x
  - x.x
  - x.xx
  - x.xxx
  - x.xxxx

**Заводская установка** x.xx

---

### Value 4 display (Индикация значения 4)



#### Навигация

Setup → Advanced setup → Display → Value 4 display ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Индикация значения 4")

#### Описание

Эта функция используется для выбора одного из значений измеряемой величины, отображаемого на местном дисплее. При одновременном выводе четырех значений измеряемой величины выбранное в этом параметре значение измеряемой величины отображается четвертым. Значение выводится на дисплей только при нормальном режиме работы.



Параметр "**Format display**" (Формат дисплея) используется для указания количества значений измеряемой величины, отображаемых одновременно, и способа их вывода (→стр. 83).

#### Опции

- None (Нет)
- Level linearized (Линеаризация уровня)
- Distance (Расстояние)
- Current output 1 (Токовый выход 1)
- Current output 2 (Токовый выход 2)
- Measured current (Измеряемый ток)
- Terminal voltage (Напряжение на клеммах)
- Electronics temperature (Температура электронной вставки)

**Заводская установка** Для измерений уровня и 1 токового выхода  
Нет

Для измерений уровня и 2 токовых выходов  
Current output 2 (Токовый выход 2)

---

### Decimal places 4 (Знаки после десятичного разделителя 4)



#### Навигация

Setup → Advanced setup → Display → Decimal places 4 ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Знаки после десятичного разделителя 4")

#### Предварительное условие

В параметре "**Value 4 display**" (Индикация значения 4) необходимо указать значение измеряемой величины (→стр. 113).

#### Описание

Эта функция используется для определения количества знаков после десятичного разделителя для значения измеряемой величины 4. Этот параметр не влияет на погрешность измерений или расчетов прибора. Отображаемая между значением измеряемой величины и единицей измерения стрелочка указывает на то, что прибор выполняет расчеты с большим количеством цифр, чем выводится на местный дисплей

- Доступные варианты**
- x
  - x.X
  - x.XX
  - x.XXX
  - x.XXXX

**Заводская установка** x.XX

**Display interval** (→ стр. 86)  
**(Интервал индикации)**



**Display damping**  
**(Выравнивание выводимых значений)**



**Навигация**

Setup → Advanced setup → Display → Display damping ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Выравнивание выводимых значений")

**Описание**

Эта функция используется для установки времени отклика местного дисплея на колебания значения измеряемой величины, вызванные рабочими условиями процесса. Для этой цели вводится постоянная времени: при вводе малого значения постоянной времени дисплей реагирует на колебания измеряемых величин очень быстро. При вводе большого значения постоянной времени реакция дисплея ослабляется.

**Диапазон вводимых значений** 0...999 s (сек.)

**Заводская установка** 0 s (сек.)

**Header (Заголовок)**

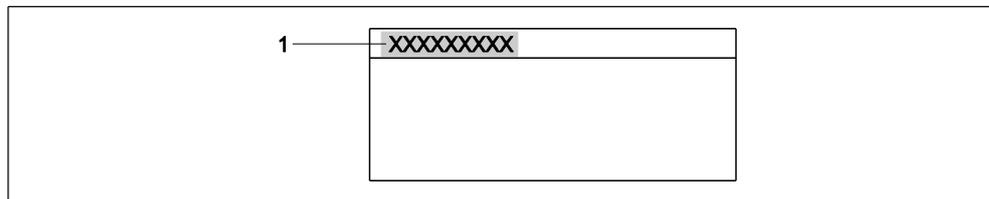


**Навигация**

Setup → Advanced setup → Display → Header ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Заголовок")

**Описание**

Эта функция используется для выбора содержания заголовка местного дисплея. Текст заголовка отображается только в нормальном режиме работы.



1 Расположение текста заголовка на дисплее

**Опции**

- Device tag (Наименование прибора)
- Free text (Произвольный текст)

**Заводская установка** Device tag (Наименование прибора)

<b>Дополнительная информация</b>	<i>Наименование прибора</i> Определяется параметром <b>Device tag (Наименование прибора)</b> (→стр. 93).
	<i>Произвольный текст</i> Определяется параметром <b>Header text (Текст заголовка)</b> (→стр. 115).

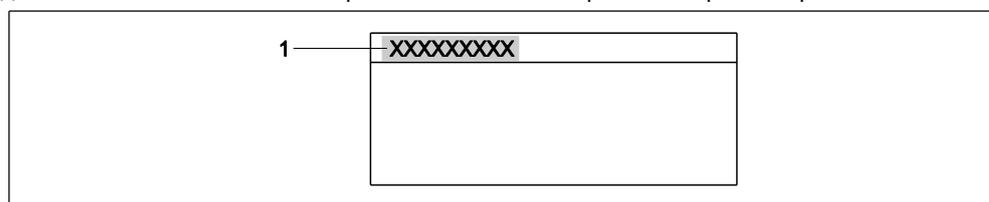
---

**Header text (Текст заголовка)**


**Навигация** Setup → Advanced setup → Display → Header text ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Текст заголовка")

**Предварительное условие** Необходимо выбрать в параметре **Header (Заголовок)** опцию **Free text (Произвольный текст)** (→стр. 115).

**Описание** Эта функция используется для ввода пользовательского текста для заголовка местного дисплея. Текст заголовка отображается только в нормальном режиме работы.



1 Расположение текста заголовка на дисплее

**Пользовательский ввод** Максимум 12 символов, таких как буквы, цифры или специальные символы (например, @, %, /)

**Заводская установка** - - - - -

**Дополнительная информация** *Пользовательский ввод*  
Количество отображаемых символов зависит от их характера.

---

**Separator (Разделитель)**


**Навигация** Setup → Advanced setup → Display → Separator ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Разделитель")

**Описание** Эта функция используется для выбора десятичного разделителя.

**Опции**

- . (точка)
- , (запятая)

**Заводская установка** . (точка)

## Number format (Числовой формат)



<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Display → Number format ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Числовой формат")
<b>Описание</b>	Выбор числового формата для представления значений измеряемой величины.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Decimal (Десятичное значение)</li> <li>■ ft-in-1/16" (фут-дюйм-1/16") (Действительно только для единиц измерения расстояния)</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Decimal (Десятичное значение)

## Decimal places menu (Знаки после десятичного разделителя в меню)

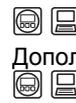


<b>Навигация</b>	Setup → Advanced setup → Display → Dec. places menu ("Настройка → Дополнительно → Дисплей → Знаки после десятичного разделителя в меню")
<b>Описание</b>	Выбор количества знаков после десятичного разделителя для представления цифр в меню управления.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ x</li> <li>■ x.x</li> <li>■ x.xx</li> <li>■ x.xxx</li> <li>■ x.xxxx</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	x.xxxx
<b>Дополнительная информация</b>	Этот параметр определяет только представление цифр в меню управления (например, "Empty calibration" (Калибровка пустого резервуара), "Full calibration" (Калибровка полного резервуара)). Этот параметр не влияет на представление значения измеряемой величины. Для значений измеряемой величины количество знаков после десятичного разделителя определяется параметрами "Decimal places 1...Decimal places 4" (Знаки после десятичного разделителя 1...4) (→ стр. 111).

**Подменю "Configuration backup display" (Дисплей резервного копирования конфигурации)**

Подменю "Configuration backup display" (Дисплей резервного копирования конфигурации) отображается только в том случае, если к прибору подключен модуль дисплея.

В определенный момент конфигурацию прибора можно сохранить на модуль дисплея (резервное копирование). При необходимости сохраненную конфигурацию можно восстановить, например, для возвращения прибора в определенное состояние. С помощью модуля дисплея конфигурацию также можно передать на другой прибор такого же типа.

**Operating time (Время работы)****Навигация**

Setup → Advanced setup → Conf. backup display → Operating time ("Настройка → Дополнительно → Дисплей резервного копирования конфигурации → Время работы")  
Diagnostics → Operating time ("Диагностика → Время работы")

**Описание**

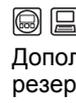
Эта функция используется для отображения продолжительности времени работы прибора до настоящего момента.

**Формат отображения**

Дни (d), часы (h), минуты (m) и секунды (s)

**Дополнительная информация**

*Дисплей*  
Максимальное количество дней составляет 9999, что эквивалентно 27 годам.

**Last backup (Последнее резервное копирование)****Навигация**

Setup → Advanced setup → Conf. backup display → Last backup ("Настройка → Дополнительно → Дисплей резервного копирования конфигурации → Последнее резервное копирование")

**Описание**

Эта функция используется для отображения времени последнего сохранения резервной копии данных на модуль дисплея.

**Формат отображения**

Дни (d), часы (h), минуты (m) и секунды (s)

**Configuration management (Управление конфигурацией)****Навигация**

Setup → Advanced setup → Conf. backup display → Config. managem. ("Настройка → Дополнительно → Дисплей резервного копирования → Управление конфигурацией")

**Описание**

Эта функция используется для выбора действия по сохранению данных на модуль дисплея. Во процессе выполнения этого действия редактирование конфигурации с помощью местного дисплея невозможно; на дисплей выводится сообщение о статусе процесса.

<b>Опции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Cancel (Отмена)</b> Действие не выполняется, и пользователь выходит из настройки параметра.</li> <li>■ <b>Execute backup (Выполнение резервного копирования)</b> Резервная копия текущей конфигурации прибора в HistoROM (встроенный в прибор) сохраняется в модуль дисплея прибора. Резервная копия включает данные преобразователя и датчика прибора.</li> <li>■ <b>Restore (Восстановление)</b> Последняя резервная копия конфигурации прибора копируется из модуля дисплея в HistoROM прибора. Резервная копия включает данные преобразователя и датчика прибора.</li> <li>■ <b>Duplicate (Дублирование)</b> Посредством модуля дисплея преобразователя конфигурация преобразователя копируется на другой прибор.</li> <li>■ <b>Compare (Сравнение)</b> Конфигурация прибора, сохраненная в модуле дисплея, сравнивается с текущей конфигурацией прибора в HistoROM.</li> <li>■ <b>Clear backup data (Сброс данных резервного копирования)</b> Резервная копия конфигурации прибора удаляется из модуля дисплея прибора.</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Cancel (Отмена)
<b>Дополнительная информация</b>	<p><i>Сравнение</i> Результат можно просмотреть в параметре <b>Comparison result (Результат сравнения)</b> (→стр. 118).</p> <p><i>HistoROM</i> HistoROM представляет собой энергонезависимую память прибора в виде EEPROM.</p>

---

**Comparison result (Результат сравнения)**


<b>Навигация</b>	<p>Setup → Advanced setup → Conf. backup display → Compar. result ("Настройка → Дополнительно → Дисплей резервного копирования конфигурации → Результат сравнения")</p>
<b>Описание</b>	<p>Эта функция используется для просмотра последнего результата сравнения текущей конфигурации прибора с резервной копией в модуле дисплея.</p> <p> Сравнение запускается посредством опции "<b>Compare settings</b>" (Сравнение параметров настройки) в параметре "<b>Configuration management</b>" (Управление конфигурацией) (→стр. 117).</p>
<b>Опции отображения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Settings identical (Параметры настройки идентичны)</b> Текущая конфигурация прибора в HistoROM идентична резервной копии в модуле дисплея.</li> <li>■ <b>Settings not identical (Параметры настройки не идентичны)</b> Текущая конфигурация прибора в HistoROM отличается от резервной копии в модуле дисплея.</li> <li>■ <b>No backup available (Резервная копия отсутствует)</b> Резервная копия конфигурации прибора из HistoROM отсутствует в модуле дисплея.</li> <li>■ <b>Backup settings corrupt (Параметры настройки резервного копирования повреждены)</b> Текущая конфигурация прибора в HistoROM повреждена или несовместима с резервной копией в модуле дисплея.</li> <li>■ <b>Check not done (Проверка не выполнена)</b> Сравнение конфигурации прибора в HistoROM с резервной копией в модуле дисплея еще не выполнялось.</li> </ul>

## 18.3 Меню "Diagnostics" (Диагностика)

---

### Actual diagnostics (Текущее диагностическое сообщение)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Actual diagnos. ("Диагностика → Текущее диагностическое сообщение")
<b>Описание</b>	<p>Эта функция используется для просмотра текущего диагностического сообщения. При появлении двух или более сообщений на дисплее отображается сообщение с наивысшим приоритетом.</p> <p> Информацию о причине появления сообщения и мерах по устранению можно просмотреть посредством символа "  на дисплее.</p>
<b>Пользовательский интерфейс</b>	Символ поведения события, диагностики, времени, когда событие произошло, и текста события
<b>Дополнительная информация</b>	<p><i>Пользовательский интерфейс</i></p> <p>Пример формата отображения:</p> <p> S441 01d4h12min30s Current output 1 (Токовый выход 1)</p>

---

### Previous diagnostics (Предыдущее диагностическое сообщение)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Prev. diagnos. ("Диагностика → Предыдущее диагностическое сообщение")
<b>Описание</b>	<p>Эта функция используется для отображения диагностического сообщения, которое в последний раз выводилось перед текущим сообщением. Это условие все еще может быть применимо.</p> <p> Информацию о причине появления сообщения и мерах по устранению можно просмотреть посредством символа "  на дисплее.</p>
<b>Пользовательский интерфейс</b>	Символ поведения события, диагностики, времени, когда событие произошло, и текста события
<b>Дополнительная информация</b>	<p><i>Пользовательский интерфейс</i></p> <p>Пример формата отображения:</p> <p> C411 01d5h14min20s Upload/download active (Выгрузка/загрузка в процессе)</p>

---

**Operating time from restart (Время работы после перезапуска)**

---

**Навигация**

 Diagnostics → Operatint time fr. restart ("Диагностика → Время работы после перезапуска")

**Описание**

Эта функция используется для отображения продолжительности промежутка времени работы прибора после последнего перезапуска прибора.

**Пользовательский интерфейс**

Дни (d), часы (h), минуты (m) и секунды (s)

---

**Operating time (Время работы)** (→стр. 117)

---

### 18.3.1 Подменю "Diagnostics list" (Контрольный список)

В этом подменю выводятся до 5 необработанных на данный момент диагностических сообщений. Если не обработано более 5 сообщений, на дисплей выводятся сообщения с наивысшим приоритетом.

 Информацию о причине появления сообщения и мерах по устранению можно просмотреть посредством символа  на дисплее.

 Информация о мерах по диагностике в приборе и обзор всех диагностических сообщений: (→ стр. 78)

---

#### Diagnostics 1-5 (Диагностика 1...5)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Diagnose list → Diagnostics 1 ("Диагностика → Контрольный список → Диагностика 1")   Diagnostics → Diagnose list → Diagnostics 2 ("Диагностика → Контрольный список → Диагностика 2")   Diagnostics → Diagnose list → Diagnostics 3 ("Диагностика → Контрольный список → Диагностика 3")   Diagnostics → Diagnose list → Diagnostics 4 ("Диагностика → Контрольный список → Диагностика 4")   Diagnostics → Diagnose list → Diagnostics 5 ("Диагностика → Контрольный список → Диагностика 5")
<b>Описание</b>	Эта функция используется для просмотра текущих диагностических сообщений со значением приоритета от наивысшего до 5.
<b>Пользовательский интерфейс</b>	Символ поведения события, диагностики, времени, когда событие произошло, и текста события
<b>Дополнительная информация</b>	<p><i>Пользовательский интерфейс</i></p> <p>Пример 1 для формата отображения:   S441 01d4h12min30s            Current output 1 (Токовый выход 1)</p> <p>Пример 2 для формата отображения:   F276 10d8h12min22s            I/O module error (Ошибка модуля ввода-вывода)</p>

## 18.3.2 Подменю "Event logbook" (Журнал событий)

### Filter options (Опции фильтра)



#### Навигация

Diagnostics → Event logbook → Filter options ("Диагностика → Журнал событий → Опции фильтра")

#### Описание

Эта функция используется для выбора категории (сигнал состояния), сообщения о событиях которой отображаются в списке событий

Сигналы состояния классифицируются в соответствии с NAMUR NE 107: F = сбой, M = запрос на техническое обслуживание, C = проверка функционирования, S = выход за пределы спецификации

#### Опции

- All (Все)
- Failure (F) (Сбой)
- Maintenance required (M) (Требуется техобслуживание)
- Function check (C) (Проверка функционирования)
- Out of specification (S) (Выход за пределы спецификации)
- Information (I) (Информация)

#### Заводская установка

All (Все)

### Event list (Список событий)



#### Навигация

Diagnostics → Event logbook → Event list ("Диагностика → Журнал событий → Список событий")

#### Описание

Эта функция используется для просмотра истории сообщений о событиях категории, выбранной в параметре **"Filter options" (Опции фильтра)**. Не более 20 сообщений о событиях отображаются в хронологическом порядке. Если в приборе активирована расширенная функция HistoROM, список событий может содержать до 100 записей. Следующие символы указывают на то, что событие произошло или завершилось (символы состояния):

- : Событие произошло
- : Событие завершилось

Информацию о причине появления сообщения и мерах по устранению можно просмотреть посредством символа на дисплее.

#### Пользовательский интерфейс

- Для сообщений о событиях категории I (сигнал состояния): сигнал состояния, номер события, время, когда событие произошло, текст события;
- Для сообщений о событиях категории F, M, C, S (сигнал состояния): диагностика, символ состояния, время, когда событие произошло, текст события.

**Дополнительная информация***Пользовательский интерфейс*

Пример 1 для формата отображения:

I 1091  24d12h13m00s

Configuration modified (Изменение конфигурации)

Пример 2 для формата отображения:

S441  01d4h12min30s

Current output 1 (Токовый выход 1)

*HistoROM*

HistoROM представляет собой энергонезависимую память прибора в виде EEPROM.



Для заказа HistoROM с расширенными возможностями см. раздел "Аксессуары" в документе "Техническое описание".

### 18.3.3 Подменю "Device information" (Информация о приборе)

---

#### Device (Прибор)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device information → Device ("Диагностика → Информация о приборе → Прибор")
<b>Описание</b>	Эта функция используется для просмотра обозначения прибора.
<b>Отображение</b>	Строка символов, состоящая из не более чем 32 букв, цифр или специальных символов (например, @, %, /)
<b>Заводская установка</b>	Levelflex

---

#### Serial number (Серийный номер)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device information → Serial number ("Диагностика → Информация о приборе → Серийный номер")
<b>Описание</b>	Эта функция используется для просмотра серийного номера прибора. Его также можно найти на заводской шильде.
	 <b>Серийный номер используется для следующих целей:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ быстрая идентификация прибора, например, при обращении в региональное торговое представительство Endress+Hauser;</li> <li>■ получение определенной информации о приборе с помощью программы "Device Viewer": <a href="http://www.endress.com/deviceviewer">www.endress.com/deviceviewer</a></li> </ul>
<b>Отображение</b>	Строка символов, состоящая из не более чем 11 букв и цифр

---

#### Firmware version (Версия микропрограммного обеспечения)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device information → Firmware version ("Диагностика → Информация о приборе → Версия микропрограммного обеспечения")
<b>Описание</b>	Эта функция используется для просмотра установленной версии микропрограммного обеспечения прибора.
<b>Отображение</b>	Строка символов, состоящая из не более чем 6 цифр в формате xx.yy.zz

---

#### Device name (Название прибора)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device information → Device name ("Диагностика → Информация о приборе → Название прибора")
------------------	--

**Описание** Эта функция используется для просмотра названия преобразователя. Его также можно найти на заводской шильде преобразователя.

---

### Order code (Код заказа)

---

**Навигация**   Diagnostics → Device information → Order code ("Диагностика → Информация о приборе → Код заказа")

**Описание** Эта функция используется для просмотра кода заказа прибора. Его также можно найти на заводской шильде. Код заказа создается посредством взаимно-однозначного преобразования из расширенного кода заказа, который определяет все позиции прибора для комплектации изделия. Однако возможность чтения позиций прибора непосредственно из кода заказа не предусмотрена.



**Код заказа используется в следующих случаях:**

- для заказа идентичного запасного прибора;
- для быстрой и простой идентификации прибора, например, при обращении в региональное торговое представительство Endress+Hauser.

**Отображение** Строка символов, состоящая из не более чем 20 букв, цифр, знаков препинания или знаков + и -

---

### Extended order code 1-3 (Расширенный код заказа 1-3)

---

**Навигация**   Diagnostics → Device information → Extended order code 1 ("Диагностика → Информация о приборе → Расширенный код заказа 1")  
  Diagnostics → Device information → Extended order code 2 ("Диагностика → Информация о приборе → Расширенный код заказа 2")  
  Diagnostics → Device information → Extended order code 3 ("Диагностика → Информация о приборе → Расширенный код заказа 3")

**Описание** Эта функция используется для отображения первой, второй и третьей части расширенного кода заказа. Вследствие ограничений длины, расширенный код заказа разделен на максимум 3 параметра. Расширенный код заказа указывает выбранные опции всех позиций комплектации изделия и, таким образом, однозначно идентифицирует прибор. Его также можно найти на заводской шильде.



**Расширенный код заказа используется для следующих целей:**

- для заказа идентичного запасного прибора;
- для проверки соответствия позиций заказанного прибора уведомлению об отгрузке.

**Отображение** Строка символов, состоящая из не более чем 20 цифр

---

### Device revision (Версия прибора)

---

**Навигация**   Diagnostics → Device information → Device revision ("Диагностика → Информация о приборе → Версия прибора")

<b>Предварительное условие</b>	Прибор с протоколом HART
<b>Описание</b>	Эта функция используется для просмотра версии прибора, под которой последний зарегистрирован в HART Communication Foundation. Версия прибора необходима для присвоения прибору соответствующего файла описания прибора (DD).
<b>Отображение</b>	2-значное шестнадцатеричное число

---

#### Device ID (Идентификатор прибора)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device information → Device ID ("Диагностика → Информация о приборе → Идентификатор прибора")
<b>Предварительное условие</b>	Прибор с протоколом HART
<b>Описание</b>	Эта функция используется для просмотра идентификатора прибора для идентификации прибора в сети HART.  В дополнение к типу прибора и идентификатору изготовителя идентификатор прибора является частью уникального идентификатора. Каждый прибор HART однозначно идентифицируется уникальным идентификатором прибора.
<b>Индикация</b>	6-значное шестнадцатеричное число

---

#### Device type (Тип прибора)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device information → Device type ("Диагностика → Информация о приборе → Тип прибора")
<b>Предварительное условие</b>	Прибор с протоколом HART
<b>Описание</b>	Эта функция используется для просмотра типа прибора, под которым прибор зарегистрирован в HART Communication Foundation. Тип прибора указывается изготовителем. Он необходим для присвоения прибору соответствующего файла описания прибора (DD).
<b>Отображение</b>	2-значное шестнадцатеричное число
<b>Заводская установка</b>	0x34 (для Levelflex FMP5x)

---

#### Manufacturer ID (Идентификатор изготовителя)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device information → Manufacturer ID ("Диагностика → Информация о приборе → Идентификатор изготовителя")
<b>Предварительное условие</b>	Прибор с протоколом HART

---

<b>Описание</b>	Эта функция используется для просмотра идентификатора изготовителя, под которым прибор зарегистрирован в HART Communication Foundation.
<b>Отображение</b>	2-значное шестнадцатеричное число
<b>Заводская установка</b>	0x11 (для Endress+Hauser)

### 18.3.4 Подменю "Measured value" (Значение измеряемой величины)

---

**Distance (Расстояние)** (→стр. 89)

---



---

**Level linearized (Линеаризация уровня)**

---

**Навигация**  Diagnostics → Measured val. → Level linearized ("Диагностика → Значение измеряемой величины → Линеаризация уровня")

**Описание** Отображение линеаризации уровня.

---

**Output current 1 / Output current 2  
(Выходной ток 1 / Выходной ток 2)**

---



---

**Measured current 1 (Измеряемый ток 1)**

---

**Навигация**  Diagnostics → Measured val. → Measured current 1 ("Диагностика → Значение измеряемой величины → Измеряемый ток 1")

**Описание** Эта функция используется для просмотра значения тока токового выхода, который измеряется в данный момент.

**Диапазон отображения** 3,59...22,5 мА

---

**Terminal voltage 1 (Напряжение на клеммах 1)**

---

**Навигация**  Diagnostics → Measured val. → Terminal volt. 1 ("Диагностика → Значение измеряемой величины → Напряжение на клеммах 1")

**Описание** Эта функция используется для просмотра напряжения тока на клеммах, которое присутствует на токовом выходе.

**Диапазон отображения** 12...36 В

### 18.3.5 Подменю "Data logging" (Регистрация данных)

#### Assign channel 1-4 (Присвоение канала 1...4)

##### Навигация

-  Diagnostics → Data logging → Assign channel 1 ("Диагностика → Регистрация данных → Присвоение канала 1")
-  Diagnostics → Data logging → Assign channel 2 ("Диагностика → Регистрация данных → Присвоение канала 2")
-  Diagnostics → Data logging → Assign channel 3 ("Диагностика → Регистрация данных → Присвоение канала 3")
-  Diagnostics → Data logging → Assign channel 4 ("Диагностика → Регистрация данных → Присвоение канала 4")

##### Описание

Эта функция используется для присвоения каналу регистрации данных переменной процесса.

Предусмотрена возможность регистрации в общей сложности 1000 значений измеряемой величины. Это означает следующее:

- 1000 измерительных точек при использовании 1 канала регистрации;
- 500 измерительных точек при использовании 2 каналов регистрации;
- 333 измерительных точек при использовании 3 каналов регистрации;
- 250 измерительных точек при использовании 4 каналов регистрации;

Если достигнуто максимальное количество измерительных точек, самые старые измерительные точки в журнале данных циклически перезаписываются таким образом, что последние 1000, 500, 333 или 250 значений измеряемой величины всегда находятся в журнале (принцип кольцевой памяти).



В случае изменения выбранной опции содержимое журнала стирается.

##### Доступные варианты

- Off (Выкл.)
- Level (Уровень)
- Distance (Расстояние)
- Current output 1 (Токовый выход 1)
- Measured current (Измеряемый ток)
- Terminal voltage (Напряжение на клеммах)
- Electronics temperature (Температура электронной вставки)
- Absolute echo amplitude (Абсолютная амплитуда эхо-сигналов)
- Relative echo amplitude (Относительная амплитуда эхо-сигналов)
- Absolute EOP amplitude (Абсолютная амплитуда конца зонда)
- Signal to noise (Соотношение сигнал – шум)
- Tank noise (Шум резервуара)
- EOPshift (Смещение конца зонда)

##### Заводская установка

Off (Выкл.)

#### Logging interval (Интервал регистрации)

##### Навигация

-  Diagnostics → Data logging → Logging interval ("Диагностика → Регистрация данных → Интервал регистрации")

<b>Описание</b>	<p>Определение интервала регистрации <math>t_{\log}</math> для регистрации данных. Этот параметр определяет интервал между отдельными измерительными точками в журнале данных и, таким образом, максимальное регистрируемое время процесса <math>T_{\log}</math>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ При использовании 1 канала регистрации: <math>T_{\log} = 1000 \cdot t_{\log}</math></li> <li>■ При использовании 2 каналов регистрации: <math>T_{\log} = 500 \cdot t_{\log}</math></li> <li>■ При использовании 3 каналов регистрации: <math>T_{\log} = 333 \cdot t_{\log}</math></li> <li>■ При использовании 4 каналов регистрации: <math>T_{\log} = 250 \cdot t_{\log}</math></li> </ul> <p>По истечении этого времени самые старые измерительные точки в журнале данных циклически перезаписываются таким образом, что время <math>T_{\log}</math> всегда остается в памяти (принцип кольцевой памяти).</p> <p> В случае изменения продолжительности интервала регистрации содержимое журнала стирается.</p>
<b>Диапазон вводимых значений</b>	1,0...3600,0 сек.
<b>Заводская установка</b>	10,0 s (сек.)
<b>Дополнительная информация</b>	<p><i>Пример</i></p> <p>При использовании 1 канала регистрации:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <math>T_{\log} = 1000 \cdot 1 \text{ сек.} = 1000 \text{ сек.} \approx 15 \text{ мин}</math></li> <li>■ <math>T_{\log} = 1000 \cdot 10 \text{ сек.} = 10000 \text{ сек.} \approx 3 \text{ часа}</math></li> <li>■ <math>T_{\log} = 1000 \cdot 80 \text{ сек.} = 80000 \text{ сек.} \approx 1 \text{ день}</math></li> <li>■ <math>T_{\log} = 1000 \cdot 3600 \text{ сек.} = 3600000 \text{ сек.} \approx 41 \text{ день}</math></li> </ul>

---

#### Clear logging data (Удаление данных регистрации)

---

<b>Навигация</b>	 Diagnostics → Data logging → Clear logging data ("Диагностика → Регистрация данных → Удаление данных регистрации")
<b>Описание</b>	Эта функция используется для удаления всех данных регистрации.
<b>Опции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cancel (Отмена) Данные не удаляются. Все данные сохраняются.</li> <li>■ Clear data (Удаление данных) Данные регистрации удаляются. Процесс регистрации начинается заново.</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Cancel (Отмена)

---

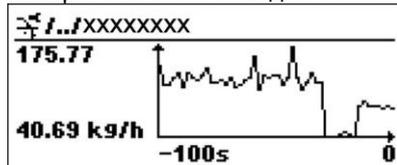
#### Display channel 1-4 (Отображение канала 1-4)

---

<b>Навигация</b>	<p> Diagnostics → Data logging → Display channel 1 ("Диагностика → Регистрация данных → Отображение канала 1")</p> <p> Diagnostics → Data logging → Display channel 2 ("Диагностика → Регистрация данных → Отображение канала 2")</p> <p> Diagnostics → Data logging → Display channel 3 ("Диагностика → Регистрация данных → Отображение канала 3")</p> <p> Diagnostics → Data logging → Display channel 4 ("Диагностика → Регистрация данных → Отображение канала 4")</p>
------------------	---

**Описание**

Эта функция используется для просмотра в виде графика тенденции значения измеряемой величины для канала регистрации.



- ось x: в зависимости от выбранного количества каналов отображается от 250 до 1000 значений измеряемой величины переменной процесса.
- ось y: отображается приблизительная шкала значения измеряемой величины, которая постоянно адаптируется для происходящего в настоящее время измерения.



Переменная процесса, кривая значения измеряемой величины которой отображается, указывается параметром "**Assign channel 1**" – "**Assign channel 4**" (Присвоение канала 1...4) (→стр. 127).

### 18.3.6 Подменю "Simulation" ("Моделирование")

#### Assignment of measured variable (Присвоение измеряемой величины)



##### Навигация

Diagnostics → Simulation → Assign. meas. var. ("Диагностика → Моделирование → Присвоение измеряемой величины")

##### Описание

Эта функция используется для выбора переменной процесса для активированного процесса моделирования. В процессе моделирования на дисплее попеременно отображается значение измеряемой величины и диагностическое сообщение *категории "проверка функционирования" (C)*:

Значение моделирования выбранной переменной процесса определяется в параметре **"Value process variable"** (Значение переменной процесса) (→стр. 130).

##### Доступные варианты

- Off (Выкл.)
- Level (Уровень)
- Level linearized (Линеаризация уровня)

##### Заводская установка

Off (Выкл.)

#### Value process variable (Значение переменной процесса)



##### Навигация

Diagnostics → Simulation → Value proc. var. ("Диагностика → Моделирование → Значение переменной процесса")

##### Предварительное условие

В параметре **Assignment of measured variable (Присвоение измеряемой величины)** необходимо выбрать одну из следующих опций:

- Level (Уровень)
- Level linearized (Линеаризация уровня)

##### Описание

Эта функция используется для ввода значения моделирования для выбранной переменной процесса. Это значение моделирования используется последующей обработкой значения измеряемой величины и выходным сигналом. Таким образом, пользователи могут убедиться в том, что измерительный прибор настроен корректно.

##### Диапазон вводимых значений

Зависит от выбранной переменной процесса.

##### Заводская установка

Значение тока выбранной переменной процесса (в момент активации моделирования).

#### Simulation current output 1-2 (Моделирование токового выхода 1-2)



##### Навигация

Diagnostics → Simulation → Simulation current output 1 ("Диагностика → Моделирование → Моделирование токового выхода 1")

Diagnostics → Simulation → Simulation current output 2 ("Диагностика → Моделирование → Моделирование токового выхода 2") (для приборов с 2 токовыми выходами)

<b>Описание</b>	Эта функция используется для активации и деактивации режима моделирования токового выхода. В процессе моделирования на дисплее попеременно отображается значение измеряемой величины и диагностическое сообщение <i>категории "проверка функционирования"</i> (C):
	 Значение моделирования определяется параметром <b>Value current output 1-2 (Значение токового выхода 1-2)</b> (→стр. 131).
<b>Опции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ On (Вкл.) Моделирование тока активно.</li> <li>■ Off (Выкл.) Моделирование тока отключено. Прибор находится в нормальном режиме измерения или выполняется моделирование другой переменной процесса.</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Off (Выкл.)

---

**Value current output 1-2 (Значение токового выхода 1-2)**


<b>Навигация</b>	 Diagnostics → Simulation → Value curr.out. 1 ("Диагностика → Моделирование → Значение токового выхода 1)  Diagnostics → Simulation → Value curr.out. 2 ("Диагностика → Моделирование → Значение токового выхода 2") (для приборов с 2 токовыми выходами)
<b>Предварительное условие</b>	В параметре " <b>Simulation current output 1-2</b> " (Моделирование токового выхода 1-2) необходимо выбрать опцию " <b>On</b> " (Вкл.).
<b>Описание</b>	Эта функция используется для ввода значения тока для моделирования. Таким образом, пользователи могут убедиться в правильности коррекции токового выхода и правильности функционирования направленных по ходу потока электронных преобразователей.
<b>Диапазон вводимых значений</b>	3,6...22,5 mA
<b>Заводская установка</b>	Значение тока в момент активации моделирования.

---

**Simulation device alarm (Моделирование аварийного сигнала прибора)**


<b>Навигация</b>	 Diagnostics → Simulation → Sim. alarm ("Диагностика → Моделирование → Моделирование аварийного сигнала")
<b>Описание</b>	Эта функция используется для включения и выключения аварийного сигнала прибора. Таким образом, пользователи могут убедиться в правильности коррекции токового выхода и правильности функционирования направленных по ходу потока электронных преобразователей. В ходе моделирования на дисплее попеременно отображается значение измеряемой величины и диагностическое сообщение <i>категории "проверка функционирования"</i> (C):
<b>Опции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ On (Вкл.)</li> <li>■ Off (Выкл.)</li> </ul>
<b>Заводская установка</b>	Off (Выкл.)

### 18.3.7 Подменю "Device check" (Проверка прибора)

#### Start device check (Запуск проверки прибора)



<b>Навигация</b>	Diagnostics → Device check → Start device check ("Диагностика → Проверка прибора → Запуск проверки прибора")
<b>Описание</b>	Запуск проверки прибора.
<b>Доступные варианты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No (Нет) Проверка прибора не выполняется.</li> <li>■ Yes (Да) Проверка прибора выполняется.</li> </ul> <p> При наличии ошибки S941 "Echo lost" (Потеря эхо-сигнала) выполнение проверки прибора невозможно. Сначала необходимо устранить причину этой ошибки.</p>
<b>Заводская установка</b>	No (Нет)

#### Result device check (Результат проверки прибора)

<b>Навигация</b>	Diagnostics → Device check → Result device check ("Диагностика → Проверка прибора → Результат проверки прибора")
<b>Описание</b>	Указывает результат проверки прибора.
<b>Отображение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Installation ok (Установка исправна)</li> <li>■ Accuracy reduced (Точность снижена) Измерение возможно. Однако, точность измерения может быть снижена вследствие амплитуд сигнала.</li> <li>■ Measurement capability reduced (Возможность измерений снижена) В настоящий момент измерение возможно. Однако, существует риск потери эхо-сигнала. Проверьте монтажную позицию прибора и диэлектрическую проницаемость продукта.</li> <li>■ Check not done (Проверка не выполнена)</li> </ul>

#### Level signal (Сигнал уровня)

<b>Навигация</b>	Diagnostics → Device check → Level signal ("Диагностика → Проверка прибора → Сигнал уровня")
<b>Условия</b>	Отображается только в том случае, если была выполнена проверка прибора.
<b>Описание</b>	Отображается результат проверки прибора для сигнала уровня.

<b>Отображение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check not done (Проверка не выполнена)</li> <li>■ Check not ok (Проверка не пройдена) Проверьте монтажную позицию прибора и диэлектрическую проницаемость продукта.</li> <li>■ Check ok (Проверка пройдена)</li> </ul>
--------------------	---

---

### Launch signal (Сигнал запуска)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device check → Launch signal ("Диагностика → Проверка прибора → Сигнал запуска")
<b>Condition (Условие)</b>	Отображается только в том случае, если была выполнена проверка прибора.
<b>Описание</b>	Отображается результат проверки прибора для сигнала запуска (принятого за основу сравнения).
<b>Отображение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check not done (Проверка не выполнена)</li> <li>■ Check not ok (Проверка не пройдена) Проверьте монтажную позицию прибора. В неметаллических резервуарах используйте металлическую пластину или металлический фланец.</li> <li>■ Check ok (Проверка пройдена)</li> </ul>

---

### Last check time (Время последней проверки)

---

<b>Навигация</b>	  Diagnostics → Device check → Last check time ("Диагностика → Проверка прибора → Время последней проверки")
<b>Описание</b>	Отображается время работы, в которое была выполнена последняя проверка прибора.
<b>Дополнительная информация</b>	<i>Формат отображения</i> Дни (d), часы (h), минуты (m), секунды (s): 0000d00h00m00s

### 18.3.8 Подменю "Device reset" (Сброс прибора)

#### Device reset (Сброс прибора)



#### Навигация

  Diagnostics → Device check → Device reset ("Диагностика → Проверка прибора → Сброс прибора")

#### Описание

Эта функция используется для возврата конфигурации прибора – полностью или частично – в определенное состояние.

#### Опции

- Cancel (Отмена)  
Действие не выполняется, и пользователь выходит из настройки параметра.
- To factory defaults (Сброс к заводским установкам)  
Каждый параметр сбрасывается к соответствующей коду заказа заводской установке.
- To delivery settings (Сброс к настройкам поставки)  
Каждый параметр сбрасывается к настройкам поставки. Настройки поставки могут отличаться от заводских установок, если были заказаны параметры настройки в соответствии с индивидуальными требованиями клиентов.
- Of customer settings (Сброс пользовательских параметров настройки)  
Каждый пользовательский параметр настройки сбрасывается к заводским установкам. Однако сервисные параметры сохраняют текущее значение.
- To transducer defaults (Сброс к настройкам трансмиттера по умолчанию)  
Каждый относящийся к измерениям параметр сбрасывается к заводской установке. Однако сервисные параметры и параметры, относящиеся к связи, сохраняют текущее значение.
- Restart device (Перезапуск прибора)  
Перезапуск сбрасывает каждый параметр, данные которого находятся в энергозависимой памяти (RAM), к заводской установке (например, данные значения измеряемой величины). Конфигурация прибора не изменяется.

#### Заводская установка

Cancel (Отмена)

# Указатель

## A

Access status display (Индикация состояния доступа) (Параметр).....	84, 93
Activate table (Активация таблицы) (Параметр) .....	103
Actual diagnostics (Фактическая диагностика) (Параметр).....	121
Advanced conditions (Дополнительные условия) (Параметр).....	96
Advanced setup (Дополнительно) (Подменю).....	93
Assign channel 1 (Присвоение канала 1) (Параметр) .....	131
Assign channel 2 (Присвоение канала 2) (Параметр) .....	131
Assign channel 3 (Присвоение канала 3) (Параметр) .....	131
Assign channel 4 (Присвоение канала 4) (Параметр) .....	131
Assign current (Установка токового выхода) (Параметр).....	108
Assignment of measured variable (Присвоение измеряемой величины) (Параметр).....	134

## B

Backlight (Подсветка) (Параметр).....	86
Bin property (Свойство резервуара) (Параметр).....	88
Blocking distance (Мертвая зона) (Параметр)....	97, 105

## C

Clear logging data (Удаление данных регистрации) (Параметр).....	132
Comparison result (Результат сравнения) (Параметр) .....	120
Configuration backup display (Дисплей резервного копирования конфигурации) (Подменю).....	119
Configuration management (Управление конфигурацией) (Параметр) .....	119
Confirm distance (Подтверждение расстояния) (Параметр).....	91
Confirm length (Подтверждение длины) (Параметр) .....	106
<b>Contrast display (Контрастность дисплея) (Параметр).....</b>	<b>86</b>
Current output 1 (Токовый выход 1) (Подменю).....	108
Current output 2 (Токовый выход 2) (Подменю).....	108
Current span (Диапазон тока) (Параметр) .....	108
Customer value (Пользовательское значение) (Параметр).....	102

## D

Damping (Выравнивание) (Параметр).....	109
Data logging (Регистрация данных) (Подменю) .....	131
DD .....	58
Decimal places 1 (Знаки после десятичного разделителя 1) (Параметр) .....	112
Decimal places 2 (Знаки после десятичного разделителя 2) (Параметр) .....	113
Decimal places 3 (Знаки после десятичного	

разделителя 3) (Параметр).....	114
Decimal places 4 (Знаки после десятичного разделителя 4) (Параметр).....	115
Decimal places menu (Знаки после десятичного разделителя в меню) (Параметр).....	118
Define access code (Определение кода доступа) (Параметр).....	93
Device (Прибор) (Параметр).....	126
Device check (Проверка прибора) (Подменю).....	136
Device ID (Идентификатор прибора) (Параметр)...	128
Device information (Информация о приборе) (Подменю).....	126
Device name (Название прибора) (Параметр) .....	126
Device reset (Сброс прибора) (Параметр).....	138
Device reset (Сброс прибора) (Подменю) .....	138
Device revision (Версия прибора) (Параметр).....	127
Device tag (Наименование прибора) (Параметр) .....	94
Device type (Тип прибора) (Параметр) .....	128
Diagnostics (Диагностика) (Меню).....	121
Diagnostics 1 (Диагностика 1) (Параметр).....	123
Diagnostics 2 (Диагностика 2) (Параметр).....	123
Diagnostics 3 (Диагностика 3) (Параметр).....	123
Diagnostics 4 (Диагностика 4) (Параметр).....	123
Diagnostics 5 (Диагностика 5) (Параметр).....	123
Diagnostics list (Контрольный список) (Подменю).	123
Diameter (Диаметр) (Параметр).....	100
Display (Дисплей) (Подменю) .....	112
Display damping (Выравнивание выводимых значений) (Параметр).....	116
Display interval (Интервал индикации) (Параметр) ..	87
Display/operation (.....)	84
Distance (Расстояние) (Параметр) .....	90
Distance unit (Единица измерения расстояния) (Параметр).....	88

## E

Empty calibration (Калибровка пустого резервуара) (Параметр).....	88
Enter access code (Ввод кода доступа) (Параметр) ...	93
Event list (Список событий) (Параметр).....	124
Event logbook (Журнал события) (Подменю) .....	124
Extended order code 1 (Расширенный код заказа 1) (Параметр).....	127
Extended order code 2 (Расширенный код заказа 2) (Параметр).....	127
Extended order code 3 (Расширенный код заказа 3) (Параметр).....	127

## F

Failure current (Ток при сбое) (Параметр) .....	110
Failure mode (Режим отказа) (Параметр).....	110
Filter options (Опции фильтра) (Параметр) .....	124
Firmware version (Версия микропрограммного обеспечения) (Параметр) .....	126
Fixed current (Постоянная сила тока) (Параметр)...	109
Format display (Формат дисплея) (Параметр) .....	85
Free text (Произвольный текст) (Параметр).....	99
Full calibration (Калибровка полного резервуара)	

(Параметр).....	89	(Последовательность) .....	106
<b>H</b>		Process property (Свойство процесса) (Параметр) ....	95
HART .....	45	<b>R</b>	
Header (Заголовок) (Параметр).....	116	Ramp echo lost (Изменение при потере эхо-сигнала) (Параметр).....	105
Header text (Текст заголовка) (Параметр).....	117	Record map (Запись отображения) (Параметр) .....	92
<b>I</b>		Result device check (Результат проверки прибора) (Параметр).....	136
Intermediate height (Промежуточная высота) (Параметр) .....	100	<b>S</b>	
<b>L</b>		Safety settings (Параметры настройки безопасности) (Подменю).....	104
Language (Язык) (Параметр).....	83	Separator (Разделитель) (Параметр) .....	117
Last backup (Последнее резервное копирование) (Параметр) .....	119	Serial number (Серийный номер) (Параметр).....	126
Last check time (Время последней проверки) (Параметр) .....	137	Setup (Настройка) (меню) .....	88
Launch signal (Сигнал запуска) (Параметр).....	137	Signal quality (Качество сигнала) (Параметр) .....	90
Level (Уровень) (Параметр) .....	89, 102	Simulation (Моделирование) (Подменю).....	134
Level (Уровень) (Подменю) .....	95	Simulation current output 1 (Моделирование токового выхода 1) (Параметр) .....	134
Level correction (Корректировка уровня) (Параметр) .....	97	Simulation device alarm (Моделирование аварийного сигнала прибора) (Параметр) .....	135
Level linearized (Линеаризация уровня) (Параметр).....	130	Start device check (Запуск проверки прибора) (Параметр).....	136
Level signal (Сигнал уровня) (Параметр).....	136	<b>T</b>	
Level unit (Единица измерения уровня) (Параметр).....	96	Table mode (Табличный режим) (Параметр).....	101
Linearization (Линеаризация) (Подменю) .....	98	Table number (Табличный номер) (Параметр) .....	101
Linearization type (Тип линеаризации) (Параметр) ..	98	Terminal voltage 1 (Напряжение на клеммах 1) (Параметр).....	130
Locking status (Состояние блокировки) (Параметр) 84, 93		<b>U</b>	
Logging interval (Интервал регистрации) (Параметр) .....	131	Unit linearized (Единица измерения линеаризованного значения) (Параметр) .....	98
<b>M</b>		<b>V</b>	
Manufacturer ID (Идентификатор изготовителя) (Параметр) .....	128	Value 1 display (Индикация значения 1) (Параметр) .....	112
Mapping end point (Граница отображения) (Параметр) .....	91	Value 2 display (Индикация значения 2) (Параметр) .....	113
Mapping Отображение) (Последовательность) .....	91	Value 3 display (Индикация значения 3) (Параметр) .....	114
Maximum value (Параметр).....	99	Value 4 display (Индикация значения 4) (Параметр) .....	115
Measured current 1 (Измеряемый ток 1) (Параметр).....	130	Value current output 1 (Значение токового выхода 1) (Параметр).....	135
Measured value (Значение измеряемой величины) (Подменю) .....	130	Value echo lost (Значение при потере эхо-сигнала) (Параметр).....	104
Medium property (Свойство продукта) (Параметр) ..	95	Value process variable (Значение переменной процесса) (Параметр) .....	134
Medium type (Тип продукта) (Параметр).....	95	<b>A</b>	
<b>N</b>		Аксессуары	
Number format (Числовой формат) (Параметр).....	118	Для обслуживания .....	74
<b>O</b>		Для связи .....	73
Operating time (Время работы) (Параметр).....	119	К прибору .....	72
Operating time from restart (Время работы после перезапуска) (Параметр) .....	122	<b>B</b>	
Order code (Код заказа) (Параметр).....	127	Безопасность изделия.....	8
Output current 1 (Выходной ток 1) (Параметр) .....	111	Безопасность при эксплуатации.....	8
Output current 2 (Выходной ток 2) (Параметр) .....	111	Безопасность рабочего места .....	7
Output echo lost (Выходной сигнал при потере эхо- сигнала) (Параметр).....	104		
<b>P</b>			
Present length (Фактическая длина) (Параметр).....	107		
Previous diagnostics (Предыдущая диагностика) (Параметр) .....	121		
Probe length correction (Корректировка длины зонда)			

<b>В</b>	Ошибки электронной вставки ..... 66
Возврат ..... 76	<b>П</b>
Вращение модуля дисплея ..... 36	Патенты ..... 10
<b>Д</b>	Переменные прибора ..... 58
Декларация соответствия ..... 8	Персонал
Диагностические события ..... 65	Требования ..... 7
Диаметр кабеля ..... 40	Поведение при появлении ошибки ..... 66
Дистанционное управление посредством HART ..... 45	Подключение измерительного прибора ..... 42
<b>З</b>	Подменю ..... 47
Заглубленные резервуары ..... 29	Поиск и устранение неисправностей ..... 63
Закрепление стержневых зондов ..... 28	Поперечное сечение жил ..... 40
Замена прибора ..... 69	Правила техники безопасности
Запасные части ..... 70	ATEX, IEC Ex ..... 4
Зарегистрированные товарные знаки ..... 10	Базовые ..... 7
Защита от избыточного напряжения ..... 40	Принцип ремонта ..... 69
<b>И</b>	<b>Р</b>
Измеряемые материалы ..... 7	Размеры
Интеграция с помощью HART ..... 58	Присоединение к процессу/зонд FMP56 ..... 21
<b>К</b>	Присоединение к процессу/зонд FMP57 ..... 22
Категории событий ..... 65	Размеры корпуса электронной вставки ..... 20
Комплектация изделия FMP56 ..... 14	Роли пользователей ..... 47
Комплектация изделия FMP57 ..... 14	<b>С</b>
Контрастность дисплея ..... 59	Сброс настроек ..... 138
Корпус	Символы значения измеряемой величины ..... 52
Конструкция ..... 10	Символы ошибок ..... 51
Корпус трансмиттера	Символы подменю на дисплее ..... 51
Вращение ..... 35	Символы, отображаемые в состоянии блокировки .. 51
Корпус электронной вставки	Системные компоненты ..... 75
Конструкция ..... 10	Сообщения об ошибках
<b>М</b>	Ошибки настройки ..... 67
Маркировка CE (декларация соответствия) ..... 8	Ошибки процесса ..... 68
Меню управления	Ошибки сенсорного элемента ..... 66
Аппаратная блокировка ..... 48	Ошибки электронной вставки ..... 66
Обзор ..... 78	Стержневой зонд
Описание параметров ..... 83	Конструкция ..... 9
Подменю и роли пользователей ..... 47	Стержневые зонды
Программная блокировка ..... 49	Предел прочности на изгиб ..... 26
Структура компании ..... 46	Растягивающая нагрузка ..... 26
Модуль управления ..... 50	Стержневые зонды
Монтажная позиция для измерения уровня ..... 23	Укорачивание ..... 32
<b>Н</b>	<b>Т</b>
Назначение ..... 7	Техническое обслуживание ..... 71
Наружная очистка ..... 71	Трансмиссер
Настройка измерения уровня ..... 61	Вращение модуля дисплея ..... 36
Настройка местного дисплея ..... 62	Тросовые зонды
Настройка токовых выходов ..... 62	Монтаж ..... 35
Неметаллические резервуары ..... 30	Тросовые зонды
<b>О</b>	Предел прочности на изгиб ..... 24
Область применения	Растягивающая нагрузка ..... 24
Остаточный риск ..... 7	Укорачивание ..... 32
Описание прибора ..... 58	Тросовый зонд
Отображение огибающей кривой ..... 57	Конструкция ..... 9
Ошибки настройки ..... 67	<b>У</b>
Ошибки процесса ..... 68	Управление на месте эксплуатации ..... 44
Ошибки сенсорного элемента ..... 66	Установка в бетонном силосе ..... 27
	Установка в патрубке ..... 26
	Утилизация ..... 77

**Ф**

Фланец	
монтаж .....	34

**Ш**

Шильда .....	14
--------------	----

**Я**

Язык управления .....	60
-----------------------	----

## Справка о присутствии опасных веществ

### Номер разрешения на возврат

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

На всех документах необходимо указывать номер разрешения на возврат (Return Authorization Number, RA#), полученный от Endress+Hauser, кроме того, следует четко указать этот номер на упаковке. Невыполнение этих условий может привести к отказу от принятия устройства на нашем предприятии.

В соответствии с требованиями законодательства и положениями техники безопасности, действующими в отношении сотрудников и рабочего оборудования нашей компании, заказ может быть обработан только при условии предоставления надлежащим образом подписанной "Справки о присутствии опасных веществ".  
Просьба в обязательном порядке прикрепить ее к внешней поверхности упаковки.

Тип прибора/датчика \_\_\_\_\_ Серийный номер \_\_\_\_\_

Используется как устройство с классом безопасности SIL в автоматической системе безопасности

Данные процесса    Температура \_\_\_\_\_ [°F] \_\_\_\_\_ [°C]    Давление \_\_\_\_\_ [фут/кв. дюйм] \_\_\_\_\_ [Па]  
Проводимость \_\_\_\_\_ [мкСм/см]    Вязкость \_\_\_\_\_ [ср]    \_\_\_\_\_ [мм²/сек]

#### Среда и предупреждения



	Среда/ концентрация	Идентифика- ционный номер CAS	легко- воспламе- няющаяся	токсичная	коррозийная	вредное/ раздражающее действие	прочее*	безвредная
Среда процесса								
Среда для очистки процесса								
Средство, использованное для очистки возвращенной части								

\* взрывоопасная; окисляющая; опасная для окружающей среды; биологически опасная; радиоактивная

Заполните соответствующие ячейки, приложите паспорт безопасности и, при необходимости, специальные инструкции по обращению с такими веществами.

Описание неисправности \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### Информация о компании

Компания _____	Номер телефона контактного лица _____
Адрес _____	Факс/ _____
_____	адрес электронной почты _____
_____	Номер заказа _____

"Настоящим подтверждаем, что данные в справке указаны достоверно и в полном объеме, насколько нам это известно. Мы также подтверждаем, что возвращаемые части были подвергнуты тщательной очистке. Насколько нам известно, остаточные следы вредных веществ в опасных количествах отсутствуют."

\_\_\_\_\_ (место, дата)

\_\_\_\_\_ Имя, отдел (Просим заполнить печатными буквами)

\_\_\_\_\_ Подпись

[www.endress.com/worldwide](http://www.endress.com/worldwide)

---

**Endress+Hauser**   
People for Process Automation

---

BA01004F/00/RU/05.10  
71113669  
CCS/COSIMA